

Podatki o zavodu

Naziv: **MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO**

Sedež: Čopova 14, Ljubljana

Ustanoviteljica: MOL

Številka proračunskega porabnika: 35637

Matična številka: 5053161

Davčna številka: 77805526

Številka podračuna pri UJP: 01261-6030356335

Številke odločb/pogodb o sofinanciranju v letu 2025: MK: 6110-767/2024-3340-4, 6110-767/2024-3340-11, 6110-767/2024-3340-13  
MOL: 6110-16/2024-5, 6110-16/2024-5

Kontakt: Petra Bizjak, direktoričina pomočnica

Telefonska številka: 041 335 769

Organ javnega zavoda: SVET ZAVODA

Člani: Sašo Dragaš, mag. Mojca Jan Zoran, Alen Jelen, Mateja Kapš, Špela Knol

Organ javnega zavoda: STROKOVNI SVET

Člani: Prof. Tomaž Gubenšek, Darja Hlavka Godina, Sandi Jesenik, Eva Mahkovic, Anton Peršak, Matej Puc

Letno poročilo pripravile: Barbara Hieng Samobor, direktorica in umetniška vodja, Marjeta Rakita, vodja finančno-računovodske službe, Petra Bizjak, direktoričina pomočnica, ostale sodelavke MGL

Ljubljana, 18. 2. 2026

Odgovorna oseba:

Barbara Hieng-Samobor, direktorica



RAČUNOVODSKO POROČILO 2025.....	3
POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM .....	5
<b>BILANCA STANJA na dan 31. 12. 2025 .....</b>	<b>5</b>
<b>IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV za leto 2025 .....</b>	<b>18</b>
UGOTAVLJANJE REZULTATA 2025 IN RAZPOREJANJE OSTANKA PRIHODKA 2025 .....	25
<b>POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI .....</b>	<b>26</b>
<b>POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA ZA LETO 2025.....</b>	<b>29</b>
<b>DRUGE RAČUNOVODSKE INFORMACIJE NA PODLAGI 13. ČLENA PRAVILNIKA O SESTAVLJANJU LETNIH POROČIL .....</b>	<b>31</b>
<b>OBRAČUN DAVKA OD DOHODKOV PRAVNIH OSEB 2025.....</b>	<b>37</b>
<b>DAVEK NA DODANO VREDNOST V LETU 2025 .....</b>	<b>41</b>
POSLOVNO POROČILO ZA LETO 2025 .....	42
<b>UVOD .....</b>	<b>43</b>
<b>PREGLED DEJAVNOSTI.....</b>	<b>44</b>
POROČILA O IZVEDBI PROGRAMA PO POSAMEZNIH DEJAVNOSTIH – PROJEKTIH V OKVIRU POTRJENEGA PROGRAMA DELA JAVNEGA ZAVODA MGL v obdobju od 01. 01. 2025 do 31. 12. 2025.....	45
<b>POROČILO O REALIZACIJI PROGRAMA MGL 2025 .....</b>	<b>45</b>
<b>IZDAJA GLEDALIŠKIH PUBLIKACIJ MGL 2025.....</b>	<b>51</b>
<b>NAGRADE MGL V LETU 2025.....</b>	<b>56</b>
<b>FESTIVAL RUTA .....</b>	<b>57</b>
<b>MEDNARODNA GOSTOVANJA .....</b>	<b>58</b>
<b>PEDAGOŠKA DEJAVNOST V LETU 2025.....</b>	<b>60</b>
<b>ZALOŽNIŠTVO .....</b>	<b>61</b>
<b>PR, MARKETING IN ORGANIZACIJA.....</b>	<b>63</b>
LETNI IZVEDBENI CILJI PROGRAMSKIH SKLOPOV IN KAZALCI .....	66
<b>PREMIERE in PONOVIŠTVE IZ PRETEKLIH LET – PROGRAMSKI SKLOP I in II .....</b>	<b>66</b>
<b>GOSTOVANJA.....</b>	<b>71</b>
<b>GOSTUJOČE UPRIZORITVE .....</b>	<b>73</b>
<b>DRUGE JAVNE NEKOMERCIJALNE PRIREDITVE .....</b>	<b>73</b>

<b>ABONENTI V MATIČNI HIŠI MGL .....</b>	<b>74</b>
RAZLIKA MED NAČRTOVANJEM IN REALIZACIJO, predstave in gledalci .....	75
STATISTIČNA OCENA USPEHA GLEDE NA PRETEKLA LETA .....	78
FINANČNA OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV .....	82
<b>IZRAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA.....</b>	<b>82</b>
<b>IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO NAČELU POSLOVNEGA TOKA .....</b>	<b>95</b>
UČINKOVITOST POSLOVANJA.....	110
DRUGA POJASNILA .....	111
<b>REZULTATI ZA DOLOČITEV REDNE DELOVNE USPEŠNOSTI ZA DIREKTORICO MGL .....</b>	<b>113</b>
<b>INVESTICIJSKA VLAGANJA .....</b>	<b>113</b>
<b>OCENA DELOVANJA SISTEMA NOTRANJEGA NADZORA.....</b>	<b>115</b>
<b>POJASNILA NA PODROČJIH, KJER ZASTAVLJENI CILJI NISO BILI DOSEŽENI .....</b>	<b>115</b>
<b>OCENA UČINKOV POSLOVANJA NA DRUGA PODROČJA.....</b>	<b>116</b>

## RAČUNOVODSKO POROČILO 2025

Računovodsko poročilo za leto 2025, ki je sestavni del letnega poročila, je sestavljeno na podlagi naslednjih predpisov:

1. ZAKON O RAČUNOVODSTVU (UL RS 23/99, 30/02 – ZJF-C in 114/06-ZUE),
2. ZAKON O JAVNIH FINANCAH (UL RS 11/11-UPB4, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZfisP in 96/15 – ZIPRS1617, UL RS 13/18 in 195/20 – odl. US, 18/23 – ZDU-10, 76/23, 24/75 – ZfisP-1, 39/25, 85/25 – ZPJS in 112/25),
3. PRAVILNIK O SESTAVLJANJU LETNIH POROČIL ZA PRORAČUN, PRORAČUNSKE UPORABNIKE IN DRUGE OSEBE JAVNEGA PRAVA (UL RS 133/23, 81/24 in 51/25),
4. PRAVILNIK O RAZČLENJEVANJU IN MERJENJU PRIHODKOV IN ODHODKOV PRAVNIH OSEB JAVNEGA PRAVA (UL RS 133/23, 19/24),
5. PRAVILNIK O NAČINU IN STOPNJAH ODPISA NEOPREDMETENIH DOLGOROČNIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV (UL RS 45/05, 138/06, 120/07, 48/09, 112/09, 58/10, 108/13 in 100/15),
6. PRAVILNIK O ENOTNEM KONTNEM NAČRTU ZA PRORAČUN, PRORAČUNSKE UPORABNIKE IN DRUGE OSEBE JAVNEGA PRAVA (UL RS 133/23, 81/24 in 95/25),
7. PRAVILNIK O NAČINU IN ROKIH USKLAJEVANJA TERJATEV IN OBVEZNOSTI PO 37. ČLENU ZAKONA O RAČUNOVODSTVU (UL RS 108/13),
8. NAVODILO O PRIPRAVI ZAKLJUČNEGA RAČUNA DRŽAVNEGA IN OBČINSKEGA PRORAČUNA TER METODOLOGIJE ZA PRIPRAVO POROČILA O DOSEŽENIH REZULTATIH NEPOSREDNIH IN POSREDNIH UPORABNIKOV PRORAČUNA (UL RS 12/01, 10/06, 8/07 in 102/10),
9. NAVODILO O PREDLOŽITVI LETNIH IN ZAKLJUČNIH POROČIL TER DRUGIH PODATKOV POSLOVNIH SUBJEKTOV (UL RS 86/16 in 76/17),
10. ZAKON O DAVKU OD DOHODKOV PRAVNIH OSEB (ZDDPO-2, UL RS 117/06, 56/08, 76/08, 5/09, 96/09, 110/09 – ZDavP-2B, 43/10, 59/11, 24/12, 30/12, 94/12, 81/13, 50/14 23/15, 82/15, 68/16, 69/17, 79/18, 66/19, 172/21, 105/22 – ZZNŠPP, 12/24, 100/24 in 85/25) in
11. PRAVILNIK O OPREDELITVI PRIDOBITNE IN NEPRIDOBITNE DEJAVNOSTI (UL RS 109/07, 68/09 in 137/21).

Računovodsko poročilo vsebuje obrazce:

1. **BILANCA STANJA** s prilogama: **STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV** in **STANJE IN GIBANJE DOLGOROČNIH FINANČNIH NALOŽB IN POSOJIL**
2. **IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV** s prilogami: **IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI, IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA, IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV, IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV**

ter

3. pojasnila k postavkam **BILANCE STANJA** (priloga 1, priloga 2, priloga 3)
4. pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV** (priloga 8)
5. pojasnila k **IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI** (priloga 9)
6. pojasnila k postavkam **IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA** (priloga 10) ter pojasnila k **FINANČEMU POROČILU ZA LETO 2025** (priloga 11, priloga 12 in finančno poročilo za leto 2025)
7. Druge računovodske informacije na podlagi 13. člena Pravilnika o sestavljanju letnih poročil
8. Pojasnila Obračun davka od dohodkov pravnih oseb za leto 2025
9. Pojasnila DDV dejavnost v letu 2025

## POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM

### BILANCA STANJA na dan 31. 12. 2025

V skladu z Zakonom o računovodstvu in Pravilnikom o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava so sestavni del pojasnil k postavkam bilance stanja naslednji izkazi:

- bilanca stanja,
- pregled gibanja neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in
- pregled gibanja dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil.

### SREDSTVA

#### **DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU – 2,701.163,09 EUR**

Stanje dolgoročnih sredstev in sredstev v upravljanju na dan 31. 12. 2025 znaša skupno 2,701.163,09 EUR; njihova sedanja vrednost se je glede na leto 2024 (2,832.763,91 EUR) znižala za 4,6 %.

**Neopredmetena sredstva** zavoda predstavljajo računalniški program za blagajniško prodajo gledaliških vstopnic in abonmajev, program urejanja spletnega mesta, programa za računovodstvo in ostali programi: knjižnica MGL, prejeta pošta, program kadrovnik in prisotnost, SMS poštar za obveščanje naših abonentov, program za ton in video ... Nabavna vrednost neopredmetenih sredstev na dan 31. 12. 2025 znaša 121.945,46 EUR, popravki vrednosti pa 108.004,21 EUR. Sedanja vrednost neopredmetenih sredstev je 13.941,25 EUR. V letu 2025 so investicije v nakup neopredmetenih sredstev znašale 1.118,53 EUR, konec leta nimamo nedokončanih investicij za nakup neopredmetenih osnovnih sredstev.

Na kontu 0210 in 0310 izkazujemo vrednost **nepremičnine** – stavba (del) Čopova 14 v Ljubljani, ki jo je v upravljanje od ustanoviteljice MOL prevzelo Mestno gledališče ljubljansko. Skupaj s pripadajočim funkcionalnim zemljiščem znaša sedanja vrednost nepremičnine konec

leta 2,474.347,09 EUR. Funkcionalno zemljišče je knjiženo kot del zgradbe, kar je v skladu z SRS. Vrednosti funkcionalnega zemljišča ne amortiziramo.

**Postavka oprema in drobni inventar:**

Konti skupine 04 v sedanji vrednosti 212.874,75 EUR predstavljajo:

- Oprema in drobni inventar v uporabi:
  - 0400 - oprema za opravljanje osnovne dejavnosti – sredstva v upravljanju (popravek 0500) v sedanji vrednosti 141.896,15 EUR,
  - 04001 – oprema za prezračevanje, ogrevanje, vzdrževanje – sredstva v upravljanju (popravek konto 05001), skupaj sedanja vrednost 7.302,30 EUR,
  - 04002 – pisarniško pohištvo – sredstva v upravljanju (popravek konto 05002), skupaj sedanja vrednost 5.357,99 EUR,
  - 04003 – druga oprema – sredstva v upravljanju (popravek konto 05003), sedanja vrednost 58.178,81 EUR,
  - 0410 – drobni inventar (popravek vrednosti na kontu 0510) in
  - 0411 – drobni inventar – rekviziti, scena (popravek vrednosti na kontu 0511).
  
- Oprema in drobni inventar zunaj uporabe (ugotovljeno na podlagi popisa in pripravljeno na izločitev):
  - 0490 – oprema trajno zunaj uporabe (popravek vrednosti konto 0590) s sedanjo vrednostjo 139,50 EUR in
  - 0491 – drobni inventar trajno zunaj uporabe (popravek vrednosti na kontu 0591).

Celotna oprema je izkazana v sedanji vrednosti 212.874,75 EUR.

**ODPISANOST OPREME na dan 31. 12. 2025**

EUR s centi

Konto	Naziv	Nabavna vrednost	Popravek vrednosti	Neodpisana vrednost	% odpisanosti
	Oprema za opravljanje osnovne dejavnosti	2.202.814,76	2.060.918,61	141.896,15	93,6
	Oprema za prezračevanje, ogrevanje, vzdrževanje	256.839,97	249.537,67	7.302,30	97,2
04002	Pohištvo	117.840,05	112.482,06	5.357,99	95,5
04003	Druga oprema	577.789,40	519.610,59	58.178,81	89,9
0490	Oprema trajno zunaj uporabe	114.394,19	114.254,69	139,50	99,9
	<b>Skupaj</b>	<b>3.269.678,37</b>	<b>3.056.803,62</b>	<b>212.874,75</b>	<b>93,5</b>

Povprečna odpisanost opreme, ki jo zavod izkazuje na kontih skupine 04, znaša na dan 31. 12. 2025 93,5 %. Veliko osnovnih sredstev je že v celoti odpisanih, vendar pa se še vedno uporabljajo; na primer klima naprave, večina računalnikov... Oprema za opravljanje osnovne dejavnosti je 93,6 % odpisana. Pri oblikovanju popravkov vrednosti uporabljamo predpisane amortizacijske stopnje ter metodo enakomernega časovnega odpisa.

Kot drobni inventar se izkazujejo le sredstva manjše vrednosti (sušilniki, mobiteli, manjša orodja...).

**Celotne investicije v letu 2025 so znašale skupaj 130.660,78 EUR:**

- v opremo 80.180,31 EUR,
- v neopredmetena dolgoročna sredstva 1.118,53 EUR,
- investicije za objekt 49.361,94 EUR. Investicije za objekt so knjižene kot zmanjšanje popravka vrednosti (inventarna številka 02073).

Na dan 31. 12. 2025 nedokončanih investicij ne izkazujemo.

**Vir investicij v osnovna sredstva:** Od ustanoviteljice MOL smo v letu 2025 za investicije prejeli namenska sredstva v višini 30.000,00 EUR, in sicer za sofinanciranje nakupa novih reflektorjev v višini 27.745,73 EUR (inventarne številke od 06873 do vključno 06882) in

tonske opreme v višini 2.254,27 EUR (delno inventarna številka 06866). Namenska sredstva so knjižena kot povečanje vira na kontu 9800.

Pri nakupu enega mobitela smo v okviru promocijske akcije podjetja Samsung pridobili tudi pravico do prevzema brezplačnega mobitela, ob prevzemu smo od mobilnega operaterja A1 prejeli tudi podatek o njegovi vrednosti (749,00 EUR z DDV). Oblikovali smo vir za pokrivanje amortizacije, in sicer na kontu 9220 (navodila Zveze RFR).

Ostala osnovna sredstva v višini 99.911,78 EUR so bila nabavljena iz presežkov prihodkov nad odhodki preteklih let, in sicer iz presežka prihodkov nad odhodki leta 2022 in 2023. Za investicije smo oblikovali vir – prenos konti 9850 / 9800.

Od Ministrstva za kulturo v letu 2025 nismo prejeli namenskih sredstev za investicije.

Pri **obračunu amortizacije** smo upoštevali Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev. Tako je znašala amortizacija v letu 2025 skupno 262.261,60 EUR. V stroških poslovnega leta smo izkazali amortizacijo v skupni višini 89,04 EUR. Ostalo amortizacijo smo knjižili v breme konta 9800 oz. 9220, in sicer v višini 262.172,56 EUR. Gre za amortizacijo tistih (še ne v celoti odpisanih) osnovnih sredstev, za katera smo v preteklosti prejeli namenska sredstva s strani MOL ali MK, so bila brezplačno pridobljena oziroma smo jih nabavili iz presežkov prihodkov nad odhodki preteklih let.

S strani MK smo ob pregledu zaključnega računa za leto 2020 dobili obvestilo oz. pojasnilo, da se skladno s priporočili MF pri osnovnih sredstvih, ki so jih zavodi za opravljanje svoje dejavnosti kupili brez (predhodno) oblikovanega oz. zagotovljenega vira, ta oblikuje v naslednjih letih iz ostanka prihodkov nad odhodki. Zavodi zato amortizacijo teh osnovnih sredstev knjižijo s prenosom zneska iz presežka prihodkov nad odhodki na dolgoročni vir na 9800 – sredstva v upravljanju. Tako smo ravnali tudi mi z amortizacijo zgradbe; investicijo v zgradbo smo v letih 2007 – 2009 delno financirali iz tekočih prihodkov, ker nismo imeli zadostnega vira za investicijo. Ostalo amortizacijo v višini 89,04 EUR zavod krije iz tržne dejavnosti – vse amortizacija opreme.

Uskladitveni obrazec po 37. členu Zakona o računovodstvu (UL RS 108/2013) je bil ustanoviteljici Mestni občini Ljubljana poslan elektronsko in priporočeno 03. februarja 2026 (obveznosti z ustanoviteljem se sicer usklajujejo do 3. februarja).

V obdobju od 23. 12. 2025 do 30. 01. 2026 smo izvedli redni letni popis osnovnih sredstev ter terjatev in obveznosti po stanju na dan 31. 12. 2025. Popisna komisija je ugotovila, da je nekaj osnovnih sredstev dotrajanih ali uničenih, zato je komisija v svojem poročilu navedena sredstva predlagala za odpis in kasnejše komisijsko uničenje. Tista osnovna sredstva, ki jih je popisna komisija predlagala za odpis in kasnejše uničenje, so knjižena na kontu 0490 (in popravek vrednosti 0590) – oprema in druga opredmetena osnovna sredstva trajno zunaj uporabe oz. 0491 (in popravek vrednosti 0591) – drobn inventar trajno izven uporabe. Skupna nabavna vrednost vseh teh sredstev na dan 31. 12. 2025 znaša 17.235,00 EUR in popravek vrednosti 17.095,50 EUR (sedanja vrednost 139,50 EUR). Osnovna sredstva, ki so bila na podlagi inventure za leto 2024 prenesena na konto 0490 oz. 0491 (ter popravki vrednosti na 0590 oz. 0591) na dan 31. 12. 2025 še niso izločena, zato je vrednost vseh sredstev izven uporabe višja: nabavna vrednost skupaj 115.657,29 EUR, popravek vrednosti skupaj 115.517,79 EUR, sedanja vrednost skupaj 139,50 EUR. V 2026 bomo vsa osnovna sredstva predali v uničenje pooblaščenemu podjetju, ki bo poskrbelo za njihovo varno razgradnjo (nekatera osnovna sredstva so za okolje škodljiva).

**Izločitve in odtujitve osnovnih sredstev:** V letu 2025 smo odtujili le eno osnovno sredstvo po nabavni vrednosti 192,00 EUR in do izločitve že oblikovanim popravkom vrednosti v višini 192,00 EUR. Ker je bila sedanja vrednost tega sredstva 0,00 EUR, izločitev zaradi morebitne sedanje vrednosti ni imela vpliva na vir. Do izločitve namreč amortizacija osnovnih sredstev izven uporabe bremeni skupno amortizacijo poslovnega leta, v primeru, da ima osnovno sredstvo ob izločitvi še sedanjo (neodpisano) vrednost, pa se le-ta ob izločitvi knjiži v breme vira (konto 9800).

V letu 2025 nismo prodali nobenega osnovnega sredstva, zato na kontu 9800 ne izkazujemo prihodkov od prodaje osnovnih sredstev.

V letu 2025 zavod ni imel dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil.

## **KRATKOROČNA SREDSTVA IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE – 1,320.001,25 EUR**

Kratkoročna sredstva in aktivne časovne razmejitve konec leta 2025 znašajo 1,320.001,25 EUR in so glede na preteklo leto za 8,2 % nižji.

V **blagajni** je bilo 31. 12. 2025 stanje 4.175,64 EUR, kar ne presega sprejetega blagajniškega maksimuma, ki znaša 20.000,00 EUR.

Na **transakcijskem računu** MGL, odprtem za brezgotovinsko poslovanje pri Upravi RS za javna plačila, je na dan 31. 12. 2025 stanje 671.371,98 EUR. Razlogov za takšno stanje denarnih sredstev je več. Delno gre za prosta denarna sredstva, ki izhajajo vplačil naših abonentov, ki ob vpisu v svoj abonma že v maju oziroma juniju (v gledališki predsezoni) poravnajo znesek abonmaja, ki ga razknjižujemo v prihodke v novi gledališki sezoni, in sicer šele takrat, ko je njegova predstava dejansko odigrana (vplačani znesek se tako knjiži glede na število v posameznem abonmaju razpisanih predstav). Delno si abonenti v preteklih sezonah niso mogli ogledati predstav ali koristiti darilnih bonov za nakup vstopnic v našem gledališču (zaradi odpovedi predstav, bolezni ..., jim pa gledališče to omogoča še nekaj časa po zaključku sezone), tako da denarna sredstva na podračunu izvirajo tudi iz tega naslova. Del teh sredstev pa predstavljajo namenska sredstva za investicije, ki izvirajo iz poslovanja v preteklih letih (presežek prihodkov nad odhodki).

Tudi med letom je gledališče poslovalo brez večjih finančnih težav in je svoje obveznosti (tako do državnih institucij, zaposlenih, kot tudi dobaviteljev in ostalih posrednih in neposrednih uporabnikov proračuna) poravnavalo brez zamud s plačili.

**Kratkoročne terjatve do kupcev** vodimo posebej, in sicer na skupini 12 – terjatve do gospodarskih subjektov in na skupini 14 – terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta (v skladu s Pravilnikom o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov).

**Terjatve skupini 12** znašajo konec leta skupaj 33.599,85 EUR. Gre za kratkoročne terjatve kupcev v državi (višina 23.824,80 EUR), kratkoročne terjatve do kupcev v tujini (višina 172,50

EUR) in kratkoročne terjatve do kupcev – upravljanje poslovnega objekta (višina 21.886,05 EUR), konec leta oblikovani popravek vrednosti terjatev do kupcev pa znaša 12.283,50 EUR.

Tudi tekom tega poslovnega leta smo se trudili z izterjavo zapadlih terjatev dveh poslovnih partnerjev. Solastnik objekta in uporabnik trgovine s ploščami (ta je v lasti Frančiškanskega samostana Ljubljana), podjetje Lugters trade d.o.o. (oz. direktor podjetja), nam delno dolguje plačilo svojega dela stroškov, ki smo mu ga kot začasni upravnik zaračunavali (prefakturirali). Poleg prefakturiranih zneskov za stroške obratovanja (elektrika, voda, ogrevanje...) zaračunavamo vsakemu solastniku tudi storitev upravljanja, višina je določena v pogodbi o začasnem upravniku. Podjetje ima v najemu lokal s ploščami, ki je v dejanski lasti Frančiškanskega samostana v Ljubljani, v 5. nadstropju objekta pa naj bi bil lastnik podjetja tudi lastnik dela nepremičnine. Z izvensodno poravnavo, sklenjeno leta 2019, smo dosegli vsaj delno plačilo prefakturiranih stroškov (ne pa tudi storitve upravljanja). Terjatve do vključno 28. 2. 2019 so bile v letu 2020 tako poplačane. Računi za obdobje marec do december 2019, ter za leta 2020, 2021, 2022, 2023, 2024 in 2025 pa so plačani le delno (v višini do 150 EUR za oba izstavljena bremepisa mesečno!), višino stroškov priznava omenjeno podjetje oz. njegov direktor. Za razliko smo za vse račune, ki smo jih izstavili v letu 2025, konec leta oblikovali dvomljive in sporne terjatve v (s strani poslovnega partnerja) »nepriznani« višini. Problem izterjave preostanka predstavljajo visoki stroški odvetnika, ki so bili v preteklosti višji kot priznani znesek terjatev, ki jih je morala tožena stranka povrniti gledališču. Bo pa vodstvo v letu 2026 moralo temeljiteje pristopiti k razrešitvi problema in poizkusilo terjatve še sodno terjati.

Na kontih skupine 13 na dan 31. 12. 2025 ne izkazujemo terjatev za dane **predujme**.

**Terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta** v višini 431.765,57 EUR so naslednje:

31. 12. 2025 smo imeli za 382.073,86 EUR odprtih terjatev do MK, in sicer za plače in premije KDPZ za december 2025 ter odpravnino ob upokojitvi (upokojitev sodelavke 31. 12. 2025). Z Ministrstvom za kulturo in Ministrstvom za finance smo v januarju 2026 stanje uskladili z IOP obrazcem.

Konec leta 2025 do MOL izkazujemo odprto terjatev za programske materialne stroške za december 2025 v višini 25.000,00 EUR. Ustanoviteljica nam je med letom nakazovala vse dotacije za programske in splošne stroške redno, prav tako pa smo v decembru na podlagi posebnega zahtevka prejeli tudi sredstva za zimski regres za leto 2025. Dne 12. 1. 2026 smo MOL poslali IOP obrazec, ki so nam ga potrdili v februarju 2026.

Ostale terjatve skupine kontov 14 predstavljajo kratkoročne terjatve do posrednih uporabnikov proračuna države v višini 14.744,70 EUR, kratkoročne terjatve do posrednih uporabnikov proračuna MOL v višini 974,40 EUR in terjatve do posrednih uporabnikov proračuna drugih občin v višini 7.720,15 EUR. Konec leta 2025 imamo izkazane tudi terjatve do zakladniškega podračuna za obresti za december 2025, in sicer v višini 1.252,46 EUR.

V novembru 2025 smo vsem kupcem, do katerih smo imeli na dan 31. 10. 2025 odprte terjatve, poslali izpisek odprtih postavk (IOP obrazec). Zaradi pravilnega izkazovanja terjatev in obveznosti med proračunskimi uporabniki zaradi sestavitve premoženjskih bilanc smo IOP obrazce s prošnjo o pravilnem izkazovanju terjatev oziroma obveznosti v januarju 2025 poslali še vsem kupcem, ki so imeli na dan 31. 12. 2025 pri nas izkazano stanje na kontih skupine 12 in 14. Podatke za premoženjsko bilanco namreč vnašamo neposredno v spletno aplikacijo na AJPEŠ-u, v juliju 2025 smo dobili obvestilo o neusklajenih zneskih PB na dan 31. 12. 2024, in sicer v skupni višini 1.229,00 EUR. Pri enem PU je prišlo do neskladja pri izkazovanju terjatev oziroma obveznosti, saj so svojo obveznost do nas izkazali v okviru konta 220 in ne 234, klub temu da s svojimi poslovnimi partnerji ponovno usklajujemo terjatve in obveznosti še konec leta. Upamo, da tako pri preverjanju PB do neskladij na dan 31. 12. 2025 ne bi smelo priti.

Odprti izdani računi PU so poravnani v roku oz. v januarju 2025. Tudi med letom sicer skrbno pazimo, da so računi poravnani čim prej (telefonska izterjava, opomini). Med terjatvami z večjo vrednostjo, ki so zapadle tekom leta 2025 in konec leta še niso plačane, so terjatve do SNG Nova Gorica iz maja 2025 v višini 8.000,00 EUR (pri njih smo gostovali z dvema predstavama), do SLG Celje v višini 3.700,00 EUR (gostovanje MGL z eno predstavo v februarju 2025) in do Gledališča Koper v višini 4.000,00 EUR (gostovanje MGL z eno

predstavo v septembru 2025). Načrtujemo, da se bodo terjatve v letu 2026 medsebojno kompenzirale, ko bodo gledališča s svojimi predstavami gostovala pri nas.

Konec leta 2025 nimamo pri nobeni poslovni banki **kratkoročno vezanih depozitov**. Tudi v letu 2025 se za vezavo sredstev pri poslovnih bankah nismo odločili iz dveh razlogov: banke ne jamčijo za vloge (depozite) za javne zavode, za višek sredstev (nad 100.000 EUR) pa obračunavajo še dodatne stroške poslovanja, posledično bi imeli z vezavo ob minimalni obrestni meri še strošek.

Kratkoročnih terjatev za obresti od vezanih depozitov na dan 31. 12. 2025 ne izkazujemo.

**Kratkoročne terjatve do državnih in drugih institucij** v višini 1.215,46 EUR predstavljajo terjatve do ZZS za refundacijo bolniške za december 2025 (sredstva so bila v januarju 2026 že v celoti refundirana, v premoženjski bilanci za leto 2025 ne bo prišlo do razhajanj med medsebojnimi terjatvami in obveznostmi med MGL in ZZS).

Konec leta 2025 izkazujemo tudi **terjatve do zaposlenih**, in sicer v višini 458,80 EUR (prekoračitev mobitela, poračunano pri plačah za december 2025 v januarju 2026; sofinanciranje zaposlene pri nakupu mobitela višjega cenovnega razreda – plačila v obrokih).

**Kratkoročne terjatve iz prejetih plačilnih kartic** znašajo skupaj 457,66 (plačilne kartice NLB v višini 379,20 EUR in plačilne kartice Sparkasse pay v višini 78,46 EUR).

Konec leta imamo odprte še **druge terjatve** v višini 889,02 EUR (za avtorsko sodelavko smo predhodno kupili letalsko karto in založili sredstva za njeno nočitev v Ljubljani; sredstva bodo poračunana v letu 2026 iz njenega honorarja).

**Aktivne časovne razmejitve** na dan 31. 12. 2025 znašajo 176.067,13 EUR. Sestavljene so iz naročnin strokovnih publikacij za leto 2026 in razmejenih stroškov za nastajajoče predstave, ki bodo premiero »doživele« v letu 2026 oz. kasneje.

## ZALOGE

Zavod v glavni knjigi nima evidentiranih zalog surovin in materiala (sprotni nakupi in poraba za predstave in drugo). Izvenbilančne evidence o nabavljenem in porabljenem materialu za predstave vodijo v posameznih oddelkih (garderoberji, rekviziterji, frizerji, tapetnik, mizarji, šivilje, krojači in drugi odrski delavci, ki so vezani na predstave). Vodi pa se tudi izvenbilančna evidenca oziroma katalog arhiviranih scenskih elementov in kostumov, ki se lahko uporabijo pri nastajajočih predstavah.

**VREDNOST AKTIVE na dan 31. 12. 2025 po bilanci stanja znaša 4,021.164,34 EUR.**

## OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV

### **KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE – 913.164,13 EUR**

Kratkoročne obveznosti MGL na dan 31. 12. 2025 znašajo 913.164,13 EUR in so glede na preteklo leto (982.391,86 EUR) za 7,0 % nižje.

MGL ima na kontih skupine 20 izkazano za 35.227,30 EUR obveznosti za **prejete predujme**, ki so evidenčno knjiženi kot prihodki. Gre za prodane darilne bone MGL, ki predstavljajo v sistemu prikazovanja prihodkov po denarnem toku že prihodke, v rednem evidentiranju pa so to predplačila. Izkazujemo pa tudi 15.000,00 EUR depozita podjetja Global fast food: na podlagi tripartitne pogodbe MOL – MGL – Global fast food so slednji na naš račun vplačali kavcijo zaradi morebitnega motečega vonja zaradi opravljanja njihove gostinske dejavnosti, ki je vnovčljiva v trenutku nastanka dogodka.

**Kratkoročne obveznosti do zaposlenih** na kontih skupine 21 v višini 363.324,01 EUR predstavljajo obveznosti za plače in materialne dodatke (prehrana in prevoz, jubilejne nagrade, odpravnina) za mesec december 2025 skupaj s prispevki iz BOD – izplačane v januarju 2026. Glede na konec leta 2024 (320.944,95 EUR) je ta postavka višja zaradi novega plačnega sistema in napredovanj v decembru 2025.

**Obveznosti do dobaviteljev (gospodarske družbe)** v državi znašajo 124.940,01 EUR. Od tega so obveznosti do dobaviteljev izkazane v višini 122.866,74 EUR, na posebnem kontu pa vodimo obveznosti iz naslova poslovnih kartic gledališča, ki konec leta znašajo 2.073,27 EUR

V poslovnem letu smo sproti in v roku poravnali naše obveznosti. Do zamud pri plačilu praviloma ni prihajalo. Občasno zaradi težav v sistemu e-računov kakšnega računa nismo prejeli pravočasno, dobavitelji so račune pošiljali naknadno, ko so preverjali, kaj je vzrok zamude pri plačevanju.

Na kontih skupine 23 – **druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja** je imel zavod na dan 31. 12. 2025 skupno 73.019,20 EUR obveznosti, in sicer iz naslova davkov in prispevkov na BOD (61.238,76 EUR), dajatve iz naslova podjemnih pogodb (skupaj 2.407,30 EUR), obveznosti za plačilo DDV v skupni višini 2.219,00 EUR, obveznosti za odtegljaje pri plačah za december (4.660,78 EUR), obveznost do zaposlenih za izplačilo dnevnic za gostovanje v višini 206,25 EUR in obveznosti za neto plačila podjemnih pogodb, ki znašajo 2.142,42 EUR. Na podlagi obračuna davka po DDPO konec leta izkazujemo obveznost za doplačilo davka za leto 2025 v višini 144,69 EUR.

Na kontih skupine 24 izkazujemo na dan 31. 12. 2025 za 3.763,05 EUR **obveznosti do uporabnikov EKN**, in sicer do posrednih uporabnikov proračuna države v višini 877,89 EUR in za 2.885,16 EUR obveznosti do posrednih uporabnikov proračuna MOL.

Konti skupine 29 – **pasivne časovne razmejitve** izkazujejo na dan 31. 12. 2025 skupni znesek 297.890,56 EUR. Sestavljen je iz vplačil abonma za sezono 2024/25 v višini 1.000,00 EUR, abonma za sezono 2025/26 v višini 292.620,53 EUR in vplačil za gledališke liste (naročnina za sezono 2025/26) v višini 159,00 EUR. Ob odigrani predstavi za določen abonma oziroma ob izidu gledališkega lista za določeno premiero se ta vplačila razknjižijo med prihodke po posameznih predstavah (stroškovnih mestih).

V okviru pasivnih časovnih razmejitev izkazujemo tudi vkalkulirano obveznost obveznost za plačilo redne delovne uspešnosti za leto 2025 za vodstvo zavoda skupaj s prispevki

delodajalca na bruto izplačila (razlog je prehod na nov plačni sistem, zato smo morali pripraviti obračun še po starem).

### **LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI – 3, 108.000,21 EUR**

Na dan 31. 12. 2025 izkazuje zavod na kontu 9850 ugotovljen poslovni izid (**presežek prihodkov nad odhodki**) za leto 2025, ki znaša po obračunu davka od dohodkov pravnih oseb 50.904,63 EUR. O njegovi razporeditvi bo odločal Svet MGL ob sprejetju letnega poročila za leto 2025.

Skladno s strategijo zavoda za obdobje 2025 – 2029 bodo presežki pomemben vir investicijskih vlaganj v prostore in opremo, ki jo ima zavod v upravljanju. V letu 2025 je bilo iz presežkov prihodkov preteklih let (preostanek 2022 in delno iz leta 2023) kupljeno za 99.911,78 EUR osnovnih sredstev, zato je ta znesek na podlagi sklepov Sveta MGL o porabi presežka prihodkov za leto 2022 in 2023 prenesen na konto 9800.

Na konto 9800 je bil prenesen tudi znesek za pokrivanje amortizacije zgradbe v višini 14.386,46 EUR. Na dan 31. 12. 2025 tako na kontu 9850 izkazano stanje v višini 113.235,53 EUR (neporabljeni presežek prihodkov nad odhodki iz leta 2023 v višini 31.038,03 EUR, iz leta 2024 v višini 31.292,87 EUR in trenutno iz leta 2025 v višini 50.904,63 EUR).

Skladno s sprejetim sklepom Sveta MGL za leti 2020 in 2021 smo presežek prihodkov nad odhodki leta 2020 oz. 2021 razporedili na konto 98501 – **začasno nerazporejeni presežek prihodkov nad odhodki**. Takrat smo se zaradi epidemiološke situacije v Sloveniji odločili, da se bi v primeru presežka odhodkov nad prihodki v letu 2022 oz. kasneje razporedil za pokrivanje morebitne izgube, zato ga trenutno nismo namenili za investicijska vlaganja.

Na dan 31. 12. 2025 je znašalo stanje na kontu 9800 (**obveznosti za neopredmetena in opredmetena osnovna sredstva, prejeta v upravljanje**) 2.773.174,04 EUR. Uskladitveni obrazec za obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, je bil poslan naši ustanoviteljici, Mestni občini Ljubljana, dne 3. februarja 2026 (elektronsko in priporočeno). V letu 2025 so znašala vsa povečanja na tem kontu 144.298,24 EUR (namenska sredstva MOL za nakup reflektorjev in sofinanciranje tonske opreme v višini 30.000,00 EUR, prenos iz konta 9850 za

nabave osnovnih sredstev v višini 99.911,78 EUR, oblikovanje vira za amortizacijo zgradbe v višini 14.386,46 EUR) ter zmanjšanja v višini 262.141,36 EUR (amortizacija osnovnih sredstev, za nakup katerih smo v preteklih letih pridobili namenska denarna sredstva s strani proračuna oziroma smo jih kupili iz presežka prihodkov nad odhodki preteklih let).

Pri nakupu enega mobitela smo v okviru promocijske akcije podjetja Samsung pridobili tudi pravico do prevzema brezplačnega mobitela, ob prevzemu smo od mobilnega operaterja A1 prejeli podatek o njegovi vrednosti (749,00 EUR z DDV), ki nam je služila za ustrezno knjiženje v registru osnovnih sredstev. V tej višini smo oblikovali tudi vir za pokrivanje amortizacije, in sicer na kontu 9220 – **prejete donacije, namenjene pokrivanju amortizacije OS** (navodila Zveze RFR). Stanje konec leta 2025 znaša 717,80 EUR.

**VREDNOST PASIVE na dan 31. 12. 2025 po bilanci stanja znaša 4,021.164,34 EUR.**

## IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV za leto 2025

Izkaz prihodkov in odhodkov Mestnega gledališča ljubljanskega za leto 2025 je pripravljen na osnovi podatkov iz poslovnih knjig, vodenih v skladu z odločbami Zakona o računovodstvu – po načelu nastanka poslovnega dogodka.

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov dopolnjuje še Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po dejavnostih, ki ločeno prikazuje poslovanje na področju javne službe in dejavnosti na trgu.

### PRIMERJAVA POSLOVNEGA IZIDA ZA LETI 2025 IN 2024

v EUR s centi

	2025	2024	I 25/24	Delež
<b>PRIHODKI</b>				
PRIHODKI OD POSLOVANJA	6.968.334,42	6.393.745,90	109,0%	99,73%
FINANČNI PRIHODKI	18.660,53	37.478,60	49,8%	0,27%
DRUGI PRIHODKI	100,00	6.917,08	1,4%	0,00%
PREVREDNOTOVALNI PRIHODKI	0,00	0,00	#DIV/0!	0,00%
<b>CELOTNI PRIHODKI</b>	<b>6.987.094,95</b>	<b>6.438.141,58</b>	<b>108,5%</b>	<b>100,00%</b>
<b>ODHODKI</b>				
STROŠKI MATERIALA IN STORITEV	1.976.445,40	1.955.839,01	101,1%	28,50%
STROŠKI DELA	4.956.158,71	4.445.069,95	111,5%	71,46%
AMORTIZACIJA	89,04	89,04	100,0%	0,00%
DRUGI STROŠKI	645,34	0,00	#DIV/0!	0,01%
FINANČNI ODHODKI	7,67	18,28	42,0%	0,00%
DRUGI ODHODKI	70,20	3.033,44	2,3%	0,00%
PREVREDNOTOVALNI ODHODKI	1.679,86	1.763,28	95,3%	0,02%
<b>CELOTNI ODHODKI</b>	<b>6.935.096,22</b>	<b>6.405.813,00</b>	<b>108,3%</b>	<b>100,00%</b>
<b>POSLOVNI IZID PRED OBRAČUNOM DDPO</b>	<b>51.998,73</b>	<b>32.328,58</b>	<b>160,8%</b>	
DAVEK OD DOHODKOV PRAVNIH OSEB	1.094,10	1.031,71	106,0%	
<b>POSLOVNI IZID PO OBRAČUNU DDPO – PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI</b>	<b>50.904,63</b>	<b>31.296,87</b>	<b>162,7%</b>	

**CELOTNI PRIHODKI** zavoda so v letu 2025 znašali 6,987.094,95 EUR in so za 8,5 % višji od celotnih prihodkov v letu 2024.

Največji delež v celotnih prihodkih (kot vsako leto) predstavljajo prihodki od poslovanja – to so prihodki od prodaje proizvodov in storitev MGL ter dotacije MK in MOL za plače, splošne in programske stroške (99,73 %).

V letu 2025 beležimo še finančne prihodke v višini 18.660,53 EUR in druge prihodke v višini 100,00 EUR.

#### **RAZREZ VSEH PRIHODKOV 2025 glede na vir pridobivanja (poslovni tok)**

	skupaj prihodki	delež (%)
<b>MOL</b>	457.773,59	6,6%
<b>MK</b>	5.409.609,07	77,4%
<b>ZZZS</b>	13.062,98	0,2%
<b>MGL</b>	1.106.649,31	15,8%
<b>MGL-javna služba</b>	1.088.698,03	15,6%
<b>MGL-trg</b>	17.951,28	0,3%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.987.094,95</b>	<b>100,0%</b>

V tabeli prikazani celotni prihodki po virih pridobivanja kažejo na to, se ohranja razmerje med deležniki (MOL, MK, MGL) – delež lastnih prihodkov se giblje med 15 in 19 %, ta letos znaša 15,8 % vseh prihodkov zavoda (za leto 2022 je bil delež 12,1 %, v letu 2023 15,1 % in 17,1 % v letu 2024). Nižji delež je posledica dejstva, da je bil v letu 2025 uveden nov plačni sistem in s tem višje dotacije MK za plače. MK sicer prispeva kar 77,4 % vseh prihodkov zavoda.

#### **PRIHODKI, PREJETI S STRANI MOL: 457.773,59 EUR**

Na podlagi pogodbe o financiranju za leto 2025 so nam bila s strani MOL dodeljena sredstva v višini 388.000,00 EUR, in sicer za sofinanciranje programskega sklopa sredstva v višini 300.000,00 EUR, za splošne stroške pa sredstva v višini 88.000,00 EUR. Zaradi novo uvedenega zimskega regresa za leto 2025 smo v decembru na podlagi zahtevka od MOL

prejeli tudi celoten znesek za izplačilo vsem zaposlenim, in sicer v višini 69.773,59 EUR. Zahtevki so bili na MOL poslani pravočasno oz. skladno s pogodbo, MOL do konca leta ni nakazala vseh svojih obveznosti, sredstva za programske materialne stroške za december 2025 so bila nakazana naknadno v januarju 2026.

### **PRIHODKI, PREJETI S STRANI MK: 5,409.609,07 EUR**

MK je sofinanciralo dejavnost MGL na podlagi treh odločb za leto 2025. S prvo odločbo (številka odločbe 6110-767/2024-3340-4 z dne 20. 12. 2024) smo dobili okvirno določena sredstva za stroške dela v višini 4,554.373,00 EUR, višina je bila popravljena z odločbo št. 6110-767/2024-3340-11 z dne 20. 5. 2025 na 4,647.254,00 EUR. V oktobru 2025 smo prejeli odločbo št. 6110-767/2024-3340-13 (z dne 30. 09. 2025), s katero smo dobili odobrena dodatna sredstva za programske stroške v višini 14.350,00 EUR. Zaradi minimalnih urnih postavk samozaposlenih, ki so začele veljati v avgustu 2025, smo morali nekaterim avtorskim sodelavcem korigirati zneske za njihovo avtorsko delo, za pokrivanje dodatnih stroškov smo zaprosili MK. S septembrom 2025 smo dodatno zaposlili eno osebo, delovno mesto smo imeli predhodno odobreno s strani ministrstva že z majsko odločbo, prav tako pa tudi dogovor o povračilu celotnih stroškov dela za leto 2025 na podlagi posebnega zahtevka za refundacijo. Tako smo do konca leta dobili še prerazporejena sredstva za plače v višini 7.191,46 EUR, in sicer iz neporabljene postavke odpravnin (realiziranih je bilo manj upokojitev, v načrtu upoštevamo vse možne upokojitve za posamezno koledarsko leto). Zavodu so bila tako odobrena sredstva v višini 5,547.451 EUR, in sicer za:

- plače, prispevke na plače in materialne dodatke: 4,647.254,00 EUR,
- programske materialne stroške: 602.740,00 EUR in
- splošne stroške delovanja: 217.457,00 EUR.

Na podlagi določil v zadnji odločbi in zaradi spremembe namenskosti nakazila znotraj sredstev za plače zavodu ni bilo potrebno pripraviti rebalansa finančnega načrta in programa dela za leto 2025.

Skupaj z mesečnimi nakazili in nakazili na podlagi predloženih zahtevkov (za odpravnine, jubilejne nagrade...) smo s strani MK prejeli 5,409.609,07 EUR. Večina zaposlenih, ki sicer izpolnjujejo pogoje za upokojitev, je sklenila, da nadaljuje redno delo v gledališču, zato nismo v celoti izkoristili rezerviranih odobrenih namenskih sredstev iz tega naslova.

**PRIHODKI ZZS: 13.062,98 EUR**

Zaradi spremenjenega načina prikazovanja refundacij boleznin v breme drugih (po bruto načelu) v letu 2025 izkazujemo tudi prihodke na podlagi te postavke v višini 13.062,98 EUR. Zahtevke za refundacije vlagamo na ZZS ažurno ob nastanku razloga za obračun nadomestil v breme ZZS (boleznine 31. dan odsotnosti z dela, nega s prvim dnevom odsotnosti zaposlenega...).

**PRIHODKI MGL: 1,106.649,31 EUR**

MGL je v letu 2025 ustvarilo prihodke v višini 1,106.649,31 EUR, in sicer pri opravljanju javne službe v višini 1,088.698,03 EUR, pri opravljanju dejavnosti na trgu pa 17.951,28 EUR.

**LASTNI PRIHODKI 2025** (nejavni prihodki javne službe, prodaja blaga in storitev na trgu)

v EUR s centi

PRIHODKI	REALIZACIJA 25	REALIZACIJA 24	INDEKS 25/24
predstave	907.840,25	858.201,26	105,8
gledališki listi	2.111,00	2.632,00	80,2
lastna gostovanja	121.774,00	143.369,00	84,9
sponzorstva, donacije	28.020,91	23.822,53	117,6
prodaja knjig	5.500,68	2.535,12	217,0
prodaja rokovnikov, vrečk, beležk MGL	29,43	61,80	47,6
upravljanje poslovne stavbe	17.951,28	17.951,31	100,0
gledališki seminarji in delavnice	945,47	1.239,29	76,3
zakupnine, najemnine	1.455,76	2.000,00	72,8
oddaja prostorov kulturnim izvajalcem	180,00	5.361,51	3,4
ostalo	2.080,00	9,84	21138,2
obresti, ostali finančni prihodki	18.660,53	37.478,60	49,8
izredni in prevrednot. prihodki	100,00	6.917,08	1,4
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.106.649,31</b>	<b>1.101.579,34</b>	100,5

Primerjava lastnih prihodkov (skupaj za javno službo in dejavnost na trgu) kaže na to, da so bili ti v primerjavi z letom 2024 minimalno višji (indeks 100,5).

Postavki prodaja vstopnic in abonmajev na domačih odrih ter gostovanja v Sloveniji in tujini sicer predstavljata skupaj 93,0 % vseh lastnih prihodkov, glede na leto 2024 smo povečali prihodek od prodanih vstopnic za 5,8 %.

**CELOTNI ODHODKI** zavoda so v letu 2025 znašali 6,935.096,22 EUR in so za 8,3 % višji od lanskih.

Največji delež v odhodkih predstavljajo **stroški dela** (71,5 % vseh odhodkov). Ti so v letu 2025 znašali 4,956.158,71 EUR in so glede na lansko leto višji za 11,5 %. Stroški dela se izplačujejo v skladu s predpisi. Prispevki se redno odvajajo v roku. Tudi vse ostale postavke se

izplačujejo v višini, kot jo določajo predpisi. Skozi vse leto gospodarno ravnamo z omejenimi namenskimi sredstvi za plače, ki jih dobimo s strani MK.

Na podlagi novih pogojev za napredovanje v višji plačni razred, ki so začeli veljati v letu 2025, je redno napredovalo 32 zaposlenih (30 vir MK, 2 nejavni vir pri opravljanju javne službe), Vsem, ki so napredovali, so bile višje plače izplačane s 1. 6. oziroma s 1. 12. 2025. Na podlagi Meril in kriterijev za zasedbo delovnih mest priznanih ustvarjalcev (Ur. list RS 82/08) naziv prvak na delovnem mestu Priznani dramski igravec ni bil dodatno podeljen, dvema igralcema je bil 31. 12. 2025 podeljen trajni mandat prvaka.

Skladno s sprejetim kadrovskim načrtom smo imeli 105,2 in od septembra 2025 dalje 106,2 zaposlenih, katerim je plače financiralo MK po odločbi za leto 2025, plače treh zaposlenih smo pokrivali iz nejavnega vira pri opravljanju javne službe (lastni prihodki), iz tržne dejavnosti pa nismo imeli nobenega zaposlenega.

V odhodkih so izkazani tudi **stroški materiala in storitev** v skupni višini 1,976.445,40 EUR. Glede na leto 2024 so stroški za 1,1 % višji.

**Stroški materiala** znašajo 344.614,38 EUR in so glede na leto 2024 malenkost nižji. Stroški materiala se oblikujejo takoj ob nabavi, saj zavod ne vodi materialnega knjigovodstva in ne izkazuje zalog. Velik del stroškov materiala predstavljajo stroški materiala za sceno, kostume, rekvizite, kozmetika za predstave ter električna energija, torej stroški, ki nastajajo pri neposrednem izvajanju osnovne dejavnosti, za katero je bilo gledališče tudi ustanovljeno.

V **stroških storitev** so zajete razne storitve, največji delež v storitvah pa predstavljajo avtorski honorarji, saj je zaradi narave dela (veliko zunanjih sodelavcev) to pomemben del naše dejavnosti. Stroški avtorskih sodelavcev, študentov in na podlagi podjemnih pogodb ter licenčnin znašajo 840.372,97 EUR oz. 51,5 % vseh stroškov storitev. Stroški storitev so sicer znašali 1,631.831,02 EUR, kar je bilo za 1,3 % več kot v letu 2024.

**Amortizacija:** v stroških amortizacije je izkazana le amortizacija tistih osnovnih sredstev, za katere ob nakupu nismo imeli ustreznega vira, zato predstavlja amortizacija strošek

poslovnega leta. V letu 2025 smo s prihodki tržne dejavnosti pokrili za 89,04 EUR amortizacije. Ostalo amortizacijo v višini 262.172,56 EUR pa smo razporedili v breme predhodno oblikovanih virov za pokrivanje amortizacije (konto 9800 in 9220). S strani MOL ali MZK nismo prejeli namenskih sredstev za pokrivanje amortizacije. Amortizacija se obračunava v skladu s predpisi, gre za enakomerno posamično časovno amortiziranje po predpisanih stopnjah.

**Finančni odhodki** predstavljajo zamudne obresti in zaokrožitve pri obračunih in plačilih in znašajo 7,67 EUR (pravočasno poravnavanje finančnih obveznosti zavoda!).

Postavke **drugi stroški** zavod v letu 2025 so izkazane v znesku 645,34 EUR – PUD dijakov oz. praksa študentov, ki so jo ti opravljali v gledališču.

**Drugi odhodki** v višini 70,20 EUR predstavljajo sožalnice.

Zavod v letu 2025 izkazuje tudi **prevrednotovalne poslovne odhodke** iz naslova oslabitev terjatev (dva poslovna partnerja ne izpolnjujeta svojih obveznosti: Lugters trade d.o.o. in lastnik omenjenega podjetja, ki je tudi »lastnik« prostora v 5. nadstropju poslovne zgradbe) v višini 1.679,86 EUR.

## UGOTAVLJANJE REZULTATA 2025 IN RAZPOREJANJE OSTANKA PRIHODKA 2025

### Poslovni rezultat 2025

PRORAČUN IN LASTNI PRIHODKI	REALIZACIJA 2025	REALIZACIJA 2024	INDEKS 25/24
PRIHODKI - JAVNA SLUŽBA	6.969.143,67	6.420.190,27	108,6
PRIHODKI - TRŽNA DEJAVNOST	17.951,28	17.951,31	100,0
<b>PRIHODKI VSI</b>	<b>6.987.094,95</b>	<b>6.438.141,58</b>	<b>108,5</b>

STROŠKI DELA (javna služba)	4.956.158,71	4.445.069,95	111,5
AMORTIZACIJA (javna služba)	0,00	0,00	#DIV/0!
ODHODKI OSTALI (javna služba)	1.970.101,86	1.958.816,01	100,6
TRŽNA DEJAVNOST	8.835,65	1.927,04	458,5
<b>ODHODKI SKUPAJ</b>	<b>6.935.096,22</b>	<b>6.405.813,00</b>	<b>108,3</b>
<b>PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI</b>	<b>51.998,73</b>	<b>32.328,58</b>	<b>160,8</b>
<b>DAVEK PO DDPO-2</b>	<b>1.094,10</b>	<b>1.035,71</b>	<b>105,6</b>
<b>OSTANEK PRIHODKOV PO OBRAČUNU DDPO</b>	<b>50.904,63</b>	<b>31.292,87</b>	<b>162,7</b>

Zavod je v letu 2025 dosegel presežek prihodkov nad odhodki, in sicer tako iz dejavnosti na trgu kot tudi pri opravljanju javne službe.

Presežek prihodkov nad odhodki znaša 51.998,73 EUR, in sicer pri opravljanju javne službe 42.883,10 EUR, iz naslova dejavnosti na trgu pa 9.115,63 EUR. Na podlagi obračuna davka od dohodka pravnih oseb je bilo ugotovljeno, da ta za leto 2025 znaša 1.094,10 EUR. Z upoštevanjem davka od dohodka pravnih oseb je presežek prihodkov nad odhodki tako izkazan v višini 50.904,63 EUR (od tega iz dejavnosti javne službe – nejavni vir 41.980,80 EUR, iz naslova dejavnosti prodaje proizvodov in storitev na trgu pa 8.923,83 EUR). O porabi presežka prihodkov nad odhodki v letu 2025 bo odločal Svet zavoda skupaj s sprejetjem zaključnega računa za leto 2025.

## POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti ločeno prikazuje poslovanje in rezultate dejavnosti javne službe in dejavnosti na trgu.

**DEJAVNOST JAVNE SLUŽBE** (osnovna dejavnost) je opredeljena v Odloku o ustanovitvi javnega zavoda Mestno gledališče ljubljansko.

Zavod je v letu 2025 na podlagi izvajanja javne službe dosegel celotne prihodke v višini 6.969.143,67 EUR.

Odhodki z naslova opravljanja javne službe so v letu 2025 znašali 6,926.260,57 EUR.

V letu 2012 se je spremenil način davčnega obračuna, in sicer davek od dohodkov pravnih oseb po obračunu ni več prikazan kot stroškovna kategorija, temveč se ga upošteva šele po ugotovitvi poslovnega izida in se ga prikazuje na kontu razreda 8. Tako je znašal presežek prihodkov na odhodki iz naslova javne službe pred obračunom davka od dohodkov pravnih oseb 42.883,10 EUR. Do leta 2020 zavod ni plačeval davka od dohodka, z letom 2020 pa se je spremenila metodologija obračuna – pri ugotavljanju davčne osnove se celotne olajšave (v kolikor jih pravna oseba izkazuje) uveljavljajo le do višine 63 % in ne več do zneska celotne davčne osnove. Za leto 2025 gledališče izkazuje davčno obveznost po končnem obračunu v skupni višini 902,30 EUR davka iz naslova opravljanja javne službe. Presežek prihodkov nad odhodki za leto 2025 z upoštevanjem davka od dohodka pravnih oseb znaša 41.980,80 EUR.

### TRŽNA DEJAVNOST

PRIHODKI TRŽNE DEJAVNOSTI v letu 2025 znašajo skupaj 17.951,28 EUR. Javni zavod jih pridobiva predvsem z opravljanjem naslednjih storitev, ki ne sodijo v obseg njegove javne službe:

- vzdrževanje (upravljanje) poslovnega objekta Čopova 14 in

- ostale storitve, ki v Odloku o ustanovitvi javnega zavoda MGL niso opredeljene kot javna služba.

Kljub temu, da smo sicer leta 2019 kot (začasni) upravnik prekinili pogodbo o upravljanju, pa smo v letu 2025 še vedno opravljali upravljavske storitve za ostale solastnike in najemnike v objektu Čopova 14. Celotni prihodki zavoda v letu 2025 znašajo 6.935.096,22 EUR. Prihodki iz naslova opravljanja tržne dejavnosti predstavljajo 0,26 % celotnih prihodkov.

## **ODHODKI TRŽNE DEJAVNOSTI**

### **STROŠKI DELA**

Na podlagi sprejetega kadrovskega načrta za leto 2025 iz opravljanja dejavnosti na trgu nismo zaposlovali nobenega zaposlenega. Smo pa iz tržne dejavnosti izplačali del tržne uspešnosti tistim zaposlenim, ki so s svojim delom vpeti tudi v opravljanje tržne dejavnosti. Bruto uspešnost je bila izplačana v višini 5.977,80 EUR, prispevki delodajalca pa 1.022,20 EUR.

Stroški dela tržne dejavnosti so izkazani v skupni višini 7.000,00 EUR.

### **OSTALI ODHODKI**

Stroški materiala in storitev: Pri opravljanju tržne dejavnosti nastajajo stroški, ki so neposredno povezani s to dejavnostjo. Iz knjigovodskih listin je neposredno razvidno, da gre za stroške, ki bremenijo tržno dejavnost.

Poleg dejanskih stroškov pa je med odhodke prenesen še sorazmerni del tistih stroškov, ki so povezani z opravljanjem tržnih dejavnosti (stroški ogrevanja prostorov, kjer se izvaja tržna dejavnost, električne energije, telefonski stroški v zvezi z izterjavo in naročanjem popravil pri upravljanju zgradbe, čistilni material, pisarniški material, računalniške storitve ter drugi stroški, ki jih javni zavod krije iz prihodkov tržne dejavnosti). Kot sodilo za razmejevanje teh stroškov smo uporabili delež prihodkov tržne dejavnosti v vseh prihodkih poslovnega obdobja.

Stroški, ki nastajajo le pri opravljanju javne službe (material in storitve, ki so neposredno vezani na predstave: material za sceno, kostume, rekvizite; prevozi na gostovanja, dnevnic na gostovanjih; avtorski honorarji, podjemne pogodbe v zvezi s predstavami, pogodbe o umetniškem sodelovanju, stroški gostovanj tujih gledališč v MGL, hostesna služba – razen pri oddajanju dvorane za komercialne namene, tiskarske storitve, objave v medijih...), so izvzeti iz obračuna posrednih stroškov tržne dejavnosti. Stroški materiala in storitev skupaj znašajo 785,29 EUR.

V odhodkih so izkazani tudi prevrednotovalni poslovni odhodki (oslabitev terjatev) v višini 961,32 EUR. Poleg prefakturiranih zneskov za stroške obratovanja (elektrika, voda, ogrevanje...) zaračunavamo vsakemu solastniku tudi storitev upravljanja, višina je določena v pogodbi o začasnem upravniku. Ker je storitev upravljanja prihodek tržne dejavnosti MGL, smo za ta del konec leta oblikovali popravke vrednosti in prevrednotovalne odhodke (oslabitev terjatev) v višini 961,32 EUR z DDV.

Bremepise nam je podjetje Lugters trade d.o.o. in Damir Vodopija sicer le delno plačuje, delno pa stroškov ne priznava (oziroma jih priznava do višine, ki jo plača, to je za oba izdana bremepisa 150,00 EUR mesečno). Bremepisi se nanašajo na obdobje januar – december 2025 (tudi v letih 2019 – 2024 smo oblikovali prevrednotovalne poslovne odhodke, ko so bili bremepisi le delno plačevani). Za plačila ga redno opominjamo, vendar se na naše prošnje ne odziva. Dolg bi sicer morali sodno izterjati, vendar se tega še nismo poslužili zaradi preizkega zneska – na podlagi pretekle izvensodne poravnave, smo v 12 obrokih prejeli le polovico dolga, samo strošek odvetniških storitev v zvezi z izterjavo pa je bil višji od izterjanega zneska. Vodstvo bi moralo problem nujno rešiti v 2026.

**Dejanski in sorazmerni ostali odhodki tržne dejavnosti znašajo skupaj z amortizacijo 1.835,65 EUR (samo amortizacija 89,04 EUR).**

**Celotni odhodki tržne dejavnosti so 8.835,65 EUR.**

## **POSLOVNI IZID TRŽNE DEJAVNOSTI**

Poslovni izid tržne dejavnosti je pozitiven in znaša 9.115,63 EUR.

Od leta 2020 je spremenjena metodologija obračuna davka od dohodkov pravnih oseb, ki predvideva omejitev znižanja davčne osnove zaradi upoštevanja davčnih olajšav do višine

največ 63 % davčne osnove. Tako tudi MGL v letu 2025 izkazuje pozitivno davčno osnovo. Celotni davek od dohodka pravnih oseb sicer znaša 1.094,10 EUR.

Presežek prihodkov nad odhodki pred obračunom davka od dohodkov pravnih oseb zavod (iz opravljanja javne službe in tržne dejavnosti) izkazuje v višini 51.998,73 EUR, od tega je pri opravljanju dejavnosti na trgu izkazan presežek prihodkov v višini 9.115,63 EUR (17,53 % celotnega presežka prihodkov nad odhodki poslovnega leta). Davek od dohodkov pravnih oseb tako iz naslova tržne dejavnosti znaša 191,80 EUR (sorazmerni del obveznosti za davek). Čisti poslovni izid tržne dejavnosti za leto 2025 po obračunu davka od dohodkov pravnih oseb znaša 8.923,83 EUR.

#### POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA ZA LETO 2025

Pri izkazovanju podatkov o prihodkih in odhodkih se upoštevajo določila knjiženja poslovnega dogodka po denarnem toku (po načelu plačane realizacije) in ne po načelu nastanka poslovnega dogodka. Zaradi spremljanja gibanja javnofinančnih prihodkov in odhodkov moramo kot posredni uporabnik proračuna v skladu s 16. členom Pravilnika o razčlenjevanju prihodkov in odhodkov ugotavljati in razčlenjevati prihodke in odhodke tudi na način, ki je določen za druge uporabnike proračuna.

Obvezni prilogi Izkazu prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka sta tudi Izkaz računa finančnih terjatev in naložb ter Izkaz računa financiranja določenih uporabnikov. Podatki so prikazani za tekoče leto ter primerjalno s preteklim letom.

Podrobnejši pregled prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka je prikazan v obrazcu Finančno poročilo – prihodki in odhodki določenih uporabnikov po načelu denarnega toka s specifikacijami izdatkov za blago in storitve za izvajanje javne službe, specifikacijo projektov ter specifikacijo vlaganj v osnovna sredstva in investicijskih vlaganj. Obrazec s dodatnimi specifikacijami nam v izpolnitev pošlje Ministrstvo za kulturo. V njem so natančno opredeljeni stroški dela (glede na vir financiranja plač oz. sprejeti kadrovski načrt), splošni, programski in tržni odhodki po posameznih skupinah kontov. Hkrati se s tem obrazcem ugotavlja tudi realizacija zastavljenih finančnih ciljev za posamezno poslovno leto.

**Denarni tok na strani prihodkov** v letu 2025 znaša 6,851.647,69 EUR (7 % več kot leta 2024, prihodki po denarnem toku so lani znašali 6,403.774,46 EUR), predvsem je razlog v višjih dotacijah MK za plače zaradi novega plačnega sistema. Prihodki za izvajanje javne službe znašajo 6,834.488,87 EUR, na strani prodaje blaga in storitev na trgu pa beležimo 17.158,82 EUR prihodkov. Na segmentu lastnih (nejavnih) prihodkov pri opravljanju javne službe glede na leto 2024 beležimo upad prihodkov, ki znašajo 981.254,74 EUR (v letu 2024 si znašali 1,038.953,99 EUR) – razlog je v večjem številu odpadlih predstav konec leta zaradi povečanega števila bolniških odsotnosti v igralskem ansamblu.

**Odhodki po načelu denarnega toka** znašajo 7,099.077,37 EUR in so glede na leto 2024 za 9,5 % višji. Najvišji delež predstavljajo odhodki za plače s prispevki delodajalca – 4,914.422,02 EUR. Sledijo izdatki za blago in storitve za izvajanje javne službe v višini 2,030.512,75 EUR, z najbolj »bogato« postavko na strani stroškov dela zunanjih sodelavcev (avtorski honorarji, podjemne pogodbe in stroški študentskega dela). Investicijski odhodki so znašali 146.357,31 EUR, odhodki tržne dejavnosti pa 7.785,29 EUR.

Zavod po denarnem toku za leto 2025 izkazuje presežek odhodkov nad prihodki v višini 247.429,68 EUR, ki je posledica spreminjanja denarnih sredstev na računu (zmanjšanje na računu).

## **IZRAČUN FISKALNEGA PRESEŽKA PRIHODKOV ZA LETO 2025**

Leta 2015 je začel veljati **Zakon o fiskalnem pravilu** (Ur. list RS 55/15). Zato smo za leto 2025 morali ugotoviti tudi presežek prihodkov nad odhodki na podlagi 5. odstavka 77. člena ZIPRS1718. Podlaga za izračun fiskalnega presežka je poslovni izid po denarnem toku. Izračunani presežek se evidentira na posebnem podkontu znotraj skupine kontov 985. Zakon o fiskalnem pravilu tudi določa možnost porabe presežkov. Metodologijo za izračun so nam v letu 2017 posredovali z MK.

V letu 2025 smo po denarnem toku izkazovali presežek odhodkov nad prihodki v višini 247.429,68 EUR. Na podlagi posredovane metodologije za izračun smo ugotovili, da **za leto 2025 ne izkazujemo presežka, izračunanega v skladu z ZIPRS1718.**

## DRUGE RAČUNOVODSKE INFORMACIJE NA PODLAGI 13. ČLENA PRAVILNIKA O SESTAVLJANJU LETNIH POROČIL

### **1. Sodila, uporabljena za razmejevanje prihodkov in odhodkov na dejavnost javne službe in dejavnost prodaje blaga in storitev na trgu:**

V letu 2025 je gledališče realiziralo prihodke in odhodke za izvajanje javne službe (vstopnice, gledališki listi, gostovanja...) in prihodke in odhodke od prodaje blaga in storitev na trgu (vzdrževanje – upravljanje poslovnega objekta Čopova 14 in ostali prihodki, ki po Odloku o ustanovitvi javnega zavoda MGL niso opredeljeni kot javna služba – tržna dejavnost).

Pri ugotavljanju prihodkov in odhodkov poslovnega leta smo upoštevali načelo nastanka poslovnega dogodka.

Stroški tržne dejavnosti so dejanski stroški, ki nastajajo pri opravljanju tržne dejavnosti (stroški porabljenega pisarniškega materiala, poštnina, amortizacija). Na podlagi sprejetega kadrovskega načrta v letu 2025 ne krijemo stroškov dela iz vira (čiste) tržne dejavnosti, smo pa izplačali za tržno uspešnost za leto 2025 – skupaj s prispevki delodajalca v višini 7.000,00 EUR.

V primeru, ko se ne more natančno opredeliti, zaradi opravljanja katere dejavnosti strošek nastaja, smo za tiste stroške, ki vsebinsko nastajajo tudi zaradi opravljanja tržni dejavnosti, kot sodilo vzeli razmerje prihodkov tržne dejavnosti in celotnih prihodkov. Gre za stroške v zvezi s poslovnimi prostori, kjer se tržna dejavnost opravlja: ogrevanje, električna energija, komunalne storitve, telefonski, poštni stroški in podobno. Stroški, ki nastajajo izključno pri opravljanju osnovne dejavnosti, so iz obračuna posrednih stroškov izvzeti (stroški materiala za sceno, kostume, rekvizite, hostesna služba in gasilci pri predstavah, stroški v zvezi z gostovanji: prevozi, dnevnice, potni stroški; stroški oglaševanja v medijih, avtorski honorarji in podjemne pogodbe v zvezi s predstavami ...).

### **2. Nameni, za katere so bile oblikovane dolgoročne rezervacije, ter oblikovanje in poraba dolgoročnih rezervacij po namenih:**

Zavod nima oblikovanih dolgoročnih rezervacij.

### **3. Razlogi za izkazovanje presežka odhodkov nad prihodki v bilanci stanja ter izkazu prihodkov in odhodkov:**

Zavod za leto 2025 ne izkazuje presežka odhodkov nad prihodki. Izkazan je presežek prihodkov nad odhodki (z upoštevanjem davka od dohodkov pranih oseb) v višini 50.904,63 EUR (izkaz poslovnega izida), ki na dan 31. 12. 2025 povečuje tudi lastne vire (konto 985 – presežek prihodkov nad odhodki).

### **4. Metoda vrednotenja zalog gotovih proizvodov in zalog nedokončane proizvodnje:**

Zalog gotovih izdelkov ter zalog nedokončane proizvodnje nimamo. Narava dela oz. proces v gledališču je tak, da material, ki ga nabavimo za posamezni projekt, takoj uporabimo za izdelavo kostumov in scene, tako da zalog ne vodimo.

### **5. Podatki o stanju neporavnanih terjatev, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo, ter o ukrepih za njihovo poravnavo oz. razlogih za neplačilo:**

Neporavnane terjatve do kupcev predstavljajo izdane račune kupcem vstopnic za naše predstave, gostovanja, upravljanja – vzdrževanja poslovne stavbe Čopova 14... V računovodski službi skrbno pazimo na to, da so računi s strani naših kupcev plačani sproti (izterjava preko telefona ali pošte), z našimi poslovnimi partnerji kupci vsako leto usklajujemo terjatve in obveznosti na dan 31. 10. in s proračunskimi uporabniki še na dan 31. 12. (zaradi pravilne sestavitve premoženjske bilance za preteklo poslovno leto).

V novembru 2025 smo vsem kupcem, do katerih smo imeli na dan 31. 10. 2025 odprte terjatve, poslali izpisek odprtih postavk (IOP obrazec). Zaradi pravilnega izkazovanja terjatev in obveznosti med proračunskimi uporabniki zaradi sestavitve premoženjskih bilanc smo IOP obrazce s prošnjo o pravilnem izkazovanju terjatev oziroma obveznosti v januarju 2026 poslali še vsem kupcem, ki so imeli na dan 31. 12. 2025 pri nas izkazano stanje na kontih skupine 12 in 14. Podatke za premoženjsko bilanco namreč vnašamo neposredno v spletno aplikacijo na AJPES-u, v juliju 2025 pa smo od njih dobili obvestilo o neusklajenih zneskih PB na dan 31. 12. 2024 – en PU je imel do nas napačno knjiženo svojo obveznost. Še vedno

ugotavljamo, da nekateri proračunski uporabniki kljub opozorilu na IOP obrazcu o pravilnem izkazovanju postavk svoje terjatve in obveznosti izkazujejo napačno (v skupini 12 in 22 namesto 14 in 24). Upamo, da v letu 2026 pri preverjanju PB neskladij na dan 31. 12. 2025 ne bi smelo biti.

Na dan 31. 12. 2025 imamo odprte terjatve do drugih gledališč, in sicer terjatve do SNG Nova Gorica iz maja 2025 v višini 8.000,00 EUR (pri njih smo gostovali z dvema predstavama), do SLG Celje v višini 3.700,00 EUR (gostovanje MGL z eno predstavo v februarju 2025) in do Gledališča Koper v višini 4.000,00 EUR (gostovanje MGL z eno predstavo v septembru 2025). Ker gre za izmenjavo slovenskih gledališč, se te terjatve zapirajo z nastankom obveznosti, ko drugo gledališče gostuje na našem odru s svojo predstavo. V letu 2026 se bodo te terjatve kompenzirale.

Konec leta oblikovani popravek vrednosti terjatev do kupcev (konto 1290) znaša 12.283,50 EUR, od tega leto 2025 še dodatno 1.679,86 EUR. Tekom poslovnega leta smo se trudili z izterjavo zapadlih terjatev dveh poslovnih partnerjev. Solastnik objekta in uporabnik trgovine s ploščami (ta je v lasti Frančiškanskega samostana Ljubljana), podjetje Lugters trade d.o.o. (oz. direktor podjetja), nam delno dolguje plačilo svojega dela stroškov, ki smo mu ga kot začasni upravnik zaračunavali (prefakturirali). Poleg prefakturiranih zneskov za stroške obratovanja (elektrika, voda, ogrevanje...) zaračunavamo vsakemu solastniku tudi storitev upravljanja, višina je določena v pogodbi o začasnem upravniku. Podjetje ima v najemu lokal s ploščami, ki je v dejanski lasti Frančiškanskega samostana v Ljubljani, v 5. nadstropju objekta pa naj bi bil lastnik podjetja tudi lastnik dela nepremičnine. Z izvensodno poravnavo, sklenjeno leta 2019, smo dosegli vsaj delno plačilo prefakturiranih stroškov (ne pa tudi storitve upravljanja). Na podlagi poravnave smo mesečno prejemali znesek za poplačilo priznanega dela terjatve, terjatve do vključno 28. 2. 2019 so bile v letu 2020 tako poplačane. Računi za obdobje marec do december 2019, ter za leta 2020, 2021, 2022, 2023, 2024 in 2025 pa so plačani le delno (v višini do 150 EUR za oba izstavljena bremepisa mesečno), ki jo priznava omenjeno podjetje oz. njegov direktor. Za razliko smo za vse račune, ki smo jih izstavili v letu 2025, konec leta oblikovali dvomljive in sporne terjatve v »nepriznani« višini (mnenje poslovnega partnerja).

## **6. Podatki o stanju neporavnanih obveznostih, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo, ter o razlogih za neplačilo:**

Obveznosti, ki so do konca leta zapadle v plačilo, so vse poravnane, ostale so le obveznosti do dobaviteljev, ki še niso zapadle v plačilo, in računi za december 2025, prejeti v januarju 2026. Tudi v letu 2025 smo imeli nekaj težav z »dobavo« računov preko sistema e-računov, saj je nekaj dobaviteljev svoje e-račune brezuspešno poslalo v sistem – do nas niso prišli. Vse zapadle račune smo ob dejanskem prejemu preko sistema UJP takoj plačali.

Obveznosti do PU konec leta znašajo 3.763,05 EUR – gre za račune za december 2025, ki so bili plačani v januarju 2026.

## **7. Viri sredstev, uporabljeni za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva, neopredmetena sredstva in dolgoročne finančne naložbe (kapitalske naložbe in posojila):**

Osnovna sredstva so bila nabavljena iz presežkov prihodkov nad odhodki preteklih let – iz presežka prihodkov nad odhodki leta 2022 in 2023, in sicer v višini 99.911,78 EUR, s strani MOL smo prejeli namenska sredstva v višini 30.000,00 EUR za sofinanciranje nakupa novih reflektorjev in tonske opreme. Namenska sredstva so knjižena kot povečanje vira na kontu 9800. Za vse investicije, ki smo jih pokrivali iz ostanka prihodkov preteklih let, smo oblikovali vir – prenos konti 9850 / 9800.

S strani MOL smo 12. marca 2025 prejeli sklep o soglasju k programu dela (št. 6101-16/2024-9 z dne 11. 3. 2025), finančnemu in kadrovskemu načrtu za leto 2025, predhodno je dal svoje soglasje tudi Svet MGL na 1. redni seji dne 21. februarja 2025. V potrjenem načrtu za leto 2025 so bile načrtovane tudi investicije. S strani MOL smo zaradi rebalansa 7. julija 2025 prejeli še sklep o soglasju k rebalansu programa dela (št. 6101-16/2024-13 z dne 30. 6. 2025), predhodno je dal svoje soglasje tudi Svet MGL na 2. korespondenčni seji, ki je potekala med 20. in 24. 6. 2025.

Kapitalskih naložb in posojil nimamo.

## **8. Naložbe prostih denarnih sredstev:**

Trenutno prosta denarna sredstva ima zavod zaradi abonmajskega vpisa, kjer si obiskovalci z vplačilom abonmaja v predsezoni (v maju oziroma juniju poslovnega leta) zagotovijo svoj sedež za naslednjo gledališko sezono (ta traja od septembra do konca junija naslednjega poslovnega leta). Del tako pridobljenih sredstev zavod vloži v produkcijo v tekočem poslovnem letu (financira nastajanje premiernih uprizoritev), ostala denarna sredstva pa porabi za nastajanje gledališke produkcije v naslednjem poslovnem letu – vendar praviloma v isti gledališki sezoni. Del sredstev pa imamo za investicije (glede na oblikovane presežke prihodkov v preteklih letih).

Zaradi pogojev vezave pri poslovnih bankah prostih denarnih sredstev v letu 2025 nismo nalagali pri njih. Pri eventuelnem nalaganju prostih denarnih sredstev sicer vedno analiziramo ugodnosti pri posameznih poslovnih bankah, tako da skrbno in predvsem varno plasiramo sredstva. Žal poleg obrestne mere v bankah pogosto obračunajo tudi stroške poslovanja oz. dodatno provizijo, kar pa je pripeljalo do tega, da nam je vezani depozit preteklosti prinesel višje stroške kot obresti. Poleg tega pa poslovne banke ne jamčijo za vloge nad 100.000 EUR oz. so osebe javnega prava izvzete iz jamstvene sheme. Zato se za vezavo v poslovnih bankah ne odločamo več.

Sredstva abonentov sezone 2025/26 predstavljajo 292.620,53 EUR – v (sicer nerealnem) primeru zaprtja (ali celo ukinitve) gledališča bi jim morali ta znesek vrniti. Stanje denarnih sredstev na TRR konec leta je 671.371,98 EUR, od tega so samo sredstva naših abonentov prej omenjenih 292.620,53 EUR.

## **9. Razlogi za pomembnejše spremembe stalnih sredstev:**

Celotne investicije v letu 2025 so znašale skupaj 130.660,78 EUR (v opremo 80.180,31 EUR, v neopredmetena dolgoročna sredstva 1.118,53 EUR, investicije za objekt pa 49.361,94 EUR). Investicije za objekt so knjižene kot zmanjšanje popravka vrednosti (inventarna številka 02073). Na dan 31. 12. 2025 so bile dokončane vse investicije. Investicij v teku konec leta ne izkazujemo.

Vir investicij v osnovna sredstva: Vir za investicije v opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva je bil presežek prihodkov nad odhodki v preteklih letih, in sicer iz leta 2022 in 2023. O namenu porabe presežkov prihodkov nad odhodki vsako leto odloča Svet MGL.

Pri obračunu amortizacije smo upoštevali Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev. Tako je znašala amortizacija v letu 2025 skupno 262.261,60 EUR. V stroških poslovnega leta smo izkazali amortizacijo v skupni višini 89,04 EUR. Ostalo amortizacijo smo knjižili v breme konta 9800 – obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, in sicer v višini 262.141,36 EUR. Gre za amortizacijo tistih (še ne v celoti odpisanih) osnovnih sredstev, za katera smo v preteklosti prejeli namenska sredstva s strani MOL ali MK oziroma smo jih nabavili iz presežkov prihodkov nad odhodki preteklih let. Amortizacijo brezplačno pridobljenega osnovnega sredstva v višini 31,20 EUR pa smo knjižili v breme konta 9220, na katerem smo predhodno oblikovali vir za pokrivanje. Pri popisu je bilo ugotovljeno, da nekaj sredstev ni več uporabnih, njihova skupna nabavna vrednost je 17.235,00 EUR, popravek vrednosti 17.095,50 EUR, sedanja vrednost teh sredstev pa je 139,50 EUR. Do dejanske izločitve se sredstva, ki še imajo neodpisano vrednost, amortizirajo, amortizacija bremeni ustrezne vire. V letu 2026 jih bomo predali v uničenje pristojnemu podjetju.

V letu 2025 smo odtujili le eno osnovno sredstvo (ukraden je bil mobitel) po nabavni vrednosti 192,00 EUR in do izločitve že oblikovanim popravkom vrednosti v višini 192,00 EUR.

V letu 2025 nismo prodali nobenega osnovnega sredstva, zato na kontu 9800 ne izkazujemo prihodkov od prodaje osnovnih sredstev.

Letne spremembe na kontu 9800 – obveznosti za sredstva, dana v upravljanje, so vidne na kartici konta 9800.

#### **10. Vrste postavk, ki so zajete v znesku, izkazanem na kontih izvenbilančne evidence:**

Izvenbilančnih postavk nimamo oz. jih ne izkazujemo.

## **11. Podatki o pomembnejših opredmetenih osnovnih sredstvih in neopredmetenih sredstvih, ki so že v celoti odpisana, pa se še vedno uporabljajo za opravljanje dejavnosti:**

Večina sredstev, ki jih uporabljamo pri opravljanju dejavnosti in so bila nabavljena nekaj let nazaj, je že odpisanih oz. nima več sedanje vrednosti. Upoštevane so predpisane stopnje odpisa osnovnih sredstev. V povprečju so vsa osnovna sredstva na kontih skupine 040 (oprema v uporabi) odpisana 93,5 %, od tega oprema za opravljanje osnovne dejavnosti 93,6 %. Vsa navedena oprema (knjižena na kontih skupine 040) se še vedno uporablja.

Pomembnejša sredstva s sedanjo vrednostjo 0,00 EUR, ki se še uporabljajo, so regulatorji, reflektorji, menjalni zabojniki za sceno, celoten vozni park (tovornjak, dve kombinirani vozili), panoramsko dvigalo za obiskovalce, dvigalo za sceno, svetlobni most na odru, klimatizacija v starem delu objekta, večina računalnikov in računalniške opreme ...

### **OBRAČUN DAVKA OD DOHODKOV PRAVNIH OSEB 2025**

Mestno gledališče ljubljansko je zavezanec po Zakonu o davku od dohodkov pravnih oseb, saj je že v preteklosti opravljal poleg osnovne (prej tudi nepridobitne) dejavnosti tudi dodatno – tržno (oziroma pridobitno) dejavnost. V letu 2009 je bil sprejet nov Pravilnik spremembah in dopolnitvah Pravilnika o opredelitvi pridobitne in nepridobitne dejavnosti (Uradni list RS 68/2009), ki se uporablja od davčnega leta 2009 dalje. Pravilnik natančno opredeljuje, kaj je za osebe javnega prava njihova pridobitna in kaj nepridobitna dejavnost. Pojem pridobitne dejavnosti se je iz prejšnje čiste tržne dejavnosti razširil tudi na opravljanje javne službe, in sicer nejavne prihodke za opravljanje javne službe. Prihodki proračuna so kot nepridobitni prihodki iz davčnega obračuna izvzeti; so strogo namenski in se praviloma v celoti porabijo za opravljanje javne službe, tako da iz tega naslova ne prihaja do pozitivne davčne osnove. Mestno gledališče že tradicionalno dobro posluje, morebitna višina davka glede na pretekla leta bi bila predvsem posledica dobre bilance na strani opravljanja javne službe, davek iz naslova opravljanja tržne dejavnosti pa bi bil minimalen (tržna dejavnost v letu 2025 predstavlja komaj 0,26 % celotnih prihodkov zavoda). Zaradi spremenjene zakonodaje v letu

2020 se vsaj minimalen davek plačuje pri vsakem davčnem zavezancu, če izkazuje davčni dobiček (oz. presežek prihodkov nad odhodki v javnem sektorju).

Osnova za davčno bilanco je poslovni izkaz prihodkov in odhodkov javnega zavoda za leto 2025.

Iz celotnih prihodkov MGL (to je od zneska 6,987.094,95 EUR) so izvzeti prihodki nepridobitne dejavnosti v skupni višini 5,899.048,25 EUR. Ti prihodki predstavljajo: obresti na računu EZR v višini 18.602,60 EUR, dotacije proračuna Mestne občine Ljubljana v višini 457.773,59 EUR in dotacije Ministrstva za kulturo, ki so v letu 2025 znašale 5,409.609,08 EUR in sredstva ZZSZ za refundacije boleznin v letu 2025 v višini 13.062,98 EUR.

Pridobitni (davčno priznani) prihodki tako znašajo 1,088.046,70 EUR, oziroma 15,57223 % vseh prihodkov zavoda. Delež pridobitnih prihodkov je tudi podlaga za razmejevanje vseh pridobitnih odhodkov.

Iz celotni odhodkov MGL (znesek 6,935.096,22 EUR) so izvzeti: odhodki nepridobitne dejavnosti (to je sorazmerni del 84,42777 %, sodilo je delež nepridobitnih prihodkov v vseh prihodkih zavoda) v višini 5,855.146,99 EUR, nepriznani odhodki za davke (odbitek DDV, ki ga zavod ne upošteva) – sorazmerni del v višini 319,15 EUR, nepriznani odhodki za zagotavljanje bonitet zaposlenim – sorazmerni del 1.025,89 EUR in nepriznani odhodki 50 % stroškov reprezentance – sorazmerni del 3.806,53 EUR.

Skupaj so izvzeti odhodki v višini 5,860.298,56 EUR.

Davčno priznani odhodki znašajo 1,074.797,66 EUR.

Davčna osnova znaša 13.249,04 EUR. Davčno osnovo smo povečali za 192,00 EUR (odtujitev osnovnega sredstva pred prepisanim rokom; 6. – 8. odstavek 55.a člena ZDDPO-2).

Davčno osnovo 13.441,04 EUR smo nato zmanjšali za davčne olajšave – do dovoljene višine. Od leta 2020 dalje se uporablja spremenjena metodologija obračuna, saj lahko davčni zavezanec uveljavlja davčne olajšave le do višine 63 % davčne osnove (in ne več do višine celotne davčne osnove), preostalih 37 % osnove pa se obdavči.

Po pojasnilu DURS št. 4200-28/2010 z dne 23.02.2010, ki je bilo tudi posredovano na seminarjih Zveze računovodij, so vse olajšave priznane v celoti in ne v sorazmernem delu, saj so tako prihodki kot odhodki »očiščeni« in se od ugotovitve davčne osnove uporablja metodologija izračuna davka kot pri ostalih zavezancih za DDPO. Davčne olajšave za potrebe obračuna DDPO za leto 2025 znašajo 8.467,85 EUR, in sicer so naslednje:

vlaganja v osnovna sredstva po 55.a členu ZDDPO – v višini 40 % vlaganj ter ob omejitvi do 63 % davčne osnove, kar za leto 2025 znaša 8.467,85 EUR.

Zavod je nakup opreme, ki se po tem členu pripoznava kot davčno priznana olajšava, financiral z lastnimi denarnimi sredstvi. Zavod je pri obračunu DDPO koristil preostanek olajšave za vlaganja po 55.a členu iz leta 2020 v znesku 8.467,85 EUR. Po obračunu ostajajo neizkoriščene investicijske olajšave iz leta 2020 v višini 3.066,04 EUR (v letu 2026 je ne bomo več mogli koristiti), iz leta 2021 15.316,99 EUR, iz leta 2022 v višini 34.392,38 EUR, iz leta 2023 v višini 23.821,89 EUR ter iz lanskega leta v višini 27.471,12 eur. V letu 2025 bi lahko izkoristili 40 % vlaganj v nakup opreme v višini 17.327,79 EUR. Neporabljene olajšave (delno 2020, 2021, 2022, 2023 in 2024) se po zakonu lahko koristijo v obdobju pet let od nastanka, zato je bila do višine 63 % davčne osnove za leto 2025 izkoriščena še neporabljena olajšava iz leta 2020 – poraba je razvidna iz priloge 6a k obrazcu Obračun davka od dohodkov pravnih oseb za leto 2025. Za naslednja leta ostaja neizkoriščena davčna olajšava za investicije v višini 121.396,21 EUR – izkazano v prilogi 6a.

v letu 2025 zavod ni uveljavljal olajšave za zaposlovanje invalidov, in sicer za invalide po zakonu, ki ureja zaposlitveno rehabilitacijo in zaposlovanje invalidov (50 % bruto plače), ter invalide, ki so zaposleni nad predpisano kvoto pri delodajalcu in čigar invalidnost ni posledica poškodbe pri deli ali poklicne bolezni pri istem delodajalcu (70 % bruto plače). Zaposleni invalidi so namreč izključno financirani s stani MK – MGL le »prispeva« v njihovo delovno

uspešnost na podlagi prodaje blaga in storitev na trgu (če se ta izplačuje), ki pa ni priznana kot plača po tem zakonu.

V obračunu DDPO za leto 2025 smo upoštevali davčne olajšave v višini 8.467,85 EUR.

Osnova za davek po upoštevanih davčnih olajšavah znaša 4.973,19 EUR, davčna obveznost za leto 2025 pa znaša 1.094,10 EUR (22 % davčne osnove).

Zavod je v letu 2025 na podlagi obračuna DDPO za leto 2024 plačeval akontacije davka, te na dan sestavitve obračuna po podatkih zalednega sistema FURS (postavka 22. info) znašajo 1.035,72 EUR. Ker je znesek vplačanih akontacij manjši od davčne obveznosti, po obračunu izkazujemo obveznost za doplačilo davka v višini 58,38 EUR. Davčno obveznost bomo poravnali ob predložitvi davčnega obračuna za leto 2025.

Pri sestavitvi davčnega obračuna 2025 so bile na novo določene tudi akontacije davka za leto 2026, in sicer od davčne osnove 4.973,19 EUR oz. letne akontacije 1.094,10 EUR. Ker je letna akontacija višja od 400,00 EUR, bo zavod plačeval mesečne akontacije davka v višini 91,18 EUR, in sicer do 20. v mesecu za pretekli mesec. Tako vplačane akontacije davka se bodo upoštevale pri sestavitvi obračuna DDPO za leto 2026.

## DAVEK NA DODANO VREDNOST V LETU 2025

»DDV dejavnost« Mestnega gledališča ljubljanskega predstavlja le 0,80 % vseh prihodkov.

Zajema naslednje postavke:

SPONZORSTVA	Konto 7603	28.020,91 €
KNJIŽNICA	Konto 7604	5.500,68 €
UPRAVLJANJE STAVBE	Konto 7605	17.951,28 €
PRIHODKI OD ZAKUPNIN	Konto 7606	1.455,76 €
ODDAJA PROSTOROV KULTURNI IZV.	Konto 76061	180,00 €
PRODAJA – ROKOVNIKI, BELEŽKE...	Konto 7607	29,43 €
PRODAJA – OSTALO (REKVIZITI,...)	Konto 76072	2.080,00 €
<b>SKUPAJ – DDV DEJAVNOST</b>		<b>55.218,06 €</b>
SKUPAJ VSI PRIHODKI		6.987.094,95 €
<b>DELEŽ OBDAVČLJIVIH V VSEH</b>		<b>0,79 %</b>

V letu 2024 se odbitni delež, ki je znašal 0,80 % obdavčljivih prihodkov v vseh prihodkih, pri vstopnem davku na dodano vrednost ni upošteval. Le-ta letos znaša le 0,79 %. Ker bi bili stroški dodelave programa v primerjavi s koristmi, ki bi jih imeli ob upoštevanju odbitnega deleža, višji, predlagamo, da se tudi v letu 2025 odbitni delež pri obračunu DDV ne upošteva. Znesek za obvezno registracijo za namene DDV je 50.000,00 EUR dohodkov, ki se po Zakonu o DDV štejejo kot obdavčljivi dohodki, tako da Mestno gledališče ljubljansko še naprej ostaja zavezanec za obračun DDV.

Ljubljana, 10. februar 2026

Marjeta Rakita, vodja FRS MGL

## POSLOVNO POROČILO ZA LETO 2025

Delovno področje javnega zavoda opredeljujejo zakoni, ustanovni akt, interni akti in drugi predpisi.

- Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mestno gledališče ljubljansko (Uradni list 73/04)
- Zakon o zavodih (Ur. l. RS, št. 12/91, 36/00)
- Zakon o javnih financah (Ur. l. RS, št. 11/11 s spremembami)
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo Uradni list RS, št. 77/07 s spremembami
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2024 in 2025 (ZIPRS2425), Uradni list RS, št. 123/23, 12/24 in 104/24 – ZIPRS2526
- Zakon o javnih uslužbencih Uradni list RS, št. 63/07 s spremembami
- Zakon o skupnih temeljih sistema plač v javnem sektorju (ZSTSPJS), Uradni list RS, št. 59/24
- Pravilnik o merilih za ugotavljanje redne delovne uspešnosti direktorjev pravnih oseb javnega prava s področja kulture oz. Zakon o skupnih temeljih sistema plač v javnem sektorju (ZSTSPJS), Uradni list RS, št. 59/24
- Zakon o delovnih razmerjih ZDR-1 (Uradni list RS, št. 21/13, s spremembami)
- Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo, 68/08, 110/13, 56/15, 63/16 – ZKUASP, 59/19 in 130/22)
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti v RS (Uradni list RS, št. 45/94 s spremembami )
- ...

## UVOD

Mestno gledališče ljubljansko, drugo največje dramsko gledališče v Sloveniji, javni zavod na področju kulture s specifikom repertoarnega gledališča in jedrom stalnega igralskega ansambla, uresničuje javni interes za kulturo.

Ustanovljeno je bilo z Odločbo Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljana 29. novembra 1949 kot državna ustanova lokalnega pomena in kot drugo poklicno gledališče v slovenski metropoli ob že reprezentančni gledališki ustanovi.

Programska zgodovina MGL je od nekdaj večinsko vezana na modernejše vsebine in urbane repertoarne trende. Pregled opusa petinsedemdesetih let razkrije dejstvo, da je v nekaterih obdobjih to gledališče izvedbeno, kadrovsko in vsebinsko hodilo daleč pred drugimi gledališči. Tu so ustvarjali – mnogi celo začenjali svoje karijerne poti – največji slovenski režiserji, očetje modernega slovenskega gledališča, med drugimi Mile Korun in Dušan Jovanović.

MGL skrbi za izvajanje kakovostnih programov in projektov ter posredovanje na področju uprizoritvenih umetnosti in založništva v lokalnem, regionalnem in mednarodnem prostoru. Izvaja tudi vzgojno-izobraževalne procese in ustvarja v koprodukcijah z drugimi javnimi zavodi ter neinstitucionalnimi izvajalci javnih kulturnih programov in projektov.

Repertoarna usmerjenost MGL pod vodstvom direktorice in umetniške vodje Barbare Hieng Samobor sledi tistim načelom, ki zapovedujejo gledališču živ, polemičen, sproten dialog s sodobnostjo. Nabor besedil in tematik je zajet iz moderne (sočasne) dramatike, klasične igre so v program MGL vključene redkeje, praviloma takrat, ko izbor ustvarjalcev zagotavlja aktualno branje in ostro ter vznemirljivo konfrontacijo. S svojimi lastnimi in koprodukcijskimi postavitvami želi MGL v svoji ponudbi odpirati možnosti različnim žanrom in uprizoritvenim principom, predvsem pa se čim pozorneje odzivati na svet okrog sebe.

## PREGLED DEJAVNOSTI

### IZVAJANJA DEJAVNOSTI JAVNE SLUŽBE: DEJAVNOST UMETNIŠKEGA USTVARJANJA IN POUSTVARJANJA

Izvajamo obsežen in kompleksen program kulturne in umetniške dejavnosti:

- umetniško ustvarjanje in izvajanje odrskih del na matičnih odrih, po vsej državi, pri Slovencih zunaj RS in v mednarodnem prostoru,
- koprodukcije in izmenjave z drugimi gledališči, slovenskimi in tujimi,
- objavljane dramskih besedil in teoretskih analiz v gledaliških listih,
- izdajanje temeljne izvirne in prevodne literature s področja gledališke umetnosti v okviru založniške dejavnosti, ki sodi med projekte nacionalnega pomena (založba Knjižnica MGL),
- rezidenčno avtorstvo: Mladi slovenski dramatik pišejo besedila v sodelovanju z režiserjem, dramaturgom in drugimi člani ustvarjalne skupine bodoče uprizoritve. Nastajanje dramskega besedila je ciljno usmerjeno, dramatik pa je kot avtor vpet v uprizoritveni proces, ki se začne že pred prvo bralno vajo,
- izvajanje vzgojno-izobraževalnega procesa:
  - izobraževanje učiteljev (seminar) in dijakov, ki prav tako predstavlja prioriteto kulturne politike in za uresničitev cilja zahteva ustrezno medresorsko usklajenost,
  - bralne uprizoritve in pripovedništvo, namenjeno dijaku in tudi tistim, ki jim zaradi hendikepa gledališka uprizoritev ni dostopna v vsej svoji pojavnosti, se pravi, slepim in slabovidnim,
- izobraževanje mladih in otrok o gledališču in z uprizoritvami o gledališču
- oblikovanje pedagoških gradiv ob uprizoritvah, ki nagovarjajo šolajočo mladino, učitelje in profesorje,
- občasno umetniško ustvarjanje in izvajanje odrskih del v okviru koprodukcij z neinstitucionalnimi izvajalci javnih kulturnih programov in projektov,
- sodelovanje z izvajalci javnih kulturnih programov in kulturnih projektov za zagotavljanje dostopnosti javne kulturne infrastrukture tudi njim,
- organizacija Festivala Ruta v Ljubljani in sodelovanje na vseh ostalih edicijah Rute.

## OPRAVLJANJE TRŽNE DEJAVNOSTI

Tržna dejavnost MGL so storitve, ki ne sodijo v javno službo sicer storitev začasnega upravljanja zgradbe Čopova 14, ki smo jo odpovedali z junijem 2019, a storitev opravljamo do menjave upravnika. Tržna dejavnost predstavlja zanemarljiv delež ob izvajanju dejavnosti v okviru javne služb.

## POROČILA O IZVEDBI PROGRAMA PO POSAMEZNIH DEJAVNOSTIH – PROJEKTIH V OKVIRU POTRJENEGA PROGRAMA DELA JAVNEGA ZAVODA MGL v obdobju od 01. 01. 2025 do 31. 12. 2025

### POROČILO O REALIZACIJI PROGRAMA MGL 2025

Koledarsko leto smo 16. januarja 2025 na Velikem odru začeli s krstno premiero besedila **ZAKAJ SVA SE LOČILA** avtorice Katarine Morano, ki je nastalo po naročilu MGL. Režijo podpisuje Žiga Divjak.

Če bi dolgoletni odnos med dvema človekoma lahko prečno prerezali in ga opazovali kot nekakšno materijo, bi se pred nami verjetno izrisali koncentrični kolobarji, podobni tistim, ki jih ugledamo, ko posekamo drevo – pokazal bi se nanos plasti, ki so se leta nalagale druga na drugo ali druga ob drugo. V drami *Zakaj sva se ločila* nas mož in žena popeljeta preko svojih »letnic« – vsak s svoje perspektive nas vodita preko ključnih in naključnih točk iz zgodovine svojega sobivanja, da bi lahko razumela, kaj se jima je zgodilo. Kakšne leteče sanje sta imela in kje sta pristala? Kako sta sploh prišla do sem? Ločitev ni odločitev, ki se zgodi čez noč. Je rezultat dolgoletnega procesa, postopnega odtujevanja, ko posameznik ne zaznava več drobnih razpok, ker so postale del vsakdana. Pogosto se ločitev pripisuje velikim dogodkom, kot so nezvestoba, hud spor ali razhajanja glede pomembnih življenjskih odločitev, v resnici pa odnos pogosto razpada zaradi majhnih, vsakodnevnih situacij, ki se na prvi pogled zdijo nepomembne. Partnerja se ne zavedata več, kdaj sta se začela obračati vsak v svojo smer. Kar sta nekoč doživljala kot skupni cilj, je zdaj postalo ločnica med njima. Z uprizoritvijo najnovejšega besedila *Zakaj sva se ločila* sta prodorna mlada ustvarjalca s svojo občutljivo

natančnostjo pred nami razgrnila in raziskovala najintimnejši zemljevid partnerskega odnosa dveh sodobnih ljudi.

Sledila je prva slovenska uprizoritev najnovejšega besedila Yasmine Reza **JAMES BROWN JE UPORABLJAL NAVIJALKE**. Dramo je prevedla Alenka Klabus Vesel, režirala pa Jana Menger. Premiera je bila 6. marca 2025 na Mali sceni MGL.

Pred nami sta starša Hutner, ki se ne moreta sprijazniti z dejstvom, da njun najstniški sin Jacob ne želi več biti on sam – prevzel je identiteto slavne kanadske pevke Celine Dion. Odraščajoči Jacob najde mir in zavetje v razkošnem sanatoriju, umeščenem v čudovit park. Njegov najtesnejši prijatelj postane fant, ki kljub svoji beli koži trdi, da je temnopolt. Skupaj skušata rešiti eksotično rastlino, ki se je znašla v tujem okolju domorodnega rastlinja. Starša obiskujeta sina, spoznata njegovega prijatelja, se posvetujeta s čudaško psihiatrinjo ... in si ob tem zastavljata mnoga vprašanja o lastnih nazorih in lastnem življenju. Rafinirana drama prek metafor govori o odraščanju, identiteti, odgovornosti. Uprizoritev je v celoti izkoristila glasbeno naravnost besedila, odlikujejo pa jo smiselno umeščeni pevski vložki; avtor glasbe je Laren Polič Zdravič.

Sledila je uprizoritev komične drame **VILA BLOK EVROPA** v priredbi in režiji Barbare Hieng Samobor. Izvorno besedilo z naslovom *Richtfest* (dobesedni prevod *Likof*) je napisal nemški avtor Lutz Hübner. Premiera je bila 1. aprila 2025 na Velikem odru MGL. Zaradi aktualnosti in prepoznavnosti motivov je priredba dramsko dogajanje v celoti prenesla v sodobni slovenski oziroma ljubljanski kontekst.

Enajst ljudi načrtuje skupno gradnjo razkošne hiše s sedmimi stanovanjskimi enotami. Ustanovijo gradbeno skupnost in v skupno investicijo vložijo veliko denarja. Oblikovati želijo lasten družinski habitat ter družabni in bivanjski okvir svojih sanj. Med seboj se razlikujejo po starosti, premoženju, izkušnjah in nazorih, a jih vsaj sprva povezuje trdna zavezanost skupnemu cilju. V začetno širokopoteznost se kmalu začnejo zajedati dvomi, pojavijo se tudi razhajanja glede arhitekturne estetike in bivalnih standardov. Na usklajevalnih srečanjih z mladim arhitektom pride do številnih nepričakovanih, presenetljivih in šokantnih zapletov. Na dan privrejo dejstva, ki prvotni tok dogodkov v celoti zaokrenejo. V zabavni, a hkrati

kritični uprizoritvi je občinstvo zlahka prepoznalo tudi nekatere škodljive bližnjice sodobne politike.

Vsestranska filmska in gledališka ustvarjalka Barbara Zemljič je po naročilu MGL napisala dramo **ALARM TELESA**. Krstna premiera v avtoričini režiji je bila 24. aprila 2025 na Mali sceni MGL.

Drama pod drobnogled postavlja prizore skupinske psihoterapije, v kateri sodelujejo štiri osebe pod vodstvom enigmatične terapevte. Razvoj dogodkov razkrije preplet duševnih stisk, ki jih sprožajo različne oblike zasvojenosti. Vsak izmed udeležencev se sooča s svojo odvisnostjo, hkrati pa vse štiri like povezujejo travme iz preteklosti in nezmožnost soočanja z lastno ranljivostjo. Prav zato dramsko besedilo nagovarja vsakega izmed nas. Ob srečanjih v skupini se odpira tudi vprašanje, koliko besa – do sebe in do drugih – smo pripravljeni sprostiti, da bi se izognili soočenju z lastno nemočjo, sramom, ranljivostjo in nestrpnostjo. Je sovraštvo do drugih zgolj projekcija sovraštva do sebe? Je posledica kompleksne travme? Bolečine? In kako se vse to kaže na naših telesih? Uprizoritev je naletela na skoraj nepričakovano veliko zanimanje občinstva, žal pa je zaradi daljše bolniške odsotnosti določen čas nismo mogli uvrstiti na program.

Sledila je prva izmed premier uprizoritve, ki je nastala v koprodukciji zveze **RUTA**. Uprizoritev po besedilu Dušana Jovanovića **ŽIVLJENJE PODEŽELSKIH PLEJBOJEV PO DRUGI SVETOVNI VOJNI ALI TUJE HOČEMO – SVOJEGA NE DAMO** je nastala v sodelovanju Dramskega gledališča Skopje, Mestnega gledališča Budva, Beograjskega dramskega gledališča in Mestnega gledališča ljubljanskega ter bila posvečena peti obletnici avtorjeve smrti. Režiral je mladi hrvaški režiser Ivan Penović.

*Plejboji* so bili napisani leta 1972 – v duhu seksualne revolucije in pomladi '68, pa tudi pod vplivom takratnih razmer v nekdanji Jugoslaviji, na katere se je odzivala najmlajša generacija ustvarjalk in ustvarjalcev. V njihovih delih je ludizem predstavljal specifičen kontrapunkt »težkim« temam, s katerimi se je praviloma ukvarjala povojna generacija. Režiser je v uprizoritvi dosledno sledil načelom uprizarjanja commedie dell'arte, njen znakovni jezik pa je deloma prenesel v sodobni kontekst. Premierski cikel je potekal na več prizoriščih: prva

premiera je bila avgusta 2025 na festivalu v Budvi, druga prav tako avgusta 2025 na festivalu v Ohridu, tretja oktobra 2025 na festivalu v Skopju, četrta decembra 2025 na festivalu v Beogradu in peta februarja 2026 na festivalu v Ljubljani. Po uspešno izvedenem premierskem ciklu bo uprizoritev občasno uvrščena na redne sporede vseh omenjenih gledališč.

Ob stoti obletnici rojstva Andreja Hienga in petinpetdeseti obletnici slovite uprizoritve na odru MGL, ki jo je z rosno mladima Mileno Zupančič in Radkom Poličem ter Majo Šugman in Vladimirjem Skrbiniškom v osrednjih vlogah režiral Dušan Jovanović, smo v repertoar vključili dramo **OSVAJALEC**. Besedilo je priredil in režiral Sebastijan Horvat.

Osrednja dramska figura Hiengovega besedila je konkvistador don Felipe, ki je v grobih potezah zasnovan po biografiji Hernána Cortésa, španskega zavojevalca, ki se je poročil s sužnjo, lepo in inteligentno Indijanko Malitzin, pripadnico plemena Tlaxcalteca. Prav Malitzin mu je s svojim znanjem jezikov utrla pot med plemena, sovražno razpoložena do Aztekov, ki so se zavezništvu s Španci pridružila tudi zato, da bi skupaj porušila cvetoče azteško kraljestvo. Avtor priredbe in režiser je situacijo genocida, storjenega v času španske konkviste, prek metafore jasno prezrcalil v sodobnost – vsebinska vzporednost s sočasnimi dogajanjem v Gazi se je strašljivo nazorno ponudila kar sama.

Projekt **TUKAJ V TEMNEM GOZDU** je nastal po zadnjem dramskem besedilu Nobelovega nagrajenca Jona Fosseja. Besedilo je prevedla Marija Zlatnar Moe, režiral pa Dorian Šilec Petek, ki je bil skupaj z dramaturgijo Evo Mahkovic tudi avtor uprizoritvene priredbe. Gre za izrazito nenavadno besedilo, ki smo mu poiskali ustrezen prostorski kontekst. Premiera (2. oktober 2025) in vse ponovitve so bile v rustikalni dvorani nekdanjega Kina Komuna, ki smo jo za ta namen kratkoročno najeli od sedanjega lastnika.

Neimenovani moški nekega večera iz čistega dolgočasje zapelje na gozdno pot. Pelje se ravno dovolj daleč, da nenadoma obtiči – znajde se na terenu, kjer ni mogoče obrniti. Nastopita noč in mraz, nazadnje še sneg. Zadnja noč, delirij, spopad z lastnimi demoni. To ni le zgodba, temveč poročilo o tesnobi sodobnega človeka.

Naslednja premiera je bila 23. oktobra 2025 na Velikem odru MGL. Slovito komedijo srbskega avtorja Branislava Nušića **POKOJNIK** je režiral Ivan Plazibat. Prevod Mileta Klopčiča je za potrebe uprizoritve posodobila Maja Cerar.

Kaj vse se lahko zgodi, ko nekoga po pomoti razglasijo za mrtvega? Ko se Pavle Marić vrne domov, v kraj, kjer so ga že odpisali, začuden ugotovi, da so si njegovo imetje prilastili bolj in tudi manj zakoniti »dediči«, z njegovo ženo pa se je medtem poročil nekdo drug. Kaj se zgodi, ko ti isti »dediči« začnejo braniti svoj delež pred prvotnim lastnikom? Razkošno igrana komedija razkriva vulgarnost zlorab, kraj, laži, poneverb in zlorab položaja ...

V repertoar smo vključili tudi sodobno dramo hrvaškega avtorja Tomislava Zajca **IZGINJANJE**, za katero je spomladi 2025 prejel glavno nagrado na festivalu Marulićevi dnevi. Premiera v MGL je bila 20. novembra 2025 na Mali sceni v prevodu Alenke Klabus Vesel in režiji mladega Nejca Potočana.

Glavni junak Marko se spopada s hudo travmo iz otroštva, ki mu preprečuje, da bi kot odrasel živel normalno in izpolnjujoče življenje. Drama spretno prepleta zgodbi dveh družin, pri čemer spoznamo tudi Markovega mučitelja, uglednega profesorja. *Izginjanje* je napeta zgodba o posameznih usodah, obenem pa ob ogledu predstave globlje spoznamo človekovo soočanje z lastnimi strahovi, občutki manjvrednosti in krivde ter lažmi, ki se vztrajno ponavljajo.

Zadnja premiera v koledarskem letu je bila uprizoritev satire **ZMAJ** 27. novembra 2025 na Velikem odru MGL. Delo ruskega avtorja Jevgenija Švarca privzema formo pravljice oziroma bajke, hkrati pa predstavlja ostro kritiko in posmeh totalitarnemu režimu. Prav zaradi tega je bila igra v svoji domovini dolga leta prepovedana. Zaradi s tem povezane blokade avtorskih pravic smo naredili manjši obvod: slovenski prevod (Boštjan Gorenc) je nastal na podlagi ameriškega prevoda z minimalno priredbo Laurencea Senelicka. Režirala je gostja iz Makedonije, Nela Vitošević, ki je pred nekaj leti na našem odru režirala zelo uspešno in odmevno *Noro*.

Zgodba igre *Zmaj* prikazuje mesto, v katerem že več kot petsto let vlada strašni tiran, imenovan Zmaj. Ko iz daljne preteklosti pripotuje vitez Lancelot in Zmaja v dvoboju pokonča,

oblast prevzame dotedanji župan. Enoumje in tiranija se tako brez premora ali bistvenih razlik nadaljujeta.

Poleg naštetega smo aprila 2025 organizirali tudi **KONCERT MGL & AGRFT**, ki ga že več kot dvanajst let z velikim uspehom pripravljamo v sodelovanju s Kinom Šiška, in sicer v njihovi veliki dvorani, imenovani Katedrala.

Med 30. januarjem in 4. februarjem 2025 smo v MGL izvedli tudi mednarodni regijski **festival RUTA**. Na naših odrih se je v šestih dneh zvrstilo deset predstav iz Skopja, Tivta, Beograda, Sarajeva, Zagreba in Ljubljane. Festival uživa veliko pozornost občinstva in tudi strokovne javnosti.

Na festivalu Borštnikovo srečanje 2025 je uprizoritev Kazimir in Karolina v produkciji MGL prejela Veliko Borštnikovo nagrado za najboljšo predstavo.

Nina Rajić Kranjac je prejela Borštnikovo nagrado za režijo predstave Kazimir in Karolina.

Marina Sremac je prejela Borštnikovo nagrado za kostumografijo uprizoritve Kazimir in Karolina.

Šivilji in krojačici Irena Tomažin in Branka Spruk MGL sta prejeli nagrado »Nepogrešljivi«, ki jo podeljuje Društvo slovenskih režiserk in režiserjev.

Dnevnikovo nagrado za umetniški dosežek v sezoni 2024 / 2025 je prejela Jana Zupančič za vlogo Tine v uprizoritvi Zakaj sva se ločila.

Nagrado Sklada Staneta Severja 2025 za vloge, ustvarjene v zadnjih dveh letih, je prejela Ajda Smrekar.

Mojca Funkl je na mednarodnem gledališkem festivalu Zaplet prejela nagrado za najboljšo igralko za vlogo Katarine v uprizoritvi Ex v produkciji MGL.

**Napovedani program MGL za leto 2025 smo v celoti realizirali.**

Barbara Hieng Samobor, direktorica in umetniška vodja

**Katarina Morano ZAKAJ SVA SE LOČILA (uredila Alenka Klabus Vesel)**

Gledališki list ob uprizoritvi Katarine Morano *Zakaj sva se ločila* poleg objave besedila te pronicljive zapisovalke naših sodobnih zadreg bivanja vsebuje zelo raznolik nabor člankov. Najprej je tu prispevek dramaturginje Nejke Jevšek z naslovom *Kaj naju je ločilo?*, ki se posveti osnovnim gibalom dogajanja v besedilu Katarine Morano. Izjemno zanimiv je tudi prevod članka britanskega pisca Johanna Harija *Vaša pozornost se ni sesula sama od sebe – ukradli so vam jo*, v katerimi na zelo osebni ravni opisuje proces odtujenosti sodobnega človeka, ko ga scela posrka digitalna tehnologija. Odlomki iz knjige *Konec* naše najbolj prominentne filozofinje Alenke Zupančič, pa osvetljujejo metafizične dimenzije konca kot takega, ki dandanes preži na nas v obliki izumrtja oziroma konca sveta. Najbolj informativen pa je zagotovo intervju, ki ga je z avtorico Katarino Morano z naslovom *Ne verjamem v strategije, verjamem v iskrenost in nepreračunljivost*, pripravila Evelin Bizjak, saj nam odstre pogled v način umevanja sodobnega človeka in pisanja o njem, ki mu lahko zelo jasno sledimo skozi vsa njena besedila. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

**Yasmina Reza JAMES BROWN JE UPORABLJAL NAVIJAŁKE (uredila Alenka Klabus Vesel)**

Uprizoritev najnovejšega besedila Yasmine Reza, v katerem se dotika predvsem problema identitet, ki trčijo ob vsakodnevno, površinsko dojetanje drugih, pri čemer neizbežno odpre pojem ženskosti oziroma ženstvenosti v sodobnem svetu, sledi njenemu neobičajnemu navodilu: Nobenega realizma. Tako se gledališki list, poleg objave besedila, osredotoča prav na te probleme, na katere smo opozorjeni že v uvodnem članku Janine Kos z naslovom *Od dramatike in spet nazaj*, ki gledalcem predstavi Yasmino Rezo skozi njen dramski in prozni opus. Dramaturginja Blažka Gantar v članku *Moraš biti kot Pepelka* zapiše kratko analizo fluidnosti identitet ob razpadu patriarhalnega sistema. Zelo informativen in analitičen je tudi članek psihiatrinje dr. Brede jelen Sobočan, z naslovom »*Najpomembnejše je tisto, česar ne vidimo*«, ali »*Ne bodi tako iz sebe, srči*« ki se zazre v družino, kjer se spočnejo prvi in usodni zločini nad človekovo identiteto. Medtem pa antropolog Dan Podjed v prispevku z naslovom *Stati pred napačnimi vrati* zastavi pisanje skoraj povsem osebno, skozi lastne življenjske izkušnje in nas na koncu popelje do temeljnega vprašanja oziroma razumevanja družbene tolerance do drugačnih. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

### **Lutz Hübner *VILA BLOK EVROPA* (uredila Eva Mahkovic)**

V gledališkem listu ob prvi slovenski uprizoritvi dramskega besedila nemškega dramatika in režiserja Lutz Hübnerja *Vila blok Evropa* (v režiji in priredbi Barbare Hieng Samobor) objavljamo tri strokovne avtorske članke. Prevajalec in univerzitetni predavatelj Ignac Fock se v članku *Pusta hiša* ukvarja z motivom stanovanjske arhitekture v književnosti, kar povezuje tudi z nekaterimi osebnimi primeri. Arhitektka in urednica revije *Outsider* Nina Granda v besedilu z naslovom *Kraljica doma in njen problem brez imena* pri analizi Hübnerjevega teksta izhaja iz eseja *The Feminine Mystique* iz leta 1963 novinarka Betty Friedan. Dramaturginja predstave Eva Mahkovic se v tekstu *May We Live in Precedented Times* ukvarja z zaskrbljujočim stanjem sveta sredi ekološke krize, vojnih žarišč in stanovanjske problematike, kar povezuje z vseprisotnim občutkom nevarnosti. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

### **Barbara Zemljič *ALARM TELESA* (uredila Ira Ratej)**

Pri najnovejšem besedilu scenaristke, filmske režiserke Barbare Zemljič smo že v času nastajanja s sugestijami sodelovali vsi člani igralske zasedbe in tudi dramaturginja Ira Ratej. V tem besedilu se tema zasvojenosti in njenih posledic prepleta s temo odgovornosti. Ne gre samo za vprašanje odgovornosti do sebe, pač pa tudi do drugih, saj je osnovni generator konfliktov pravzaprav nekompetentna psihoterapevtka, ki s svojimi prijemi povzroči tragični razplet dogajanja. Besedilo je objavljeno v gledališkem listu.

V gledališkem listu poleg članka Ire Ratej z naslovom *Razpad psihoterapije v 29. slikah*, ki prinaša oris strukture in analizo pomenske ravni besedila, objavljamo še dva članka. Prvega, z naslovom *Realistični prikaz skritega v našem času*, je prispevala dr. Maja Kus Ambrož, psihoterapevtka, ki je sodelovala kot svetovalka pri procesu ustvarjanja uprizoritve. Pri pisanju se osredotoča na analizo dramskih oseb in dogajanja z vidika sodobne psihoterapije. Klinična psihoterapevtka, dr. Polona Matjan Štuhec, pa v članku *O psihoterapiji ob besedilu Alarm telesa* zelo natančno analizira zdrse psihoterapevtke in s tem opozori na širši problem psihoterapije v Sloveniji. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

### **Andrej Hieng OSVAJALEC (uredila Ira Ratej)**

Prva številka gledališkega lista v sezoni 2025/26 je bila posvečena *Osvajalcu* Andreja Hienga, ki je izšla ob premieri 25. septembra 2025. Režijo in odrsko priredbo besedila podpisuje Sebastijan Horvat.

Odrska priredba je močno oklestila besedilo in zreducirala dogajanje na štiri osebe, zato je posebno pomemben prispevek dramaturga uprizoritve Milana Ramšaka Markovića z naslovom *Prerokba, ki se uresničuje sama od sebe*, v katerem ob zgodovinskem ozadju nastanka besedila opiše, katere razsežnosti tega besedila so danes še posebej aktualne, in kako so svoj pogled na univerzalnost tematike usredinili uprizoritelji.

Analitično oster in studiozen pa je avtorski prispevek dramaturginje Zale Dobovšek s citatnim naslovom »*Ta svet bomo potlačili ko žensko*«, ki prepričljivo poveže modus operandi patriarhalne ureditve sveta z zavojevanjem, osvajanjem in dominacijo nad planetom, ki ga naseljujemo, pri čemer odkrije tudi presenetljive zametke feminizma v Hiengovem prvotnem besedilu in hkrati pritrди osmišljanju stanja sveta, kot so si ga zamislili uprizoritelji.

Asistentka dramaturgije Maruša F. Voglar pa v članku z naslovom *Kdaj zavidati mrtvim?* iz perspektive najmlajše generacije, ki vstopa v svet gledališča, premišljuje ne le o stanju sveta pač pa splošni o nemoči, osamljenosti in odtujenosti posameznika, v katero nas peha digitalizacija sveta, da naše bivanje postaja vse bolj podobno nesmiselnemu ždenju v lastnem virtualnem bunkerju, medtem ko ljudje, ki nas pehajo v vse večjo odvisnost od digitalizacije, uničujejo planet in si gradijo podzemne bunkerje, da bodo preživeli kataklizmo, ki so jo sami ustvarili.

Gledališki list prinaša še kratek zgodovinski zapis o konkvistadorju Hernánu Cortézu, ki je Andreju Hiengu služil kot inspirativna figura za don Felipeja, in ga je za gledališki list pripravil dramaturg Enej Jagodic. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

### **Jon Fosse TUKAJ V TEMNEM GOZDU (uredila Eva Mahkovic)**

V gledališkem listu ob prvi slovenski uprizoritvi dramskega besedila norveškega nobelovca Jona Fosseja *Tukaj v temnem gozdu* objavljamo štiri avtorska dela, ki so jih – vsak v svoji formi, ampak na skupno temo: *osebna vizija apokalipse* – spisali mladi slovenski avtorji in avtorice: dramatik, dramaturg in režiser Jaka Smerkolj Simoneti (esej *Kako priročno bi bilo živeti v vznemirljivejših časih*), dramaturginja Manca Tea Devetak (kratka proza *Vse, česar ni več*), dramaturginja Lana Krmelj (esej *I wonder where the dreams I don't remember go*) in

pesnik Pino Pograjc (poezija *Raz, Uzda*). V drugem delu gledališkega lista je objavljen še zapis režiserja in scenografa uprizoritve Doriana Šilca Petka *Scenografska in kostumografska metoda uprizoritve Tukaj v temnem gozdu*, v katerem se avtor ukvarja tako s konkretno rešitvijo scenografije predstave, ki je bila ekskluzivno uprizorjena v nekdanjem Kinu Komuna, kot z osebno refleksijo sodobne scenografije. Avtor fotografij z vaj in naslovnice je Peter Giodani, avtor fotografij postavljanja odra v Kinu Komuna pa Dorian Šilec Petek.

### **Branislav Nušić *POKOJNIK* (uredila Petra Pogorevc)**

V gledališkem listu, ki je izšel ob drugi premieri na velikem odru MGL, smo objavili štiri avtorske prispevke. Dramaturginja uprizoritve Petra Pogorevc je v članku z naslovom »Računi brez pokojnika« vpela uprizoritev v kontekst časa in prostora nastanka besedila ter vzpostavila most med tridesetimi leti 20. stoletja in sodobnostjo. Priznani teoretik komedije Jure Gantar je v prispevku »Srbski Aristofan« pojasnil, kako se je v Nušičevi komediji izvršil prehod od tradicionalnega k modernemu komičnemu (anti)junaku. Kritik Matej Bogataj je v članku z naslovom »Stebri družbe« navezal Pokojnika na Ibsenovo znamenito dramo in obe besedili slednjič pokomentiral tudi v luči aktualnih družbeno političnih dogajanj.

Dramaturginja Brina Jenček se je v prispevku »Prisluhniti ženskim likom, tudi ko ti samo šepetajo« ukvarjala z Nušičevimi ženskimi liki ter njihovo očitno podrejenostjo moškim. V listu smo objavili tudi vest o Dnevnikovi nagradi, ki je letos pripadla igralki Jani Zupančič za vlogo Tine v uprizoritvi *Zakaj sva se ločila* Katarine Morano v režiji Žige Divjaka, ter napoved knjige Tery Žeželj in Jake Smerkolja *Simonetija Urjenja v nestrinjanju* : Pogovori o gledališki režiji, ki je izšla v hišni zbirki Knjižnica MGL. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

### **Tomislav Zajec *IZGINJANJE* (uredila Alenka Klabus Vesel)**

Gledališki list *Izginjanje* vsebuje tri prispevke. **Ajda Černe** in **Lara Velkavrh**, strokovnjakinji iz nevladne organizacije Združenje za MOČ, ki nudi podporo in pomoč žrtvam spolnega nasilja, sta se v poglobljenem prispevku z naslovom *Izginjanje kot ogledalo družbe* na podlagi izkušenj in strokovnega znanja razpisali o stiskah žrtev in profilu spolnih predatorjev, ki so navzven popolnoma običajni ljudje in jim njihovega početja nikakor ne bi pripisali.

Poudarjata, kako pomembno je v družbi govoriti o tem problemu, in o moči umetnosti, da z obravnavo tega problema preobrazi našo percepcijo: s tem, da pokaže, da travma ni le osebna bolečina, temveč kolektivna izkušnja, ki zadeva vse. Dramaturginja **Brina Jenček** v

prispevku *Skupinski ritual zanikanja* opozarja, da o zlorabah ne smemo molčati, saj je naša kolektivna potlačitev vedenja o dogajanju, potuha storilcem, ki naše zanikanje izrabljajo, da nemoteno nadaljujejo s svojimi sprevrženimi dejanji. Psihoterapevt **Tomaž Flajs** v prispevku *Pomeni izginjanja in možnosti pojavljanja* razloži psihološki pojem disociacije in se razpiše o travmah, ki jih doživljajo žrtve, in o načinih spopadanja z njimi. Posebej se posveti pojmu »izginjanja«, ki zaobjema razno razne pomene: od pozabljanja, molka, nepozornosti, odcepljenosti in izgube lastne identitete do prekinjanja razmerja, samomora, nevidnosti in nevidnosti ter razkroja ustaljenih življenjskih vrednot. Gledališki list vsebuje tudi prilogo z objavljenim **prevodom besedila drame**. Zaokroži pa ga **kratka predstavitev uprizoritve v angleščini**. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

### **Laurence Senelick in Jevgenij Švarc ZMAJ (uredila Ira Ratej)**

Uprizoritev *Zmaja* se je s prevodom naslonila na priredbo ameriškega prevajalca in režiserja Laurence Senelicka, ki jo je prevedel Boštjan Gorenc. Režiserka Nela Vitošević in Nina Kuclar Stiković pa sta pripravili še odrsko priredbo. Zato prvi prispevek dramaturginje *(R)evolucija duš* prinaša zbir dramaturških posegov v originalno besedilo, saj sta avtorici priredbe svoje branje naslonili predvsem na aktivno vlogo ženske pri nadaljevanju spremembe družbenega reda. Profesor ruščine in prevajalec Miha Javornik pa v svojem *prispevku Uroboros v gledališču* predstavi zgodovinsko ozadje, ki obsega vse od orisa dobe, v kateri je Švarc pisal to znamenito delo, do analize Švarčevega besedila, v kateri razloži bogato in eklektično Švarčevo metaforiko. Argumentacijsko svež in izjemno koncizen je prispevek Ule talije Pollak z naslovom *Zakaj so junaki lahko nevarni?*, ki problematizira status junaka-rešitelja v naši kulturi, ki časti in si izmišlja predvsem moške rešitelje sveta. List dopolnjuje tudi članek Benjamina Zajca z naslovom *Sami sebi svoji zmaji*, ki Švarčeve od terorja pohabljenе duše prenese v naš vsakdanji svet, v katerem smo vsi ves čas »prostovoljno« pod totalnim nadzorom in, volens noles, dupuščamo, da se naši, tudi najintimnejši podatki, zbirajo v oddaljenih podatkovnih centrih in je naše bivanje podrejeno algoritmom.

Del gledališkega lista je tudi inserat prevoda dramskega besedila, ker v MGL posebno skrb namenjam o dostopnosti novih dramskih besedil oziroma novim prevodom. Avtor fotografij in naslovnice je Peter Giodani.

**Ira Ratej**

**Nagrada Združenja dramskih umetnikov Slovenije »Polde Bibič« za življenjsko delo**  
(za vrhunske dosežke na področjih praktične in teoretične dramaturgije ter gledališke pedagogike)

60. BORŠTNIKOVO SREČANJE, MARIBOR

**Velika Borštnikova nagrada za najboljšo uprizoritev**  
za uprizoritev *Kazimir in Karolina* Ödöna von Horvátha

60. BORŠTNIKOVO SREČANJE, MARIBOR

**Nina Rajić Kranjac**  
**Borštnikova nagrada za režijo**  
za režijo uprizoritve *Kazimir in Karolina* Ödöna von Horvátha

60. BORŠTNIKOVO SREČANJE, MARIBOR

**Marina Sremac**  
**Borštnikova nagrada za kostumografijo**  
za kostumografijo v uprizoritvi *Kazimir in Karolina* Ödöna von Horvátha

60. BORŠTNIKOVO SREČANJE, MARIBOR

**Irena Tomažin in Branka Spruk, krojačici**  
**Posebna nagrada nepogrešljivi (nagrada Društva slovenskih gledaliških režiserjev in režiserk)**

**Jana Zupančič**

**Dnevnikova nagrada**  
Za vlogo Tine v uprizoritvi *Zakaj sva se ločila* Katarine Morano

MEDNARODNI FESTIVAL IGRALCEV ZAPLET 17 V BANJALUKI, BIH

**Mojca Funkl**

**Nagrada za najboljšo igralko**

za vlogo Katarine v uprizoritvi *Ex Mariusa von Mayenburga*

**Ajda Smrekar**

**Nagrada Sklada Staneta Severja za vloge v zadnjih dveh letih**

za vloge Lucy Kirkwood v uprizoritvi *Razpoka* Rose Sélavy, Celije v uprizoritvi *Kakor vam drago* Williama Shakespeara, Jess v uprizoritvi *Luč ugasne* Simona Stephensa in Vere v uprizoritvi *Vila blok Evropa* Lutza Hübnerja

Alenka Klabus Vesel, dramaturginja in arhivarka

**FESTIVAL RUTA**

Festival Ruta, t. i. regionalna unija teatra, povezuje šest gledališč iz držav nekdanje Jugoslavije. Kratica Ruta vsebuje nekaj pomenljivih besed, obenem pa vzpostavlja neposredno asociativno povezavo z (za zdaj) osrednjo akcijo skupine: to je potujoči mednarodni gledališki festival, ki naj vsako leto obiše vsa festivalska prizorišča. Izbor uprizoritev predstavlja najkakovostnejše dosežke iz repertoarjev gostujočih gledališč. Četrty festival v Ljubljani smo odprli z domačo uprizoritvijo *Kazimir in Karolina* v režiji Nine Rajić Kranjac, dan zatem pa smo v naši hiši prvič pozdravili gledališke kolege iz Centra za kulturo Tivat, ki so se nedavno pridružili regionalni uniji teatrov. Slovenskemu občinstvu so se predstavili s komedijo absurda *Plešasta pevka* v režiji Jagoša Markovića. V nadaljevanju festivala so se na Velikem odru MGL zvrstile še predstave *Mirna Bosna* v režiji Saše Peševskega (Kamerni teatar 55), *Drame princes* v režiji slovenske režiserke Žive Bizovičar (Dramski teatar Skopje), *Švejk* v režiji Veljka Mićunovića (Beogradsko dramsko pozorište) in *Punce* v režiji Tjaše Črnigoj (Kazalište Ulysses, produkcija HNK Ivana pl. Zajca, Kolektiv Igralke, Zavod VIDNE).

Vstopnice so tudi letos pošle v nekaj dneh, občinstvo pa je s spoštovanjem, večminutnimi aplavzi in stoječimi ovacijami pospremilo raznolikost produkcij na Velikem odru MGL.

Največji aplavz sta poželi predstavi Plešasta pevka (Centar za kulturo Tivat) in Punce (Kazalište Ulysses, produkcija HNK Ivana pl. Zajca, Kolektiv Igralke, Zavod VIDNE). Zanimanje za produkcije tujih gledališč se je pokazalo tudi v zelo dobrem obisku pogovorov z ustvarjalci, ki jih je po predstavah vodila dramaturginja Petra Pogorevc.

Festival se je zaključil z lepo statistiko: šest nepozabnih dni, sedem vrhunskih uprizoritev, dvesto gostov iz petih držav nekdanje Jugoslavije, prek 2.000 gledalcev, pet pogovorov z gledališkimi ustvarjalci po predstavah na Velikem odru in razprodane vstopnice za vse festivalske predstave.

<b>GOSTUJOČE UPRIZORITVE NA FESTIVALU RUTA V MGL</b>	<b>gledališče</b>	<b>režija</b>	<b>št. ponovitev</b>	<b>gledalci</b>
<b>PLEŠASTA PEVKA</b>	Centar za kulturo Tivat	Jagoš Marković	1	348
<b>MIRNA BOSNA</b>	Kamerni teatar Sarajevo	Saša Peševski	1	354
<b>DRAME PRINCES</b>	Dramski teatar Skopje	Živa Bozovičar	1	346
<b>ŠVEJK</b>	Beogradsko dramsko pozorište	Veljko Mićunović	2	681
<b>PUNCE</b>	HNK Ivana pl. Zajca, Kolektiv Igralke, Zavod Vidne, Tjaša Črnigoj	Tjaša Črnigoj	1	350
		<b>SKUPAJ</b>	<b>6</b>	<b>2.079</b>

Tabela: Gostujoče predstave na Ruti

Simona Belle, producentka festivala

## MEDNARODNA GOSTOVANJA

V okviru **Festivala Ruta** smo v 2025 gostovali:

- Ex: 17. maja 2025 v gledališču Kamerni teatar 55 v Sarajevu, Bosna in Hercegovina
- Trije milijoni minut: 9. aprila 2025 na odru Centra za kulturo Tivat, Črna gora
- Življenje podeželskih plejbojev po drugi svetovni vojni ali Tuje hočemo – svojega ne damo: 28. avgusta 2025 v gledališču Ulysses na Brionih, Hrvaška

- Trije milijoni minut: 30. oktobra 2025 v Dramskem gledališču Skopje, Skopje, Makedonija
- Trije milijoni minut: 5. decembra 2025 v Beogradskem dramskem pozorištu v Beogradu, Srbija
- Smrtno resno: 5. decembra 2025 v Beogradskem dramskem pozorištu v Beogradu, Srbija

Poleg RUTE smo gostovali še na dveh festivalih:

- Življenje podeželskih plejbojev po drugi svetovni vojni ali Tuje hočemo – svojega ne damo: 17. avgusta 2025 na **festivalu Ohridsko leto** na Ohridu, Makedonija
- Ex: 21. oktobra 2025 na **Mednarodnem festivalu Zaplet 17** (Gradsko pozorište Jazavac, Banjaluka, Bosna in Hercegovina), kjer je Mojca Funkl za vlogo Katarine prejela nagrado za najboljšo igralko

Na povabilo Udruge sveta Gaudencije smo gostovali smo 11. in 12. aprila 2025 v Osorju na otoku Cres in sicer s predstavo Človek v morju.

Izvedli eno tudi dvosmerno mednarodno gostovanje, izmenjavo z Mestnim gledališčem Praga:

- 23. aprila 2025 je v Mestnem gledališču Praga v okviru festivala Nová Komedie gostovala Razpoka Rrose Sélavy v režiji Jana Krmelja
- 7. maja 2025 je na Velikem odru MGL gostovala predstava Mestnega gledališča Praga Krasni novi svet v režiji Jaše Kocelija

MEDNARODNA GOSTOVANJA			
uprizoritev	kraj	št. ponovitev	gledalci
<b>TRIJE MILIJONI MINUT</b>	Tivat (ČG), Beograd (SRB), Skopje (S. Makedonija): vse Festival Ruta	3	850
<b>ČLOVEK V MORJU</b>	Osor (Hrvaška): povabilo Udruge "Sveti Gaudencije"	2	47
<b>EX</b>	Sarajevo (Bosna in Hercegovina): Festival Ruta, Banjaluka (Bosna in Hercegovina): Festival Zaplet	2	235
<b>RAZPOKA</b>	Praga (Češka)	1	200
<b>SMRTNO RESNO</b>	Beograd (Srbija): Festival Ruta	1	90

<b>ŽIVLJENJE PODEŽELSKIH PLEJBOJEV PO DRUGI SVETOVNI VOJNI ali TUJE HOČEMO - SVOJEGA NE DAMO</b>	Ohrid (S. Makedonija): Festival Ohridsko poletje, Brioni (Hrvaška): Festival Ruta; ostalih 9 je na koproducentstkih odrih	2	520
<b>SKUPAJ</b>		<b>11</b>	<b>1.942</b>

Tabela: mednarodna gostovanja

## PEDAGOŠKA DEJAVNOST V LETU 2025

### STROKOVNO IZOBRAŽEVANJE GLEDALIŠČE – IGRALEC – PREDSTAVA

Tudi letos je bil naš dvodnevni izobraževalni program Gledališče – igralec – predstava izbran za sofinanciranje na Razpisu za sofinanciranje strokovnih izobraževalnih programov Ministrstva za vzgojo in izobraževanje.

Do prijavnega roka 30. septembra 2025 se je na izobraževanje prijavilo 26 udeležencev. Ker je zgornja meja 25, smo enega morali odkloniti. Žal je zgodnji začetek gripoznih obolenj precej razredčil število udeležencev, tako da se je izobraževanja udeležilo 18 udeležencev iz vse Slovenije. Kot se po navadi izkaže, manj udeležencev pomeni dvig kvalitete izobraževanja, saj se lahko bolj posvečamo posameznikom in njihovim konkretnim vprašanjem ter problemom pa tudi skupina na ta način postane bolj homogena. Najbrž smo tudi zato prejeli izjemno visoke ocene. Od 9 možnih točk smo v zbirniku anonimnih evalvacijskih vprašalnikov za vsebine in metode dela prejeli 8.99, za uporabnost programa 8.89 in za organizacijo programa 8.98. Vse ocene individualnih predavateljev (Ira Ratej, Mojca Funkl, Boris Ostan, Barbara Matul Kalamar, Brina Zoran in Enej Jagodic) so bile bodisi 9 ali pa zelo blizu te številke.

Novost, ki smo jo uvedli, je bil polurni odmor za lahko kosilo, ki so ga vsi udeleženci pozdravili z navdušenjem, saj je izobraževanje tako intenzivno, da potrebujejo vsaj dva odmora po pol ure, da si malo zbistrijo glavo.

Zagotovo lahko trdimo, da je izobraževanje MGL eno najboljših izobraževanj o gledališču, oziroma kot je to zapisala ena izmed udeleženk: »Počutila sem se zelo dobro. Sprejeto. Bilo je ravno prav zahtevno in pestro, vseč mi je bil način podajanja znanja, ker je bil nazoren in praktičen, hkrati pa ni obšel teorije. Prav vsi predavatelji so se potrudili in se nam približali ter ustvarili čudovito vzdušje. V dveh dneh sem odnesla ogromno. Želela bi si več takšnih izobraževanj.«

## PEDAGOŠKA GRADIVA

V prvi polovici leta smo v MGL pripravili pedagoško gradivo ob uprizoritvi Linhartove komedije *Ta veseli dan ali Matiček se ženi*, ki šolajoči mladini, učiteljem in profesorjem olajša razumevanje te zapletene komedije. Poleg zgodovinskega ozadja, razlage dramskih oseb in družbenega konteksta, gradivo prinaša tudi slovarček izrazov, ki jih danes ne uporabljamo več. Gradivo sta pripravila Enej Jagodic in Ira Ratej.

Ob izteku leta 2025 smo pri uprizoritvi *Osvajalec* Andreja Hienga pripravili pedagoško gradivo, saj je ta Hiengova drama umeščena v učni načrt gimnazije pri predmetu slovenski jezik. Precej obsežno pedagoško gradivo, ki sta ga pripravila dramaturg Enej Jagodic in dramaturginja Ira Ratej, vključuje zgodovinsko ozadje dogajanja kot tudi posamezne teme, ki jih obravnava besedilo in tudi uprizoritvi v svoji odrski priredbi.

Ira Ratej, dramaturginja in vodja pedagoške dejavnosti

## ZALOŽNIŠTVO

Prva polovica letošnjega leta je bila na področju delovanja Knjižnice MGL izrazito delovna. Najprej smo februarja v Studiu MGL pripravili dobro obiskano **predstavitev knjige *Del mojega življenja***, zbirke intervjujev francoskega dramatika Bernarda-Marieja Koltèsa, ki jo je v slovenščino prevedla Suzana Koncut, spremno besedo pa je k njej prispeval režiser Ivica Buljan. V prvem delu večera sta člana igralskega ansambla MGL Nataša Tič Ralijan in Joseph Nzobandora Jose predstavila nekaj odlomkov iz knjige. Sledil je pogovor o njej, v katerem je poleg že omenjene prevajalke sodeloval tudi zgodovinar in teoretik gledališča Rok Vevar, vodila pa ga je urednica Petra Pogorevc.

Ponovno smo bili v navezi z drugimi Slovenskimi gledališkimi založniki prisotni na različnih knjižnih sejmih in drugih literarnih ter gledaliških prireditvah. Svoje edicije smo marca po znižanih cenah prodajali na sejmu akademske knjige Liber.ac na Filozofski fakulteti, aprila smo se z njimi udeležili Sejma na zraku ob Slovenskih dnevih knjige, junija pa smo bili ves čas festivala prisotni na Borštnikovem srečanju v Mariboru.

V sodelovanju s pisarno Ljubljana, Unescovo mesto literature smo marca pripravili **dogodek *Poezija stopi v prostor*** v okviru prireditve Poskus prvega pesniškega festivala. V Studiu MGL so nas obiskali pesnica Anja Zag Golob ter pesnika Jan Krmelj in Nebojša Pop-Tasić. Vsi trije so izvedli performativni nastop na osnovi lastnih verzov, zatem pa so se o potencialnih povezavah med gledališčem in poezijo pogovarjali s Petro Pogorevc.

Junija je v Knjižnici MGL izšla **prva knjiga** iz letošnjega letnika zbirke. Na osnovi svoje doktorske disertacije jo je napisala Petra Pogorevc in ji izbrala naslov ***Gledališče in žalovanje***, spremno študijo pa je k njej prispeval teoretik gledališča in dramaturg Blaž Lukan. Nadvse odmevno predstavitev knjige smo izjemoma pripravili na vrtu Vodnikove domačije. Odlomke iz knjige je na njej predstavil član igralskega ansambla MGL Jernej Gašperin, v vlogi moderatorke pa je ognjeni krst več kot uspešno prestala študentka dramaturgije Lana Krmelj. Tudi to prireditev izvedli v sodelovanju s pisarno Ljubljana, Unescovo mesto literature, s katero se želimo ustvarjalno povezovati tudi v bodoče.

Druga polovica leta je bila na področju delovanja Knjižnice MGL izrazito delovna, saj smo izdali kar dve novi knjigi. Novembra so izšla ***Urjenja v nestrinjanju: Pogovori o gledališki režiji*** avtorjev Tery Žeželj in Jake Smerkolja Simonetija. Knjiga je zbirka intervjujev, dokument ustvarjalne prakse, poskus ubeseditve mnogotere narave sodobne slovenske gledališke režije, ki se v zadnjih letih vse bolj pluralizira s pristopi, ki niso več vezani zgolj na režiserko ali režiserja kot ultimativnega avtorja oziroma avtorico uprizoritve. Vsebuje 20 intervjujev z mladimi slovenskimi režiserkami in režiserji, ki jih je portretiral fotograf Peter Giodani. Predstavili smo jo v vadbeni sobi v 4. nadstropju MGL na zelo dobro obiskanem dogodku, ki se ga je poleg obeh avtorjev udeležila tudi piska spremne študije Zala Dobovšek, vodila pa ga je urednica knjige in zbirke Petra Pogorevc.

Decembra smo v tisk poslali slovensko izdajo odmevne knjige ***»I am Jugoslovanka!«: Feministične performativne politike v jugoslovanskem socializmu in po njem***. Ameriška umetnostna zgodovinarica (jugo)slovanskih korenin Jasmina Tumbas v tem svojem delu, ki ga je izdala leta 2022 pri založbi Manchester University Press in leto zatem zanj prejela ugledno nagrado Barbare Jelavich za izvirne južnoevropske študije, zagovarja izzivalno in vznemirljivo tezo, da sta kvir-feministični umetniški in politični odpor paradoksalno omogočila prav edinstvena zgodovina patriarhata in emancipacije žensk v socialistični Jugoslaviji. Knjiga, ki jo

je v slovenščino prevedla Aleksandra Rekar, spremno študijo zanjo pa je napisala Suzana Tratnik, je razkošen založniški projekt, ki obsega 600 strani besedila in okoli 150 barvnih fotografij. Javno predstavitev bo doživela februarja 2026.

V drugi polovici leta 2025 smo bili vseskozi zelo aktivni tudi na področju promocije in distribucije naših knjig. Ponovno smo bili v navezi z drugimi Slovenskimi gledališkimi založniki prisotni na knjižnih sejmih in drugih prireditvah. Svoje edicije smo novembra po nižanih cenah prodajali na 41. Slovenskem knjižnem sejmu v prostorih Gospodarskega razstavišča, kjer smo letos pripravili tudi pogovorni dogodek. V družbi z moderatorko Lano Krmelj sta o knjigi Petre Pogorevc *Gledališče in žalovanje : Uprizarjanje smrti kot izgube* spregovorila njena avtorica in Dragan Živadinov kot režiser ene izmed petih uprizoritev, ki jih obravnava kot krovne primere. S Slovenskimi gledališkimi založniki smo bili znova prisotni tudi na CoFestivalu v Kinu Šiška, s katerega organizatorji smo v preteklih letih vzpostavili zgledno sodelovanje in ga nameravamo ohraniti tudi v bodoče.

Petra Pogorevc, dramaturginja in urednica zbirke Knjižnica MGL

## PR, MARKETING IN ORGANIZACIJA

Realizirali smo 10 novinarskih konferenc pred premierami posameznih uprizoritev, novinarsko konferenco ob predstavitvi nove gledališke sezone, okroglo mizo Udejanjati in uprizarjati ekologijo in tri dogodke ob izidu knjig. Poleg tega že več kot enajst let po vsaki odigrani predstavi za abonma Radovedni poteka voden pogovor z ustvarjalci/igralci uprizoritve. Spomladi smo ponovno napolnili tradicionalni dogodek v Kinu Šiška; trinajsti koncert MGL&AGRFT, ki je s svojimi razprodanimi dvoranami popolnoma uveljavljen dogodek in popestritev našega sicer gledališkega programa.

Organizirali smo peti festival Ruta, ki povezuje šest gledališč iz držav nekdanje Jugoslavije. Vstopnice za predstave so pošle v nekaj dneh, občinstvo pa je ponovno s stoječimi ovacijami nagradilo raznolikost produkcij na našem odru. Festivalsko vzdušje utripa tudi na dobro obiskanih pogovorih z ustvarjalci po predstavah, ki jih moderira dramaturginja Petra Pogorevc. S festivalom in za festival diha celotna ekipa zaposlenih v MGL, naši gledalci ter

naši gostje; tudi s pomočjo vseh sponzorjev in donatorjev, ki jih je vsako leto več, ker so prepoznali bistvo samega festivala, v katerem se lahko identificirajo.

Nadaljevali smo redno in uspešno sodelovanje z mediji. Želimo si več sistematičnega spremljanja medijev, objave pogovorov z gledališkimi ustvarjalci in predvsem več profesionalne kritike uprizoritev.

Naš oddelek samostojno (s pomočjo režiserjev uprizoritev in fotografa Petra Giodanija) skrbi za produkcijo in kreativno vsebino oglasov in drugega promo materiala (tiskanega in digitalnega). Veliko energije posvečamo tudi vsebinskemu marketingu, oblikovanju in produkciji vsebine za naša družbena omrežja.

V letu 2025 je skrb za našo podobo delno prevzel oblikovalski studio Ljudje, ki soustvarja skupaj z našim oddelkom in prej omenjenim fotografom. Naši plakati so tedensko prepoznani kot najboljši plakati v outdoor oglaševanju – v t. i. Mestni 5-ki (Tam Tam). Digitalni oglas Pokojnik (premiera oktober 2025) pa je nominiran v prestižni konkurenci oglaševalcev – tekmovanje Outstanding 2026.

Pravzaprav so naš najmočnejši medij naši lastni kanali spletna stran, Facebook, Instagram, TikTok in YouTube, kjer delujemo z daljšimi serijami spletnih vsebin, videi in drugimi objavami. Novost so objave na platformi TikTok, ki prikazujejo celoten organizem hiše, od mizarskih delavnic do šivilj. Spomladi smo na Instagramu in Facebooku objavili serijo kratkih videov na temo, kjer so igralci odgovarjali na duhovita vprašanja drug o drugem – doseg je bil izvrsten, vsebino pa smo prilagodili tudi za TikTok. Povprečen doseg naše posamezne objave na npr. instagramu je med 5.000 in 10.000 dosega, medtem ko je imel posamezen decembrski video skoraj 115.000 dosega, za nekaj videev lahko trdimo, da so postali viralni. YouTube pa nam v največji meri služi kot arhiv in kanal za napovednike vseh premier.

Sami poskrbimo za fotografije in video vsebine dnevnih objav, medtem, ko za uradne fotografije predstav in video vsebine skrbita Peter Giodani in Žiga Krajnc.

Poleg sodobnih oglaševalskih digitalnih kanalov in zunanjega oglaševanja naše redno abonentsko občinstvo vsako sezono po klasični pošti opremimo z novo programsko knjižico. V 2025 je oblikovanje knjižice prevzela oblikovalski studio Ljudje.

Imamo tudi veliko bazo naročnikov na e-novice, ki jo uporabljamo zelo skrbno in preiščeno. Izjemno pomemben pa je še vedno osebni pristop na blagajni.

Tudi v 2025 smo usmerjali fokus v interno izboljšanje klime v delovnem okolju; organizirali smo srečanje zaposlenih in gostov pred vstopom v novo sezono (avgust). Decembra smo prvič organizirali interno akcijo Skriti Božiček, ki je navdušila kar nekaj zaposlenih, da so z drobnimi pozornostmi presenetili izžrebanega sodelavca. Naš oddelek je skupaj s pomočjo nekaj igralcev in tehnike organiziral obisk dedka Mraza, predstavo za otroke zaposlenih in samozaposlenih igralcev ter drugih avtorskih sodelavcev in decembrsko novoletno druženje zaposlenih, upokojujencev ter gostov MGL.

V sezoni 2025/2026 smo obdržali približno število abonentov kot sezono pred tem. Veliko dela in pozornosti usmerjamo v komunikacijo z našimi gledalci, z abonentami ter drugimi ciljnim skupinami, npr. šolskimi. Naše dvorane so praviloma razprodane, abonmaji polni, vsaka uprizoritev doživi min. 20 ponovitev. S postprodukcijo v okviru abonmajev smo zadovoljni, pogrešamo pa možnost ekspanzije za izven obiskovalce; slednje nam onemogočajo predvsem odpovedi in posledično nadomeščanje predstav, razporeditev študijskih procesov za nove uprizoritve ter gostovanja v tujini. Žal nam primanjkuje terminskih in kadrovskih zmožnosti za realizacijo vseh povpraševanj šolskih skupin in gostovanj v kulturnih domovih po Sloveniji.

Sklenemo lahko, da so polne dvorane, priznanje gledališke stroke in oglaševalskega miljeja potrditev našega učinkovitega dela. Vzdržujemo ravnovesje med tradicionalnimi in sodobnimi kanali in v celoti izkoriščamo PR, marketinške ter organizacijske potenciale, ki jih imamo, iščemo nove možnosti in oblike, ki se ponujajo.

Simona Belle, vodja službe za odnose z javnostjo in trženje

## LETNI IZVEDBENI CILJI PROGRAMSKIH SKLOPOV IN KAZALCI

UGOTAVLJANJE DOSEGANJA ZASTAVLJENIH CILJEV V I. IN II. PROGRAMSKEM SKLOPU Z OCENO USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV glede na plan 2025

V spodnjih tabelah predstavljamo izveden program s številom ponovitev in gledalci.

V 2025 smo v matični hiši in izven nje izvedli 405 različnih gledaliških dogodkov pred 78.661 gledalci.

### PREMIERE in PONOVIŠTVE IZ PRETEKLIH LET – PROGRAMSKI SKLOP I in II

Tabele prikazujejo realizacijo napovedanega programa v obeh programskih sklopih.

V prvi tabeli so prikazane premiere 2025 z izvedbami doma, pri koproducentu in na gostovanjih ter številom gledalcev v obeh programskih sklopih. Premiero, ki smo jo uprizorili v Kinu Komuna, štejemo kot premiero na matični lokaciji, saj smo »zapuščeno« kino dvorano uredili le za potrebe uprizorjanja naše predstave.

V letu 2025 smo gledalcem doma in izven Slovenije ponudili 37 različnih lastnih predstav, 10 premiernih in kar 27 ponovitev iz preteklih let, ter koncert na odru Kina Šiška. Premierske uprizoritve so bile na odru 143-krat, z uprizoritvami iz preteklih let pa smo nastopili 242-krat, skupaj 385-krat. Ogledalo si jih je 72.849 gledalcev.

		PROGRAMSKI SKLOP I										PROGRAM. SKL. II (tujina)		SKUPAJ	
naslov	režija	premera	premera in ponovitve	gledalci	doma	gledalci doma	pri koprod.	gledalci pri koprod.	gostovanje	gledalci na gostovanju	ponov.	gledalci	ponovitve	gledalci	
<b>VELIKI ODER</b>															
Katarina Morano, Zakaj sva se ločila	Žiga Divjak	16. 1. 2025	29	9.514	29	9.514		0	0				29	9.514	
Lutz Hübner, Vila blok Evropa	Barbara Hieng Samobor	1. 4. 2025	24	7.241	24	7.241							24	7.241	
Dušan Jovanovič, Življenje podeželskih plejbojev po drugi svetovni vojni ali tuje hočemo - svojega ne damo	Ivan Penović	10. 8. 2025	9	1.985			9	1.985			2	520	11	2.505	
Andrej Hieng, Osvajalec	Sebastijan Horvat	25. 9. 2025	18	5.053	18	5.053							18	5.053	
Branislav Nušić, Pokojnik	Ivan Plazibat	23. 10. 2025	13	4.356	13	4.356							13	4.356	
Jevgenij Švarc, Laurence Senelick, Zmaj	Nela Vitošević	27.11.2025	8	2.291	8	2.291							8	2.291	
<b>MALA SCENA</b>															
Yasmine Reza, James Brown je uporabljal navijalke	Jana Menger	6. 3. 2025	14	1.185	14	1.185							14	1.185	
Barbara Zemljič, Alarm telesa	Barbara Zemljič	24. 4. 2025	13	1.112	13	1.112							13	1.112	
Tomislav Zajec, Izginjanje	Jernej Potočan	20. 11. 2025	4	359	4	359							4	359	
<b>KINO KOMUNA (upoštevano kot predstava v MGL)</b>															
Jon Fosse, Tukaj v temnem gozdu	Dorian Šilec Petek	2. 10. 2025	9	1.001	9	1.001							9	1.001	
<b>skupaj PS I / PS II, oba sklopa</b>			<b>141</b>	<b>34.097</b>	<b>132</b>	<b>32.112</b>	<b>9</b>	<b>1.985</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>520</b>	<b>143</b>	<b>34.617</b>	

Tabela: izvedba premier in njihovih ponovitev v obeh programskih sklopih

PONOVIŠTE IZ PRETEKLIH LET			PROGRAMSKI SKLOP I					PROGRAMSKI SKLOP II		
	režija	premiera	št. ponovitev	gledalci	doma	gledalci doma	gostovanje	gledalci gostovanje	št. ponovitev	gledalci
Nejc Gazvoda, <b>TIH VDIH</b>	Nejc Gazvoda	29. 11. 2018	1	338	1	338				
Marshall Brickman, Rick Elice, Andrew Lipa, <b>ADDAMSOVI</b>	Aleksandar Popovski	4. 4. 2019	5	1.680	5	1.680				
Po mot. film. scenarija 7 let Josėja Cabeze, <b>TRIJE MILIJONI MINUT</b>	Barbara Hieng Samobor	8. 9. 2020	11	1.543	6	665	5	878	3	850
Nejc Gazvoda, <b>JAZZ</b>	Nejc Gazvoda	31. 12. 2020	6	699	3	264	3	435		
Ira Ratej, <b>TEATER ZA TELEBANA</b>	Ira Ratej	16. 4. 2021	6	997	6	997				
Matic Lukšič, Eva Jagodic, <b>VSE TO SEM VIDELA, KO SEM LETELA MIMO</b>	monoprojekt Matica Lukšiča	31. 12. 2021	3	237	3	237				
Lotos V. Šparovec, <b>ČLOVEK V MORJU</b>	monoprojekt Lotosa V. Šparovca	21. 4. 2022	34	1.940	34	1.940			2	47
Niklas Radström, <b>SMRITNO RESNO</b>	monoprojekt Borisa Ostana	24. 12. 2022	9	233	9	233			1	90
Steven Berkoff, <b>SHAKESPEARE</b>	monoprojekt S. Cavazze	31. 12. 2022	12	1.384	9	1.032	3	352		
Henrik Ibsen, <b>NORA</b>	Nela Vitošević	3. 3. 2023	4	1.123	3	886	1	237		
Jernej Lorenci, Dino Pešut in ekipa, <b>POHORSKI BATALJON, koprodukcija MGL in MGP</b>	Jernej Lorenci	26. 9. 2023	1	79			1	79		
Ralf Westhoff, <b>SOSEDJE</b>	Tijana Zinajić	6. 10. 2023	17	3.452	13	2.345	4	1.107		

Rose Séavy, <b>RAZPOKA</b>	Jan Krmelj	26. 10. 2023	1	149			1	149	1	200
Joseph Kesselring, <b>ARZENIK IN STARE ČIPKE</b>	Nina Ramšak Markovič	14. 11. 2023	8	1.232	6	701	2	531		
Ana Duša, <b>NAVODILA</b>	Ana Duša	7. 12. 2023	1	46	1	46				
Nebojša Pop Tasić, Karin Komljanec, <b>MEDUZA</b>	avtorski monoprojekt Karin Komljanec	9. 12. 2023	4	275	4	275				
Žiga Divjak, Gregor Zorc, <b>BODOČNOST, koprodukcija MGL in BDP</b>	Žiga Divjak	15. 12. 2023	1	145			1	145		
Shakespeare, <b>KAKOR VAM DRAGO</b>	Juš Zidar	4. 4. 2024	1	216			1	216		
Ödon von Horvath, <b>KAZIMIR IN KAROLINA</b>	Nina Rajić Kranjac	19. 9. 2024	13	3.562	12	3.401	1	161		
Nejc Gazvoda, <b>RADOST</b>	Nejc Gazvoda	10. 10. 2024	10	2.965	10	2.965				
Simon Stephens, <b>LUČ UGASNE</b>	Sebastijan Cavazza	24. 10. 2024	6	1.780	6	1.780				
Anton Tomaž Linhart, <b>TA VESELI DAN ALI MATIČEK SE ŽENI</b>	Diego de Brea	5.12.2024	27	7.472	24	6.698	3	774		
Jean Paul Sartre, <b>ZAPRTA VRATA</b>	Jaša Koceli	9. 1. 2024	4	356	4	356				
Ugo Betti, <b>ZLOČIN NA KOZJEM OTOKU</b>	Alan Jelen	28. 3. 2024	2	372	1	85	1	287		

Draga Potočnjak, <b>TECI, MAŠA, TECI</b>	Nina Šorak	25. 4. 2024	5	576	4	331	1	245		
Arne Lygre, <b>ČAS ZA VESELJE</b>	Anja Suša	20. 9. 2024	7	561	7	561				
Marius von Mayenburg, <b>EX</b>	Maruša Kink	12. 12. 2024	34	3.398	29	2.676	5	722	2	235
<b>SKUPAJ</b>	<b>naslovov: 27</b>		<b>233</b>	<b>36.810</b>	<b>200</b>	<b>30.492</b>	<b>33</b>	<b>6.318</b>	<b>9</b>	<b>1.422</b>
<b>VSE SKUPAJ</b>									<b>242</b>	<b>38.232</b>

Tabela: ponovitve

## GOSTOVANJA

Med gostovanji so zajete vse predstave (premiere in ponovitve iz preteklih let), ki jih nismo odigrali na matičnih odrih v našem gledališču. Koprodukcij na odru koproducentov v tej statistiki seveda ne beležimo.

Izven matične hiše (Slovenija, zamejstvo, tujina in Kino Šiška) smo nastopili 45-krat, 34-krat v Sloveniji in 11-krat v tujini. Naše predstave si je na gostovanjih po Sloveniji ogledalo 7.450 gledalcev, v tujini pa 1.942, skupaj 9.392.

### Slovenski in tuji festivali

Z uprizoritvijo *Teci, Maša, teci* v režiji Nine Šorak smo sodelovali na Tednu slovenske drame. Uprizoritev *Kazimir in Karolina* v režiji Nine Rajić Kranjac je bila izbrana v tekmovalni program Borštnikovega srečanja (najboljša uprizoritev, najboljši režija in kostumografija). Na dnevih komedije v Celju pa smo nastopili z uprizoritvijo *Kakor vam drago* v režiji Juša Zidarja.

V tujini smo se udeležili vseh edicij Festivala Ruta (Tivat, Sarajevo, Brioni – zaradi neurja je naša predstava žal odpadla, smo pa sodelovali s koprodukcijo, Skopje, Beograd), festivala Ohridsko poletje v Ohridu in festivala Zaplet 17 v Banja Luki (nagrada igralki).

<b>GOSTOVANJA PO SLOVENIJI IN ZAMEJSTVU (programski sklop I) - vse</b>			
<b>uprizoritev</b>	<b>kraj</b>	<b>št. ponovitev</b>	<b>gledalci</b>
<b>ARZENIK IN STARE ČIPKE</b>	Murska Sobota, Kamnik	2	531
<b>BODOČNOST</b>	Maribor (Borštnikovo srečanje)	1	145
<b>EX</b>	Domžale (3*), Slovenj Gradec, Celovec (zamejstvo)	5	722
<b>JAZZ</b>	Idrija, Ajdovščina, Kočevje	3	435
<b>KAKOR VAM DRAGO</b>	Celje (Dnevi komedije)	1	216
<b>KAZIMIR IN KAROLINA</b>	Maribor (Borštnikovo srečanje)	1	161
<b>NORA</b>	Lendava	1	237
<b>POHORSKI BATALJON</b>	Nova Gorica	1	79
<b>RAZPOKA</b>	Nova Gorica	1	149

<b>SHAKESPEARE</b>	Brežice, Gorica (zamejstvo), Trst (zamejstvo)	3	352
<b>SOSEDJE</b>	Jesenice, Zagorje, Nova Gorica, Sežana	4	1.107
<b>TA VESELI DAN ALI MATIČEK SE ŽENI</b>	Slovenj Gradec, Koper, Velenje,	3	774
<b>TECI, MAŠA, TECI</b>	Kranj (TSD)	1	245
<b>TRIJE MILIJONI MINUT</b>	Kočevje, Rogaška Slatina, Šentjakob v Rožu (zamejstvo), Portorož, Tolmin	5	878
<b>ZLOČIN NA KOZJEM OTOKU</b>	Vrhnika	1	287
<b>SKUPAJ</b>		<b>33</b>	<b>6.318</b>

Tabela: gostovanja po Sloveniji in zamejstvu

<b>GOSTOVANJA PO SLOVENIJI IN ZAMEJSTVU (programski sklop II)</b>			
<b>KONCERT AGRFT IN MGL</b>	Kino Šiška	1	1.132
<b>SKUPAJ</b>		<b>1</b>	<b>1.132</b>

Tabela: koncert

<b>MEDNARODNA GOSTOVANJA (programski sklop II)</b>			
<b>uprizoritev</b>	<b>kraj</b>	<b>št. ponovitev</b>	<b>gledalci</b>
<b>TRIJE MILIJONI MINUT</b>	Tivat (ČG), Beograd (SRB), Skopje (S. Makedonija): vse Festival Ruta	3	850
<b>ČLOVEK V MORJU</b>	Osor (Hrvaška): povabilo Udruge "Sveti Gaudencije"	2	47
<b>EX</b>	Sarajevo (Bosna in Hercegovina): Festival Ruta, Banjaluka (Bosna in Hercegovina): Festival Zaplet	2	235
<b>RAZPOKA</b>	Praga (Češka)	1	200
<b>SMRTO RESNO</b>	Beograd (Srbija): Festival Ruta	1	90
<b>ŽIVLJENJE PODEŽELSKIH PLEJBOJEV PO DRUGI SVETOVNI VOJNI ali TUJE HOČEMO - SVOJEGA NE DAMO</b>	Ohrid (S. Makedonija): Festival Ohridsko poletje, Brioni (Hrvaška): Festival Ruta; ostalih 9 je na koproducentkih odrih	2	520
<b>SKUPAJ</b>		<b>11</b>	<b>1.942</b>

Tabela: gostovanja v tujini

## GOSTUJOČE UPRIZORITVE

GOSTUJOČE UPRIZORITVE V MGL	gledališče	režija	št. ponovitev	gledalci
PLEŠASTA PEVKA	Centar za kulturo Tivat	Jagoš Marković	1	348
MIRNA BOSNA	Kamerni teatar Sarajevo	Saša Peševski	1	354
DRAME PRINCES	Dramski teatar Skopje	Živa Bozovičar	1	346
ŠVEJK	Beogradsko dramsko pozorišče	Veljko Mićunović	2	681
PUNCE	HNK Ivana pl. Zajca, Kolektiv Igralke, Zavod Vidne, Tjaša Črnigoj	Tjaša Črnigoj	1	350
PRIZORI IZ ZAKONSKEGA ŽIVLJENJA	SNG Maribor	Mira Stadler	1	327
PARADIŽ	SLG Celje	Matteo Spiazzi	2	582
KRASNI NOVI SVET	Mestno gledališče Praga	Jaša Koceli	1	304
MNOGO HRUPA ZA NIČ	SNG Nova Gorica	Ivana Djilas	2	603
TRIO	Gledališče Koper	Jaka Ivanc	1	322
		<b>SKUPAJ</b>	<b>13</b>	<b>4.217</b>

Tabela: gostujoče uprizoritve v MGL

Vseh 5 tujih predstav na Festivalu Ruta je bilo skoraj takoj razprodanih, predstave slovenskih gledališč pa so del naših razširjenih abonmajev Več in Nika oz. dodatna ponudba. V 2025 nas je v okviru mednarodne izmenjave obiskalo tudi Mestno gledališče Praga.

## DRUGE JAVNE NEKOMERCIALNE PRIREDITVE

V 2025 smo v MGL organizirali tri predstavitve knjig založbe Knjižnice MGL. V matični hiši smo predstavili knjigi **Del mojega življenja** (avtor Bernard-Marie Koltès) in **Urjenja v nestrinjanju** (avtorja Tery Žeželj, Jaka Smerkolj Simoneti). V sodelovanju s pisarno Ljubljane, Unescovega mesta literature smo knjigo **Gledališče in žalovanje** (avtorica dr. Petra Pogorevc) predstavili na vrtu Vodnikove domačije v Ljubljani. Dogodek **Poezija stopi v prostor** smo v MGL gostili v okviru Ljubljanskega pesniškega. Prireditve se je udeležilo 189 obiskovalcev.

V času uprizarjanja predstave Tukaj v temnem gozdu smo za v Kinu Komuna za 45 obiskovalcev organizirali okroglo mizo **Udejaniti ekologijo**.

Konec decembra naši igralci pripravijo otroško predstavo ob prihodu dedka Mraza. Petra Klepca si je ogledalo 200 gledalcev.

Med druge javne dogodke ne štejemo vseh novinarskih konferenc, ki jih organiziramo pred vsako premiero, zelo dobro obiskanih pogovorov po predstavah Festivala Ruta Grupa Triglav in pogovorov po abonmaju Radovedni. Ravno tako ne prištevamo obiskov otrok iz vrtcev oz. šolarjev, ki si ogledajo naše gledališče in spoznajo njegovo delovanje.

### ABONENTI V MATIČNI HIŠI MGL

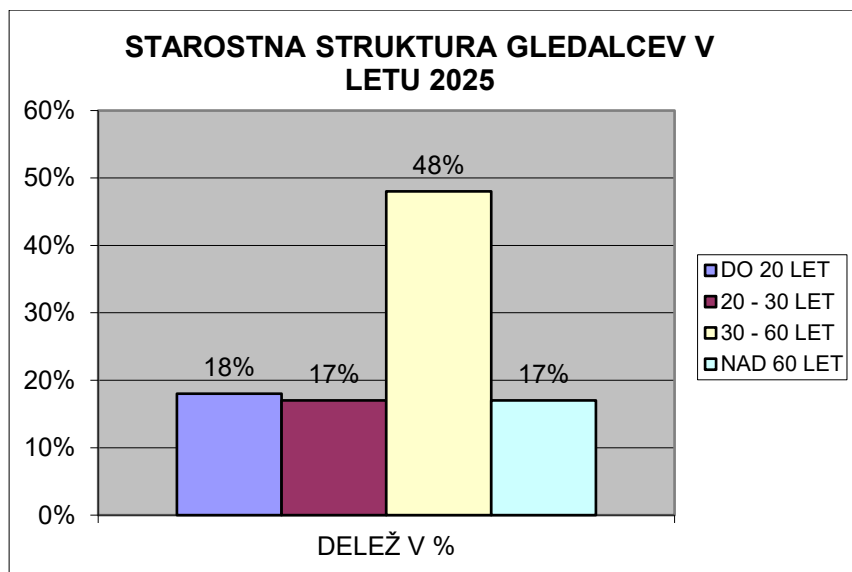
V sezoni 2025/2026 je 5.359 abonentov,

Vpis abonmajev je potekal v spomladanskem in jesenskem času, vpisali smo nekoliko več abonentov kot prejšnjo sezono.

Abonenti so se večinsko odločili za ponovni vpis in to že v spomladanskem času. Pridobili pa smo tudi precejšnje število novih abonentov, vseh skupaj je 5.359, razdeljenih v 25 različnih abonmajev.

Z našimi abonentami in drugimi gledalci smo v stalnem stiku, spremljamo njihove odzive in želje. Sproti analiziramo prodajo, po čem je več oz. manj povpraševanja. Odzivi kažejo, da so abonentami in tudi izven gledalci z izborom predstav zadovoljni.

Večina naših obiskovalcev je starih od 30 do 60 let (48 %). Mlajših od 20 let je 18 %, starih med 20 in 30 17 %, starejših od 60 let pa 17 %.



Graf: Starostna struktura gledalcev

Petra Setničar, koordinatorka obiska

## RAZLIKA MED NAČRTOVANJEM IN REALIZACIJO, predstave in gledalci

Osnova za načrtovanje programa je zagotavljanje fiksnih terminov za abonentsko publiko. Ostalo ponudbo prilagajamo povpraševanju in seveda možnostim vzporednih predstav na več odrih hkrati. Uspešnice narekujejo prodajo za izven in povpraševanje po gostovanjih izven matične hiše. Ravno zato so vsako leto opazna (predvsem vsebinska) odstopanja med načrtovanim in izvedenim programom.

V spodnjih tabelah predstavljamo realizacijo glede na v letnem načrtu 2025 načrtovano izvedbo predstav. Kot vsako leto so številke ponovno visoke.

**V letu 2025 smo igrali 37 različnih uprizoritev, 10 novih in 27 ponovitev naslovov iz preteklih let.**

	<b>PREMIERE</b> (programska sklopa I in II)	<b>plan s premiero vred</b>	<b>realizacija</b>	<b>razlika</b>	<b>plan gledalci</b>	<b>realizacija gledalci</b>	<b>razlika</b>
1	<b>ZAKAJ SVA SE LOČILA</b>	23	29	6	5.950	9.514	3.564
2	<b>VILA BLOK EVROPA</b>	20	24	4	5.300	7.241	1.941
3	<b>TUKAJ V TEMNEM GOZDU</b>	15	9	-6	4.050	1.001	-3.049
4	<b>OSVAJALEC</b>	19	18	-1	5.350	5.053	-297
5	<b>POKOJNIK</b>	7	13	6	1.910	4.356	2.446
6	<b>ZMAJ</b>	6	8	2	1.800	2.291	491
7	<b>ŽIVLJENJE PODEŽELSKIH PLEJBOJEV PO 2. SV. V. ALI ...</b>	13	11	-2	2.370	2.505	135
8	<b>JAMES BROWN JE UPORABLJAL NAVIJALKE</b>	14	14	0	4.260	1.185	-3.075
9	<b>ALARM TELESA</b>	12	13	1	1.320	1.112	-208
10	<b>IZGINJANJE</b>	4	4	0	360	359	-1
	<b>SKUPAJ</b>	<b>133</b>	<b>143</b>	<b>10</b>	<b>32.670</b>	<b>34.617</b>	<b>1.947</b>

Tabela: Realizacija premierskih uprizoritev

Vse napovedane premiere smo realizirali.

	<b>PONOVITVE</b> (programska sklopa I in II): <b>27 naslovov</b>	<b>plan</b>	<b>realizacija</b>	<b>razlika</b>	<b>plan gledalci</b>	<b>realizac. gledalci</b>	<b>razlika</b>
1	<b>ADDAMSOVI</b>	6	5	-1	1890	1.680	-210
2	<b>ARZENIK IN STARE ČIPKE</b>	7	8	1	1240	1.232	-8
3	<b>BODOČNOST</b>	2	1	-1	700	145	-555
4	<b>ČAS ZA VESELJE</b>	12	7	-5	900	561	-339
5	<b>ČLOVEK V MORJU</b>	15	34	19	750	1.940	1.190
6	<b>EX</b>	20	34	14	1.350	3.398	2.048
7	<b>JAZZ</b>	0	6	6	0	699	699
8	<b>KAKOR VAM DRAGO</b>	0	1	1	0	216	216
9	<b>KAZIMIR IN KAROLINA</b>	12	13	1	3.200	3.562	362
10	<b>LUČ UGASNE</b>	16	6	-10	4.320	1.780	-2.540

11	<b>MEDUZA</b>	3	4	1	195	275	80
12	<b>NAVODILA</b>	4	1	-3	240	46	-194
13	<b>NORA</b>	5	4	-1	1.210	1.123	-87
14	<b>POHORSKI BATALJON</b>	4	1	-3	550	79	-471
15	<b>RADOST</b>	15	10	-5	3.530	2.965	-565
16	<b>RAZPOKA</b>	3	1	-2	950	149	-801
17	<b>SHAKESPEARE</b>	4	12	8	540	1.384	844
18	<b>SMRTNO RESNO</b>	0	9	9	0	233	233
19	<b>SOSEDJE</b>	16	17	1	2.000	3.452	1.452
20	<b>TA VESELI DAN ALI MATIČEK SE ŽENI</b>	22	27	5	5.530	7.472	1.942
21	<b>TEATER ZA TELEBANE</b>	6	6	0	480	997	517
22	<b>TECI, MAŠA, TECI</b>	5	5	0	400	576	176
23	<b>TIH VDIH</b>	0	1	1	0	338	338
24	<b>TRIJE MILIJONI MINUT</b>	7	11	4	1.000	1.543	543
25	<b>VSE TO SEM VIDE LA, KO SEM LETELA MIMO</b>	0	3	3	0	237	237
26	<b>ZAPRTA VRATA</b>	0	4	4	0	356	356
27	<b>ZLOČIN NA KOZJEM OTOKU</b>	6	2	-4	600	372	-228
	<b>SKUPAJ</b>	<b>190</b>	<b>233</b>	<b>43</b>	<b>31.575</b>	<b>36.810</b>	<b>5.235</b>

Tabela: Realizacija ponovitev uprizoritev iz preteklih let

Načrtovali smo manj naslovov ponovitev uprizoritev iz preteklih let, a je sprotno načrtovanje programa ponudilo več možnosti, tudi za tiste predstave, ki jih nismo načrtovali (zapisane poševno). Zato smo načrtovane številke precej presegle.

	<b>GOSTOVANJA PO SLOVENIJI IN ZAMEJSTVU</b>	<b>plan</b>	<b>realizacija</b>	<b>razlika</b>	<b>plan gledalci</b>	<b>realizac. gledalci</b>	<b>razlika</b>
1	<b>ARZENIK IN STARE ČIPKE</b>	4	2	-2	1.000	531	-469
2	<b>BODOČNOST</b>	1	1	0	200	145	-55
3	<b>ČAS ZA VESELJE</b>	2	0	-2	400	0	-400
4	<b>EX</b>	6	5	-1	360	722	362
5	<b>JAZZ</b>	0	3	3	0	435	435
6	<b>KAKOR VAM DRAGO</b>	0	1	1	0	216	216
7	<b>KAZIMIR IN KAROLINA</b>	0	1	1	0	161	161
8	<b>NORA</b>	2	1	-1	400	237	-163
9	<b>POHORSKI BATALJON</b>	3	1	-2	1.000	79	-921
10	<b>RAZPOKA</b>	0	1	1	0	149	149
11	<b>SHAKESPEARE</b>	2	3	1	400	352	-48
12	<b>SOSEDJE</b>	6	4	-2	1.200	1.107	-93

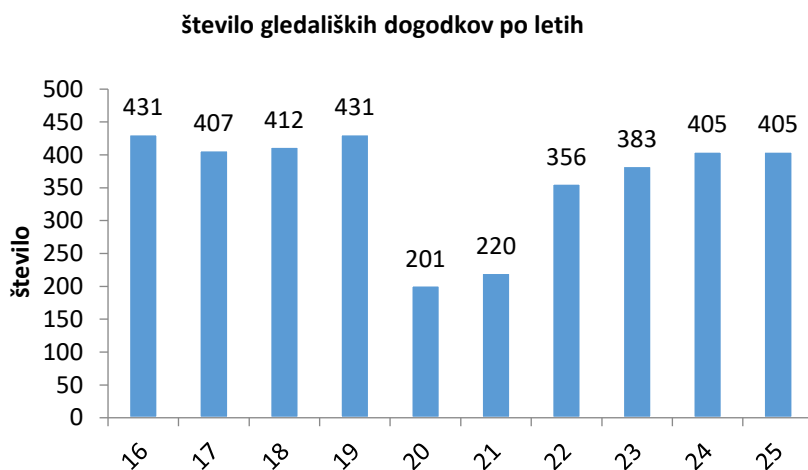
13	TA VESELI DAN ALI MATIČEK SE ŽENI	3	3	0	600	774	174
14	TECI, MAŠA, TECI	0	1	1	0	245	245
15	TRIJE MILIJONI MINUT	1	5	4	500	878	378
16	ZLOČIN NA KOZJEM OTOKU	1	1	0	250	287	37
	<b>SKUPAJ</b>	<b>31</b>	<b>33</b>	<b>2</b>	<b>6.310</b>	<b>6.318</b>	<b>8</b>

Tabela: gostovanja po Sloveniji in zamejstvu, programski sklop I

S 16 različnimi prizoritvami smo 33-krat gostovali po Sloveniji in zamejstvu.

## STATISTIČNA OCENA USPEHA GLEDE NA PRETEKLA LETA

### ŠTEVILO GLEDALIŠKIH DOGODKOV V ZADNJIH 10 LETIH

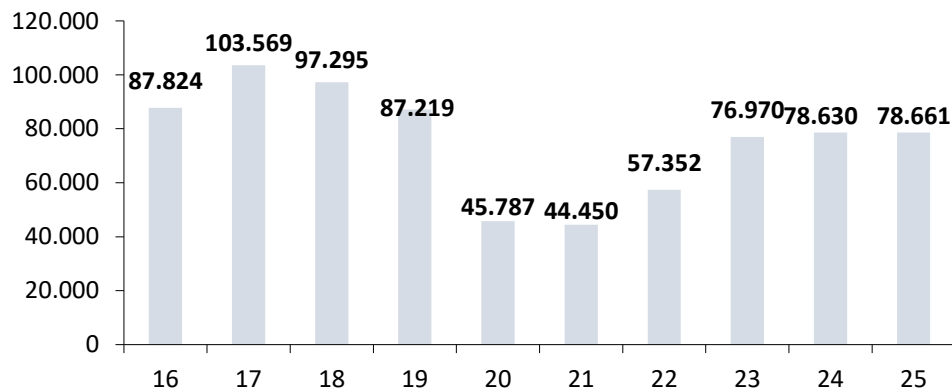


Graf: vsi gledališki dogodki v in izven MGL

Razen v času epidemije vsako leto beležimo podobno število gledaliških dogodkov. Naše matične dvorane so bile v letu 2025 93-odstotno zasedene.

## GLEDALCI

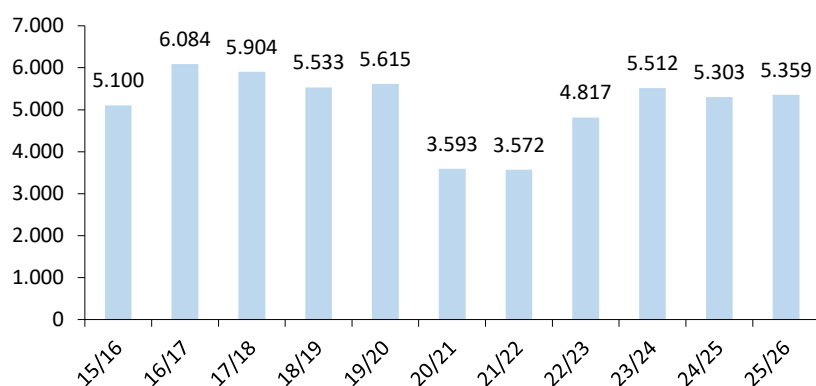
število vseh gledalcev v letih 2016 - 2025



Graf: vsi gledalci

V letih koprodukcij z večjimi kulturnimi ustanovami smo beležili izjemno visoke številke gledalcev, ki pa seveda niso bili samo »naši«. Vsako leto pričakujemo vsaj 70.000 gledalcev naše produkcije in gostujočih predstav. Tudi 2025 smo zaključili z visokim številom obiskovalcev naših dogodkov doma in na drugih lokacijah.

abonenti 2015 - 2025



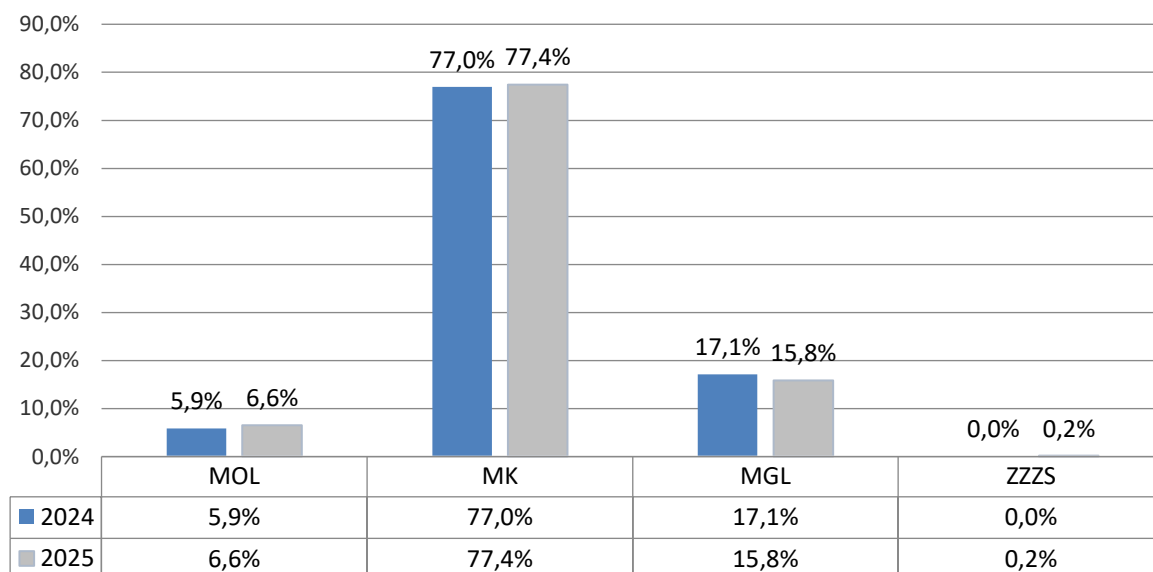
Graf: abonenti v sezonah

Vpis abonentov je zelo dober. Gre za številko stalnih gledalcev, ki jim še lahko zagotovimo ogled v naših dvoranah. Računati moramo tudi na morebitne odpovedi predstav in

zagotavljanje novih terminov. V sezono 2025/26 je vpisanih 5.359 abonentov, od tega 665 dijakov, 533 študentov in 1.715 upokoencev. Razvrščeni so v 25 različnih abonmajev.

## PRIHODKI PO VIRIH FINANCIRANJA GLEDE NA PRETEKLO LETO

PRIMERJAVA PRIHODKOV PO VIRIH 2024 IN 2025



Graf: prihodki po virih

Vseh prihodkov v letu 2024 je bilo po poslovnem toku 6.438.141, v 2025 pa 6.987.095. Več o tem je v finančni oceni pri doseganju zastavljenih ciljev, ki sledi v nadaljevanju.

## OBREMENJENOST ZAPOSLENIH IGRALCEV V 2025

Na 34,2 delovnih mestih je bilo zaposlenih (večina za polni delovni čas, nekateri za skrajšani delovni čas) 35 igralk in igralcev, od tega 17 igralk in 18 igralcev. Med igralkami je bilo v 2025 osem igralk starih čez 50 let, enako tudi igralcev.

Skupaj so opravili 1.799 nastopov v 387 uprizoritvah. Vsi študiji premiernih uprizoritev so potekali kot načrtovano, povprečno so oblikovali 1,5 novih vlog in igrali v 5,4 različnih predstavah (dva celo v osmih, štirje v sedmih).

Na tujih odrih (slovenskih in v tujini) so gostovali povprečno 5-krat, 10 jih je sodelovalo na koncertu MGL in Agrft.

Povprečno so zaposlene igralk in igralci odigrali 53 predstav.

2025	zaposlen za/prisoten	št. štud. s premiero	št. živih predstav 2025	skupno št. predstav VSE	od tega št. gost.	normativ študija	izkoristek glede na št. študijev	normativ predst.	izkoristek na št. predstav (VSE)	izkoristek ŠTUDIJ + PONOVI. (vse)
		normativ za predstave/leto: 80 do 50 let, 64 nad 50 let				normativ za študij/leto: 2 do 50 let, 1,6 nad 50 let				
igralka (porodniška odsotnost pol leta)	0,50	1	3	12	1	1	100%	40	30%	65%
igralec 50+	1,00	1	3	26	6	1,6	63%	64	41%	52%
igralka 50+	1,00	2	5	39	4	1,6	125%	64	61%	93%
igralka 50+	0,25	0	1	6	0	0,4	0%	16	38%	19%
igralka	1,00	2	7	95	17	2	100%	80	119%	109%
igralec	1,00	1	6	75	12	2	50%	80	94%	72%
igralec	1,00	1	5	45	3	2	50%	80	56%	53%
igralka	1,00	1	7	57	6	2	50%	80	71%	61%
igralec	1,00	2	6	51	3	2	100%	80	64%	82%
igralec	0,19	0	2	7	1	0,38	0%	15	47%	23%
igralec 50+	1,00	1	4	42	5	1,6	63%	64	66%	64%
igralka 50+	1,00	2	4	45	1	1,6	125%	64	70%	98%
igralka 50+	1,00	1	6	31	3	1,6	63%	64	48%	55%
igralka	1,00	2	4	58	3	2	100%	80	73%	86%
igralka	1,00	2	6	81	10	2	100%	80	101%	101%
igralec	1,00	1	6	32	4	2	50%	80	40%	45%
igralec	1,00	2	8	62	3	2	100%	80	78%	89%
igralec	0,85	2	3	34	1	1,71	117%	68	50%	83%
igralka 50+	1,00	2	4	51	2	1,6	125%	64	80%	102%
igralec 50+	1,00	1	3	40	1	1,6	63%	64	63%	63%
igralec 50+	1,00	1	5	55	6	1,6	63%	64	86%	74%
igralka	1,00	1	4	58	4	2	50%	80	73%	61%
igralec	1,00	2	7	77	3	2	100%	80	96%	98%
igralka	1,00	1	5	60	9	2	50%	80	75%	63%
igralec 50+	1,00	2	4	65	9	1,6	125%	64	102%	113%
igralec	1,00	2	7	49	3	2	100%	80	61%	81%
igralec	1,00	1	5	48	3	2	63%	80	60%	61%
igralec 50+	1,00	1	4	53	4	1,6	63%	64	83%	73%
igralka	1,00	2	8	52	7	2	100%	80	65%	83%
igralec 50+	1,00	1	7	73	6	2	63%	64	114%	88%
igralka 50+	1,00	1	6	49	5	1,6	63%	64	77%	70%
igralec	1,00	2	6	73	6	2	100%	80	91%	96%
igralec 50+	1,00	2	6	51	3	1,6	125%	64	80%	102%
igralka 50+	1,00	1	5	40	11	1,6	63%	64	63%	63%
igralka	1,00	2	4	61	2	2	100%	80	76%	88%
igralka 50+	1,00	2	6	46	8	1,6	125%	64	72%	98%

	študij	predstave	žive predstave	gostovanja
<b>povpr. vrednosti 2025 na DM igralca</b>	<b>1,5</b>	<b>53</b>	<b>5,4</b>	<b>5,2</b>
<b>povpr. vrednosti 2024 na DM igralca</b>	<b>1,9</b>	<b>57</b>	<b>4,6</b>	<b>6,9</b>
<b>povpr. vrednosti 2023 na DM igralca</b>	<b>1,8</b>	<b>45</b>	<b>3,7</b>	<b>4,3</b>

Tabeli: nastopi in študiji zaposlenih igralk in igralcev

V letu 2025 je v 25 različnih produkcijah gostovalo 42 gostov igralk in igralcev.

## FINANČNA OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV

### IZRAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA

#### PRIHODKI

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	5.453.101	5.377.660	-75.441	99%
MOL	418.000	462.774	44.774	111%
ZZZS	0	12.801	12.801	*
MGL javna služba	1.088.763	981.255	-107.508	90%
MGL trg	10.000	17.159	7.159	172%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.969.864</b>	<b>6.851.648</b>	<b>-118.216</b>	<b>98%</b>

PRIHODKI 2025	znesek	delež
MK	5.377.660	78,5%
MOL	462.774	6,8%
ZZZS	12.801	0,2%
MGL-javna služba	981.255	14,3%
MGL-trg	17.159	0,3%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.851.648</b>	<b>100,0%</b>

Prihodki po načelu denarnega toka so v letu 2025 znašali 6,851.648 EUR in so za 2 % nižji od načrtovanih – nominalno za 118.216 EUR manj. Glede na posamezne deležnike (vir financiranja) je razmerje malo slabše, kot je bilo v preteklih letih, predvsem zaradi dveh razlogov: v letu 2025 se je precej dvignila postavka plač in s tem tudi višina dotacij MK za plače. Po drugi strani pa smo imeli konec leta večji izpad prihodkov zaradi precej odpadlih predstav. Prihodki MGL (samo javna služba) se vsako »normalno« leto gibljejo med 16 in 18 % vseh prihodkov in jih tako v letu 2025 po denarnem toku ne dosegamo.

## **PRIHODKI IZ JAVNIH SREDSTEV**

### **MINISTRSTVO ZA KULTURO (MK)**

Glavni financer, Ministrstvo za kulturo (MK), je realiziral vse svoje finančne obveznosti iz odločb o sofinanciranju MGL v letu 2025. S prvo odločbo (številka odločbe 6110-767/2024-3340-4 z dne 20. 12. 2024) smo dobili okvirno določena sredstva za stroške dela v višini 4,554.373,00 EUR, višina je bila popravljena z odločbo št. 6110-767/2024-3340-11 z dne 20. 5. 2025 na 4,647.254,00 EUR. V oktobru 2025 smo prejeli odločbo št. 6110-767/2024-3340-13 (z dne 30. 09. 2025), s katero smo dobili odobrena dodatna sredstva za programske stroške v višini 14.350,00 EUR. Zaradi minimalnih urnih postavk samozaposlenih, ki so začele veljati v avgustu 2025, smo morali nekaterim avtorskim sodelavcem korigirati zneske za njihovo avtorsko delo, za pokrivanje dodatnih stroškov smo zaprosili MK. S septembrom 2025 smo dodatno zaposlili eno osebo, delovno mesto smo imeli predhodno odobreno s strani ministrstva že z majsko odločbo, prav tako pa tudi dogovor o povračilu celotnih stroškov dela za leto 2025 na podlagi posebne zahtevke za refundacijo. Tako smo do konca leta dobili še prerazporejena sredstva za plače v višini 7.191,46 EUR, in sicer iz neporabljene postavke odpravnin (realiziranih je bilo manj upokojitev, v načrtu upoštevamo vse možne upokojitve za posamezno koledarsko leto). Zavodu so bila tako odobrena sredstva v višini 5,547.451 EUR, in sicer za:

- plače, prispevke na plače in materialne dodatke: 4,647.254,00 EUR,
- programske materialne stroške: 602.740,00 EUR in
- splošne stroške delovanja: 217.457,00 EUR.

Na podlagi določil v zadnji odločbi in zaradi spremembe namenskosti nakazila znotraj sredstev za plače zavodu ni bilo potrebno pripraviti rebalansa finančnega načrta in programa dela za leto 2025.

Skupaj z mesečnimi nakazili in nakazili na podlagi predloženih zahtevkov (za odpravnine, jubilejne nagrade...) smo s strani MK prejeli 5,377.660 EUR. Večina zaposlenih, ki sicer izpolnjujejo oba pogoja za upokojitev, je sklenila, da nadaljuje redno delo v gledališču, zato

nismo v celoti izkoristili rezerviranih odobrenih namenskih sredstev iz tega naslova. Skupaj je MK prispevalo 78,5 % vseh prihodkov.

### **MESTNA OBČINA LJUBLJANA (MOL)**

Na podlagi pogodbe o financiranju za leto 2025 (številka 6101-16/2024-5 z dne 29. 01. 2025) so nam bila s strani MOL dodeljena sredstva v višini 388.000,00 EUR, in sicer za sofinanciranje programskega sklopa sredstva v višini 300.000,00 EUR, za splošne stroške pa sredstva v višini 88.000,00 EUR. Zaradi novo uvedenega zimskega regresa za leto 2025 smo v decembru na podlagi zahtevka od MOL prejeli tudi celoten znesek za izplačilo vsem zaposlenim, in sicer v višini 69.773,59 EUR. Zahtevki so bili na MOL poslani pravočasno oz. skladno s pogodbo, MOL do konca leta ni nakazala vseh svojih obveznosti, sredstva za programske materialne stroške za december 2025 so bila nakazana naknadno v januarju 2026.

S pogodbo o financiranju stroškov investicijskega vzdrževanja in nakupa funkcionalne opreme za leto 2025 (št. 6101-16/2024-6 z dne 12. 02. 2025) pa nam je MOL odobrila dodatna sredstva za nakup opreme v višini 30.000 EUR.

Skupaj prejeta sredstva ustanoviteljice znašajo 462.774 EUR oz. 6,8 % vseh prihodkov zavoda.

### **ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE (ZZZS)**

Na podlagi spremenjenega prikazovanja sredstev za bolezni in nego v breme ZZZS (Zveza RFR – t. i. »bruto« načelo) se tako refundirana sredstva prikazujejo kot prihodki, prejeti s strani ZZZS. V letu 2025 smo prejeli 12.801 EUR sredstev, kar predstavlja 0,2 % vseh prihodkov gledališča.

### **PRIHODKI IZ NEJAVNIH VIROV ZA IZVAJANJE DEJAVNOSTI JAVNE SLUŽBE**

MGL je v letu 2025 pri opravljanju javne službe ustvaril 981.255 EUR kar je za 9,8 % manj od prvotno načrtovanih prihodkov opravljanja javne službe. Abonmajski vpis in obisk naših

predstav je sicer odličen, vendar pa je konec leta odpadlo večje število predstav, kar se pozna tudi pri inkasu oz. prihodkih od vstopnin. Odpadlo pa je tudi nekaj gostovanj, tako da so tudi prihodki od gostovanj nižji.

Prihodki iz nejavnega vira MGL predstavljajo 14,3 % celotnih prihodkov zavoda. Od tega največji delež (922.680 EUR oz. 94,0 %) predstavljajo prihodki iz:

- vstopnic in abonmajev: 790.702 EUR in
- gostovanj doma in v tujini: 131.978 EUR.

Skupaj smo za inkaso predstav na domačem odru in na gostovanjih načrtovali 1,031.603 EUR.

	Real.2024	Plan 2025	Real.2025
<b>B. DRUGI PRIHODKI ZA IZVAJANJE DEJAVNOSTI JAVNE SLUŽBE</b>	<b>1.038.954</b>	<b>1.088.763</b>	<b>981.255</b>
Prejete obresti	38.125	25.160	19.811
Prihodki od udeležbe na dobičku in dividend ter presežkov prihodkov nad odhodki			
Prihodki od najemnin, zakupnin in drugi prihodki od premoženja	2.000		1.456
Drugi tekoči prihodki iz naslova izvajanja javne službe:	998.829	1.063.603	959.988
* vstopnice in abonmaji	807.742	843.393	790.702
* gostovanja doma in v tujini	130.965	188.210	131.978
* prodaja publikacij, vezanih na dejavnost	5.273	8.800	7.245
* prodaja CD plošč, maskot, lutk, povezanih z javno službo	62	200	29
* oddaja prostorov in opreme kulturnim izvajalcem	5.362	5.000	180
* kotizacije za seminarje in strokovna srečanja	1.353	1.000	966
* članarine, izposojnine			
* snemanja in koprodukcije			
* sredstva sponzorjev za javno službo	41.145	17.000	25.952
* ostalo	6.927		2.935

Vir: obrazec FP2025-gledališča

## PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU

Realizacija je 17.159 EUR, kar je sicer več od načrtovanega, prvotno smo za leto 2025 načrtovali le prihodke v višini 10.000 EUR. V letu 2019 smo namreč odpovedali pogodbo o upravljanju kot začasni upravnik. Vendar pa je zaradi situacije s COVID19 prišlo do tega, da skupaj s solastniki zgradbe Čopova 14 še vedno nismo izbrali novega upravnika. Tako storitev upravljanja izvajamo še naprej. Zaradi neplačevanja s strani enega solastnika oz. najemnika lokala v pasaži gledališča, ki plačuje le del prefakturiranih stroškov, naše storitve upravljanja pa ne priznava, so po denarnem toku prihodki nižji, saj ni plačil za našo storitev (prihodka od upravljanja objekta) problematičnega solastnika.

**V CELOTNIH PRIHODKIH se kar 99,7 % nanaša na prihodke iz javne službe in le 0,3 % na prihodke iz tržne dejavnosti – enako kot vsa pretekla leta.**

## ODHODKI

Glede na vir financiranja:

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	5.453.101	5.377.660	-75.441	99%
MOL	418.000	462.774	44.774	111%
ZZZS	0	12.801	12.801	*
MGL javna služba	1.182.351	1.238.058	55.707	105%
MGL trg	8.000	7.785	-215	97%
<b>SKUPAJ</b>	<b>7.061.452</b>	<b>7.099.077</b>	<b>37.625</b>	<b>101%</b>

Po posameznih segmentih:

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
splošni	487.161	398.522	-88.639	82%
programski	1.529.437	1.632.776	103.339	107%
plače	4.861.546	4.921.422	59.876	101%
investicije	183.308	146.357	-36.951	80%
<b>SKUPAJ</b>	<b>7.061.452</b>	<b>7.099.077</b>	<b>37.625</b>	<b>101%</b>

ODHODKI 2025	znesek	delež
MK	5.377.660	75,8%
MOL	462.774	6,5%
ZZZS	12.801	0,2%
MGL-javna služba	1.238.058	17,4%
MGL-trg	7.785	0,1%
<b>SKUPAJ</b>	<b>7.099.077</b>	<b>100,0%</b>

Odhodki po načelu denarnega toka so v letu 2025 znašali 7,099.77 EUR in so za 1 % višji od načrtovanih, glede na leto 2024 pa višji za 9,5 %.

MK je prispevalo 75,8 % vseh sredstev, MOL 6,5 %, ZZZS 0,2 %, MGL pa je celotne odhodke pokrivalo v višini 1,245.843 EUR oz. v 17,5 % deležu.

## PLAČE

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	4.647.254	4.557.463	-89.791	98%
MOL	0	69.774	69.774	*
ZZZS	0	12.801	12.801	*
MGL - javna služba	214.292	274.385	60.093	128%
MGL - trg	0	7.000	7.000	*
<b>SKUPAJ</b>	<b>4.861.546</b>	<b>4.921.422</b>	<b>59.876</b>	<b>101%</b>

vir financiranja:	znesek	%
MK	4.557.463	92,6
MOL	69.774	1,4
ZZZS	12.801	0,3
MGL - javna služba	274.385	5,6
MGL - trg	7.000	0,1
<b>SKUPAJ</b>	<b>4.921.422</b>	<b>100,0</b>

Plače smo izplačevali v skladu z veljavno zakonodajo. Porodniški dopust ene zaposlene v splošnem sektorju smo nadomestili za celoten čas trajanja. Daljše bolniške smo nadomeščali le v najnujnejših primerih in predvsem v igralskem ansamblu z zamikom. Nekaj igralcev se je med letom odločilo za zaposlitev s krajšim delovnim časom – tudi te smo nadomestno zaposlili z mlajšimi igralci (razlika med plačnim razredom zaposlenega in nadomestne zaposlitve je velika). Pri povečani fluktuaciji zaposlenih smo tudi v letošnjem letu imeli probleme z iskanjem novega kadra, saj so plače na teh delovnih mestih (predvsem v tehniki) kljub novemu plačnemu sistemu še vedno nizke in nezanimive tudi za brezposelne osebe. Po drugi strani pa je velik minus tudi narava dela v gledališču, saj je delo razporejeno na dopoldanski in večerni delovni čas, pogosto je delo tudi v sobotah, večja obremenitev za zaposlene pa predstavljajo gostovanja doma in v tujini. Iz prihrankov pri plačah iz naslova bolnih in začasno nezasedenih delovnih mest smo bolj obremenjenim zaposlenim delno izplačali povečan obseg dela.

Skladno z novim sistemom napredovanja je v letu 2025 s 1. 6. oz. 1. 12. napredovalo skupaj 32 zaposlenih. Dvema igralcema je bil trajno podeljen naziv prvak (v okviru iste tarifne skupine).

Od 1.7.2020 dalje se redna delovna uspešnost zaposlenim spet izplačuje. Glede na naravo dela v gledališču smo se odločili za izplačilo na tri mesece. Tako smo v letu 2025 izplačali redno delovno uspešnost za obdobje januar – marec pri aprilski plači, za obdobje april – junij pri julijski plači, za julij – september pri oktobrski plači v novembru, redno delovno uspešnost za obdobje oktober – december pa smo izplačali v februarju 2026 (ni strošek leta 2024 po denarnem toku); po denarnem toku je bila v februarju 2025 izplačana tudi redna delovna uspešnost za obdobje oktober – december 2024. Ob sprejetju zaključnega računa za leto 2024 je bila izplačana tudi redna delovna uspešnost vodstvu, in sicer za leto 2024 v višini 2 %, na podlagi sklepa Sveta MGL, sklepa MOL in soglasja MK pa je bila izplačana še razlika do 5 % – MK nam teh sredstev ni zagotovilo, zato smo jih zagotovili iz nejavnega vira pri opravljanju javne službe.

MGL je iz sredstev nejavnega vira v letu 2025 zaposlenim izplačalo uspešnost iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu (dodatna delovna uspešnost) v višini 70.763 EUR, v

finančnem načrtu sicer izplačila nismo predvideli. Na podlagi sklepa MOL o določitvi dela plače za delovno uspešnost za leto 2025 iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu smo iz lastnih sredstev direktorici izplačali letno nagrado za uspešno poslovanje v višini dveh njenih osnovnih plač (7.312 EUR) bruto oziroma s prispevki 8.489 EUR.

<b>1. ZAPOSLENI, KI JIH FINANCIRA MK</b>	Real.2024	Plan 2025	Real.2025
a. Plače in dodatki	3.212.261	3.543.595	3.519.612
<i>od tega dodatki za delo v posebnih pogojih</i>	81.187	100.000	101.694
b. Regres za letni dopust	131.571	141.718	142.650
c. Zimski regres			67.857
d. Povračila in nadomestila:	184.469	255.856	190.119
<i>od tega prevoz na delo</i>	74.680	96.768	74.661
<i>od tega prehrana</i>	109.789	159.088	115.458
e. Sredstva za delovno uspešnost:	219.478	70.765	221.019
<i>od tega sredstva za redno DU</i>	60.217	63.453	65.551
<i>od tega sredstva za DU iz naslova povečanega obsega dela</i>	73.527		84.705
<i>od tega sredstva za DU iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu</i>	85.734	7.312	70.763
f. Sredstva za nadurno delo			13.355
g. Plače za delo nerezidentov po pogodbi			
h. Drugi izdatki zaposlenim (jubilejne nagrade, odpravnine, solidarnostne pomoči)	20.264	121.858	21.527
Skupaj prispevki za socialno varnost (vključno s premijami KDPZ)	587.673	655.488	657.027
<b>Skupaj</b>	<b>4.355.716</b>	<b>4.789.280</b>	<b>4.833.167</b>

Vir: obrazec FP2025-gledališča

V sredstva za plače smo poleg ministrskih sredstev vložili še lastna sredstva iz nejavnega vira, saj smo skladno s sprejetim kadrovskim načrtom zaposlovali tudi iz tega vira. Tako smo iz nejavnega vira trem zaposlenim izplačali skupaj za 81.256 EUR (od tega za uspešnost 6.857 EUR). Zimski regres za vse tri zaposlene nam je zagotovila občina (skladno s sprejetimi predpisi).

<b>2. ZAPOSLENI, KI SO FINANCIRANI IZ DRUGIH VIROV</b>	Real.2024	Plan 2025	Real.2025
nejavni vir pri opravljanju javne službe			
a. Plače in dodatki	35.994	50.741	50.612
<i>od tega dodatki za delo v posebnih pogojih</i>	392	1.000	999
b. Regres za letni dopust	3.500	4.025	4.025
c. Zimski regres			1.917
d. Povračila in nadomestila:	5.024	6.591	6.857
<i>od tega prevoz na delo</i>	1.601	2.046	2.092
<i>od tega prehrana</i>	3.423	4.545	4.764
e. Sredstva za delovno uspešnost:	4.363	906	6.685
<i>od tega sredstva za redno DU</i>	372	906	889
<i>od tega sredstva za DU iz naslova povečanega obsega dela</i>	2.650		5.224
<i>od tega sredstva za DU iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu</i>	1.341		572
h. Drugi izdatki zaposlenim (jubilejne nagrade, odpravnine, solidarnostne pomoči)	392		
Skupaj prispevki za socialno varnost (vključno s premijami KDPZ)	7.887	10.004	11.161
<b>Skupaj</b>	<b>57.097</b>	<b>72.267</b>	<b>81.256</b>

Vir: obrazec FP2025-gledališča

Iz tržne dejavnosti nismo imeli nobenega zaposlenega, saj je zaradi odpovedi o upravljanju zgradbe ta vir nepredvidljiv. Smo pa konec leta 2025 izplačali skupaj s prispevki delodajalca 7.000 EUR uspešnosti iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu.

## PROGRAMSKI MATERIALNI STROŠKI

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	588.390	602.740	14.350	102%
MOL	300.000	275.000	-25.000	92%
MGL - javna služba	641.047	755.036	113.989	118%
MGL - trg	0	0	0	*
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.529.437</b>	<b>1.632.776</b>	<b>103.339</b>	<b>107%</b>

Programski stroški so bili v 2025 za 7 % višji od načrtovanih – odstopanja po posameznih postavkah so razvidna v prilogi C2 finančnega poročila po denarnem toku, posebej še poraba po posameznih sklopih.

vir financiranja:	znesek	%
MK	602.740	36,9
MOL	275.000	16,8
MGL - javna služba	755.036	46,2
MGL - trg	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.632.776</b>	<b>100,0</b>

Kar 46,2 % vseh sredstev za pokrivanje programskih stroškov je prispevalo gledališče iz lastnih prihodkov, sredstva na strani MK so bila minimalno višja kot preteklo. Z dodatno odločbo smo prejeli še 14.350 EUR sredstev za programske stroške.

MOL je prispevala 16,8 %. Z odločbo smo dobili sredstva za izvedbo programa – organizacijo festivala RUTA v Ljubljani in za program gledališča. Decembrsko dotacijo za program smo od MOL prejeli v januarju 2026.

Za program smo poleg namenskih programskih sredstev s strani državnega in občinskega proračuna namenili še 755.036 EUR sredstev, ki smo jih ustvarili pri opravljanju dejavnosti javne službe (sicer 113.989 EUR več od prvotno načrtovanega vložka).

Zaradi bolezni smo morali odpovedati nekaj predstav, uspešno smo izpeljali Festival RUTA v Ljubljani, pa tudi realizirali gostovanja v tujini ter veliko gostovanj v Sloveniji. Prišlo je tudi do izmenjave predstav slovenskih gledališč.

Glede na prejeti finančni načrt v letu 2025 smo realizirali programske stroške v višini 107 %. V posameznih postavkah po denarnem toku so tudi plačila stroškov nastajajočih premier (januarja 2026 kar dve premieri), saj se upošteva finančne odlive in ne načelo nastanka poslovnega dogodka. V prilogi C2 so stroški prikazani natančneje po obeh sklopih, in sicer v sklopu I stroški do premiere, stroški ponovitev premiernih uprizoritev in stroški ponovitev

preteklih sezon. V tem sklopu so vključeni tudi stroški gostujočih gledališč na odrih MGL. V sklopu II pa so prikazani stroški po postavkah mednarodna gostovanja, festival RUTA, koncert MGL in knjižnica MGL. Glede na preteklo leto so stroški višji tudi zaradi splošne rasti cen (indeks 112,9). Na postavki študentsko delo je indeks povečan, saj je v planu zajet le strošek hostesne službe, ne pa tudi študentov, ki sodelujejo kot igralci v predstavi ali pri njenem nastajanju (indeks glede na plan 236,7; indeks glede na preteklo leto 124,1). Strošek avtorskih honorarjev je glede na planirano višino nekaj nižji, slednje gre prav na račun izplačil avtorskih sodelavcev preko študentskih napotnic (indeks 99,2); zaradi statusa se študentje odločijo za plačilo preko študentskega servisa – olajšave pri dohodnini. V letošnjem letu je kar nekaj zaposlenih dodatno delalo pri posameznih premierah, šlo je za delo, ki je bilo izven njihovih del in nalog, za katere so zaposleni v gledališču (npr. prevodi, režija, scenografija, statiranje na predstavah...), povečana pa je tudi postavka podjemne pogodbe.

## SPLOŠNI STROŠKI DELOVANJA

Največji delež za pokrivanje splošnih stroškov je prispevalo ministrstvo – 54,6.

Ustanoviteljica je prispevala 88.000 EUR oz. 22,1 %. MGL je prispeval 23,4 % (nominalno 93.064 EUR).

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	217.457	217.457	0	100%
MOL	88.000	88.000	0	100%
MGL - javna služba	173.704	92.279	-81.425	53%
MGL - trg	8.000	785	-7.215	10%
<b>SKUPAJ</b>	<b>487.161</b>	<b>398.522</b>	<b>-88.639</b>	<b>82%</b>

vir financiranja:	znesek	%
MK	217.457	54,6
MOL	88.000	22,1
MGL - javna služba	92.279	23,2
MGL - trg	785	0,2
<b>SKUPAJ</b>	<b>398.522</b>	<b>100,0</b>

Posamezne vrste splošnih stroškov obratovanja pri opravljanju javne službe so razvidne iz priloge C1 finančnega poročila 2025. Glede na finančni plan smo poskušali pristopiti k porabi čim bolj racionalno (glede na plan indeks 82), so pa v primerjavi z letom 2024 stroški pri opravljanju javne službe vseeno višji, in sicer za 5,7 %.

## INVESTICIJSKI ODHODKI

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	0	0	0	*
MOL	30.000	30.000	0	100%
MGL - javna služba	153.308	116.357	-36.951	76%
MGL - trg	0	0	0	*
<b>SKUPAJ</b>	<b>183.308</b>	<b>146.357</b>	<b>-36.951</b>	<b>80%</b>

vir financiranja:	znesek	%
MK	0	0,0
MOL	30.000	20,5
MGL - javna služba	116.357	79,5
MGL - trg	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>146.357</b>	<b>100,0</b>

Za investicijske odhodke načrtovali le nujna vlaganja v opremo in za investicijsko vzdrževanje, in sicer v višini 183.308 EUR. Skozi leto so bila realizirana investicijska vlaganja v skupni višini 146.357 EUR. V opremo smo vložili 79.732 EUR (od tega v programsko opremo 1.119 EUR), v zgradbo 49.362 EUR (menjava oken), investicijsko vzdrževanje pa je znašalo skupaj 17.263 EUR. Obnovili smo stopnice, menjali fasadne plošče in vodno črpalko.

Celotne investicije v opremo je krilo gledališče iz ostanka prihodkov nad odhodki iz preteklih let. Večje investicije so bile reflektorji, klima naprave, več računalnikov, monitorjev,

printerjev, stroji za delavnice, mobiteli... MOL je sofinancirala nakup reflektorjev in tonske opreme v višini 30.000 EUR.

#### STANJE PO DENARNEM TOKU NA DAN 31. 12. 2025

2025	VIR POKRIVANJA	REALIZIRANO	OSTANEK
MK	5.377.660	5.377.660	0
MOL	462.774	462.774	0
ZZZS	12.801	12.801	0
MGL - javna služba	1.238.058	981.255	-256.803
MGL - trg	7.785	17.159	9.374
<b>SKUPAJ</b>	<b>7.099.077</b>	<b>6.851.648</b>	<b>-247.430</b>

zmanjšanje sredstev na računu

V načrtu za 2025 smo predvideli zmanjšanje sredstev na računu zaradi investicijskih odhodkov v višini 91.588 EUR. Po denarnem toku na dan 31. 12. 2025 sicer izkazujemo višje zmanjšanje sredstev, kar je predvsem posledica nižjih nejavnih prihodkov (odpovedi predstav v decembru), financiranje dveh januarских premier (denarni tok!), izpada decembrske dotacije za programske stroške s strani MOL in drugih vzrokov.

Leta 2015 je začel veljati **Zakon o fiskalnem pravilu** (Ur. list RS 55/15). Zato smo morali ugotoviti tudi presežek prihodkov nad odhodki – fiskalni dobiček. Podlaga za izračun fiskalnega presežka je poslovni izid po denarnem toku. Po denarnem toku izkazujemo presežek odhodkov nad prihodki. Na podlagi metodologije za izračun fiskalnega presežka smo ugotovili, da **fiskalnega presežka na podlagi Zakona o fiskalnem pravilu za leto 2025 ne izkazujemo.**

- 
- Opomba: podrobnejši pregled prihodkov in odhodkov po vrstah je v prilogi **FP2025 – gledališča**
-

## IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO NAČELU POSLOVNEGA TOKA

PRORAČUN IN LASTNI PRIHODKI	REALIZACIJA 2025	REALIZACIJA 2024	INDEKS 25/24
PRIHODKI - JAVNA SLUŽBA	6.969.143,67	6.420.190,27	108,6
PRIHODKI - TRŽNA DEJAVNOST	17.951,28	17.951,31	100,0
<b>PRIHODKI VSI</b>	<b>6.987.094,95</b>	<b>6.438.141,58</b>	<b>108,5</b>

STROŠKI DELA (javna služba)	4.956.158,71	4.445.069,95	111,5
AMORTIZACIJA	0,00	0,00	#DIV/0!
ODHODKI OSTALI (javna služba)	1.970.101,86	1.958.816,01	100,6
TRŽNA DEJAVNOST	8.835,65	1.927,04	458,5
<b>ODHODKI SKUPAJ</b>	<b>6.935.096,22</b>	<b>6.405.813,00</b>	<b>108,3</b>
<b>PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI</b>	<b>51.998,73</b>	<b>32.328,58</b>	<b>160,8</b>
<b>DAVEK PO DDPO-2</b>	<b>1.094,10</b>	<b>1.035,71</b>	<b>105,6</b>
<b>OSTANEK PRIHODKOV PO OBRAČUNU DDPO</b>	<b>50.904,63</b>	<b>31.292,87</b>	<b>162,7</b>

Poslovni rezultat je pozitiven tako iz naslova opravljanja javne službe kot tudi iz naslova tržne dejavnosti – skupaj 51.999 EUR (opravljanje javne službe 42.883 EUR, tržna dejavnost pa 9.116 EUR). MGL po obračunu davka od dohodkov pravnih oseb za leto 2025 (*prihodki nejavnega vira pri opravljanju dejavnosti javne službe in prihodki iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu /tržna dejavnost/ so po Pravilniku o opredelitvi pridobitne in nepridobitne dejavnosti od 1. 1. 2009 dalje za davčne namene obravnavani kot prihodki pridobitne dejavnosti*) izkazuje davčno obveznost v višini 1.094 EUR (902 EUR javna služba, 192 EUR tržna dejavnost). Z upoštevanjem davka od dohodka pravnih oseb je presežek prihodkov nad odhodki tako izkazan v višini 50.905 EUR (od tega iz dejavnosti javne službe – nejavni vir 41.981 EUR, iz naslova dejavnosti prodaje proizvodov in storitev na trgu pa 8.924 EUR).

**PRIHODKI - primerjava plan realizacija po virih financiranja:**

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	5.456.972	5.409.609	<b>-47.363</b>	99,1%
MOL	388.000	457.774	<b>69.774</b>	118,0%
ZZZS	0	13.063	<b>13.063</b>	*
MGL javna služba	1.114.370	1.088.698	<b>-25.672</b>	97,7%
MGL trg	10.000	17.951	<b>7.951</b>	179,5%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.969.342</b>	<b>6.987.095</b>	<b>17.753</b>	100,3%

**ODHODKI - primerjava po virih financiranja:**

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	5.456.972	5.409.609	<b>-47.363</b>	99,1%
MOL	388.000	457.774	<b>69.774</b>	118,0%
ZZZS	0	13.063	<b>13.063</b>	*
MGL javna služba	1.114.370	1.045.815	<b>-68.555</b>	93,8%
MGL trg	8.089	8.835	<b>746</b>	109,2%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.967.431</b>	<b>6.935.096</b>	<b>-32.335</b>	99,5%

**ODHODKI - primerjava plan realizacija po segmentih:**

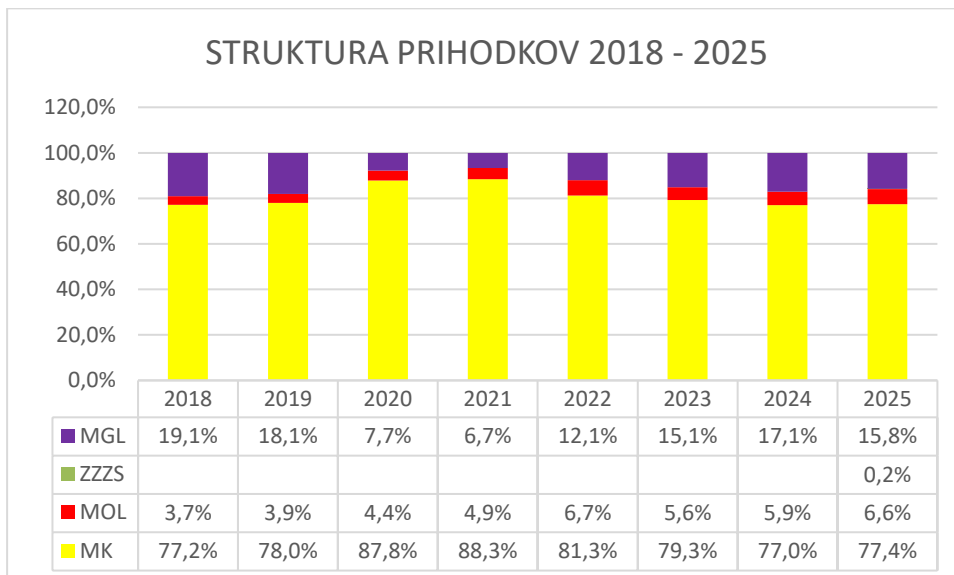
2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
splošni	556.015	425.708	<b>-130.307</b>	76,6%
splošni brez AM	555.926	425.619	<b>-130.307</b>	76,6%
programski	1.524.437	1.553.229	<b>28.792</b>	101,9%
plače	4.886.979	4.956.159	<b>69.180</b>	101,4%
AM	89	89	<b>0</b>	100,0%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.967.431</b>	<b>6.935.096</b>	<b>-32.335</b>	99,5%

V 2025 smo načrtovali izravnane prihodke in odhodke na dejavnosti javne službe in minimalni presežek prihodkov nad odhodki pri izvajanju tržne dejavnosti (višina 1.491 EUR), vendar pa smo realizirali za 17.753 EUR višje prihodke, kakor tudi za 32.335 EUR višje odhodke, zato je poslovni rezultat pozitiven, in sicer na obeh dejavnostih.

O razporeditvi presežka prihodkov nad odhodki bo odločal Svet MGL ob sprejetju letnega poročila za leto 2025. Vodstvo MGL predlaga, da se sicer presežek prihodkov 2025 nameni za

investicije v osnovna sredstva. Presežki prihodkov nad odhodki so namreč pomemben vir za nakup osnovnih sredstev, kar je tudi skladno s sprejeto strategijo javnega zavoda.

2025	REALIZACIJA	DELEŽ
MK	5.409.609	77,4%
MOL	457.774	6,6%
ZZZS	13.063	0,2%
MGL	1.106.649	15,8%
MGL javna služba	1.088.698	15,6%
MGL trg	17.951	0,3%
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.987.095</b>	<b>100,0%</b>



MK je prispevalo 77,4 %, ustanoviteljica 6,6 %, MGL pa 15,8 % (od tega javna služba 15,6 %, trg pa 0,3 %). V primerjavi s preteklimi leti je delež MGL nižji (zaradi prenovljenega plačnega sistema je precej višji delež sredstev MK, kar vpliva na nižje razmerje MGL), vendar nominalno v okviru prihodkov preteklih let in se giblje v okviru normalnih deležev v »predkoronskih letih«.

**LASTNI PRIHODKI 2025** (nejavni prihodki javne službe, prodaja blaga in storitev na trgu)

PRIHODKI	REALIZACIJA 25	REALIZACIJA 24	INDEKS 25/24
predstave	907.840,25	858.201,26	105,8
gledališki listi	2.111,00	2.632,00	80,2
lastna gostovanja	121.774,00	143.369,00	84,9
sponzorstva, donacije	28.020,91	23.822,53	117,6
prodaja knjig	5.500,68	2.535,12	217,0
prodaja rokovnikov, vrečk, beležk MGL	29,43	61,80	47,6
upravljanje poslovne stavbe	17.951,28	17.951,31	100,0
gledališki seminarji in delavnice	945,47	1.239,29	76,3
zakupnine, najemnine	1.455,76	2.000,00	72,8
oddaja prostorov kulturnim izvajalcem	180,00	5.361,51	3,4
ostalo	2.080,00	9,84	21138,2
obresti, ostali finančni prihodki	18.660,53	37.478,60	49,8
izredni in prevrednot. prihodki	100,00	6.917,08	1,4
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.106.649,31</b>	<b>1.101.579,34</b>	100,5

V letu 2025 so lastni prihodki zavoda znašali 1,106.649 EUR, kar je primerljivo z letom 2024 (dosegamo 100,5 % lanskih lastnih prihodkov). Na segmentu prodanih vstopnic na domačih odrih izkazujemo za 5,8 % več lanskih prihodkov. Nižji prihodki so iz naslova gostovanj, in sicer glede na preteklo leto izkazujemo indeks 84,9. Ti dve postavki sicer predstavljata največji delež lastnih prihodkov (letos 92,8 %).

Glede na pretekla leta, ko je bil padec lastnih prihodkov posledica epidemije COVID-19, smo veseli, ker se poslovanje gledališča bliža normalnim razmeram. Upamo, da ekonomska situacija v državi in naraščajoča inflacija ne bo povzročila, da se bodo obiskovalci začeli odpovedovati kulturnim dobrinam, kar bi povzročilo padec prihodkov v naslednjem (ih) letu (ih). Vsekakor so letošnji lastni prihodki za prihodnja leta zelo vzpodbudni.

Pri opravljanju tržne dejavnosti (storitev upravljanja zgradbe) beležimo letošnje leto enake prihodke. Za obračun stroškov upravljanja na podlagi v letu 1995 sklenjene pogodbe med

solastniki, s katero smo prevzeli (začasno) upravljanje objekta, namreč uporabljamo kot osnovo za obračun storitev upravnika 2,5 plače zaposlenih, ki sodelujejo pri upravljanju zgradbe.

Pogodbo o upravljanju smo kot začasni upravnik v letu 2019 sicer z naše strani odpovedali, vendar pa še vedno delujemo kot upravnik. Razlog je v tem, da še ni zaključen postopek etažiranja po ZVetL, ostaja pa tudi vprašanje izkazovanja dejanske lastnine enega deležnika. Ko bo etažiranje zaključeno, bomo z ostalimi lastniki objekta lažje pristopili k izboru novega upravljavca objekta. Zavedamo se, da ta dejavnost nikakor ni primarna dejavnost gledališča, zavod tudi ne zaposluje ustreznega strokovnega kadra (npr. pravne službe), najemanje zunanjih izvajalcev pa je v primeru sporov in izterjave izredno drago – gledališče za kritje teh stroškov nima ustreznega vira v prihodkih tržne dejavnosti.

## ODHODKI PO POSLOVNEM TOKU

### PROGRAMSKI MATERIALNI STROŠKI

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	588.390	602.740	<b>14.350</b>	102,4%
MOL	300.000	300.000	<b>0</b>	100,0%
MGL javna služba	636.047	650.489	<b>14.442</b>	102,3%
MGL trg	0	0	<b>0</b>	*
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.524.437</b>	<b>1.553.229</b>	<b>28.792</b>	101,9%

vir financiranja:	znesek	%
MK	602.740	38,8
MOL	300.000	19,3
MGL - javna služba	650.489	41,9
MGL - trg	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.553.229</b>	<b>100,0</b>

Sprva smo načrtovali za 1.524.437 EUR programsko materialnih stroškov, ki pa smo jih realizirali v višini 101,9 % – programski stroški so izkazani v višini 1.553.229 EUR. Glede na plan so programski stroški nominalno višji za 28.792 EUR.

Delež programskih materialnih stroškov, za katere prispeva sredstva MK, v letošnjem letu znaša 38,8 %, delež MGL je 41,9 %, MOL pa je prispevala 19,3 % vseh sredstev za pokrivanje stroškov programa. Od MK prejeli smo z dodatno odločbo dobili odobrena še sredstva v višini 14.350 EUR. MGL je tudi v letu 2025 programske stroške pokrival le iz javne službe.

#### STROŠKI DELA - ZUNANJI (program)

2025

Hostese – študentski servis	82.830,11
Igra – študentski servis	35.205,84
Ostali pri predstavah-študentski servis	12.066,05
Ostali – študentski servis	18.518,34
Avtorski honorarji	567.130,01
Podjemne pogodbe (z dajatvami)	28.094,00
Tantieme,licenčnine (tudi preko AAS)	43.377,35
Umetniško sodelovanje	28.419,98
<b>SKUPAJ</b>	<b>815.641,68</b>

Kar 815.641,68 EUR oz. 52,5 % vseh stroškov programa predstavlja strošek dela za zunanje izvajalce programa (zunanji umetniški sodelavci, izplačila preko študentskega servisa – tudi za delo hostesne službe). V tem znesku so zajeti tudi stroški licenčnin in tantiem ter izplačila po podjemni pogodbi. Višina stroškov dela, ki izhajajo iz avtorskih pogodb, pa znaša **642.273 EUR**.

Za oblikovanje in realizacijo kostumov ter scene smo porabili 205.756 EUR (13,2 % vseh programskih stroškov). Večji programski stroški so še oglaševanje, tiskarske storitve, potni stroški in dnevnice (gostovanja Slovenija in tujina).

## SPLOŠNI STROŠKI DELOVANJA

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	217.457	217.457	0	100,0%
MOL	88.000	88.000	0	100,0%
MGL javna služba	242.469	118.416	-124.053	48,8%
MGL trg	8.089	1.835	-6.254	22,7%
<b>SKUPAJ</b>	<b>556.015</b>	<b>425.708</b>	<b>-130.307</b>	<b>76,6%</b>

vir financiranja:	znesek	%
MK	217.457	51,1
MOL	88.000	20,7
MGL - javna služba	118.416	27,8
MGL - trg	1.835	0,4
<b>SKUPAJ</b>	<b>425.708</b>	<b>100,0</b>

MK je za splošne stroške delovanja zagotovilo 51,1 % potrebnih sredstev, ustanoviteljica pa (glede na navodila MK) pokriva stroške zavarovanja objekta in vozil, najemnine in zakupnine za skladiščne prostore, nepremičninske in odvetniške storitve v zvezi s prostori MGL.

Od ustanoviteljice poleg namenskih sredstev za pokrivanje splošnih stroškov v višini 88.000 EUR nismo prejeli dodatnih sredstev za stroške investicijskega vzdrževanja. MOL nam je sicer zagotovila 20,7 % za pokrivanje vseh splošnih stroškov.

Največje postavke splošnih stroškov so stroški energije in komunalnih storitev, ki skupaj znašajo kar 100.637 EUR (samo javna služba). Pomembna postavka so še stroški vzdrževanja (tekoče 53.080 EUR, investicijsko 17.263 EUR), računalniške storitve (60.379 EUR), telefonski stroški (15.069 EUR); v letošnjem letu smo imeli tudi precej višje stroške dela po podjemni pogodbi – skupaj 22.503 EUR s prispevki.

V letu 2025 nam zaradi doseganja kvote invalidov ni bilo potrebno plačevati obveznega prispevka v Sklad za vzpodbujanje zaposlovanja invalidov.

V splošnih stroških ostaja tudi strošek amortizacije tistih osnovnih sredstev, za katere ob nabavi nismo imeli ustreznega vira in smo jih kupili iz tekočih sredstev – skupaj strošek amortizacije 89 EUR (tržna dejavnost, ostalo amortizacijo je zavod kril v breme vira).

Del stroškov so tudi prevrednotovalni odhodki, zaradi težav z neplačevanjem računov dveh poslovnih partnerjev smo odprte terjatve konec leta izkazali kot oslabitev terjatev v skupni višini 1.680 EUR (od tega javna služba 719 EUR).

Iz tržne dejavnosti se krije del stroškov, ki nastajajo tudi z opravljanjem dejavnosti na trgu. Skupaj z amortizacijo in prevrednotovalnimi stroški znašajo splošni stroški tržne dejavnosti 1.836 EUR.

## PLAČE

2025	PLAN	REALIZACIJA	RAZLIKA	R/P
MK	4.651.125	4.589.412	-61.713	98,7%
MOL	0	69.774	69.774	*
ZZZS	0	13.063	13.063	*
MGL javna služba	235.854	276.910	41.056	117,4%
MGL trg	0	7.000	7.000	*
<b>SKUPAJ</b>	<b>4.886.979</b>	<b>4.956.159</b>	<b>69.180</b>	<b>101,4%</b>

vir financiranja:	znesek	%
MK	4.589.412	92,6
MOL	69.774	1,4
ZZZS	13.063	0,3
MGL - javna služba	276.910	5,6
MGL - trg	7.000	0,1
<b>SKUPAJ</b>	<b>4.956.159</b>	<b>100,0</b>

MK je zagotovilo sredstva za plače v višini 4,589.412 EUR, ki pa niso zadostovala za izplačilo vseh stroškov dela tistih zaposlenih, katerih plače se financirajo iz MK skladno s sprejetim

kadrovskim načrtom. MGL je tako za plače zaposlenih, ki se sicer financirajo iz proračuna države, dodal 103.190 EUR (osnovne plače), 91.353 EUR (uspešnost + nagrada direktorici). V nadaljevanju je prikazano izplačevanje plač po posameznih virih (glede na kadrovski načrt za leto 2025).

plače mgl - vir:	MK	4.589.412,03
	ZZZS	13.062,98
	MOL	69.773,59
	vir MK+dodatno MGL v plače	103.189,69
	MGL - j.s. + dir. v uspešnost	91.352,65
	MGL - nejavni vir	82.367,77
	MGL - trg	7.000,00
skupaj sredstva za plače MGL v 2025 po virih:		4.956.158,71

Skladno s sprejetim kadrovskim načrtom je bilo 106,2 zaposlenih na postavki proračun (vir financiranja MK), stroške dela 3 zaposlenih smo pokrivali iz nejavnih sredstev pri opravljanju javne službe, iz sredstev od prodaje blaga in storitev na trgu (tržna dejavnost) pa v letu 2025 nismo imeli nobenega zaposlenega.

Plače so se zaposlenim v MGL v letu 2025 izplačevale na osnovi Zakona o skupnih temeljnih sistema plač v javnem sektorju (ZSTSPJS) z vsemi podzakonskimi predpisi, Zakona o javnih uslužbencih z vsemi podzakonskimi predpisi, Zakona o spremembah zakona o minimalni plači, Kolektivne pogodbe za javni sektor in Kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti, ZUJF (nekateri še veljavni člani za leto 2025), Uredbe o delovni uspešnosti iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu in ostalih zakonskih podlag.

V letu 2025 je redno napredovalo 32 oseb, višji plačni razred se jim je upošteval pri plači za junij oziroma december 2025. Na podlagi kriterijev za uvrstitve v priznanega dramskega igralca sta bili izvedeni dve ponovni uvrstitvi v naziv prvak – trajni naziv.

V skladu z Uredbo o delovni uspešnosti iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu (Ur. l. RS št. 97/09 in 41/12) za leto 2025 sicer nismo načrtovali izplačila uspešnosti zaposlenim,

načrtovana je bila le letna nagrada oz. uspešnost za direktorico zavoda na podlagi sklepa MOL za dobro poslovanje v letu 2024 (vir lastna sredstva zavoda), in sicer v višini dveh njenih bruto osnovnih plač. Konec leta 2025 pa smo se odločili za izplačilo delovne uspešnosti iz tega naslova, in sicer smo skupaj izplačali 70.000 EUR – delno iz nejavnih prihodkov, delno pa iz opravljanja dejavnosti prodaje blaga in storitev na trgu (plačna oznaka D030). Za izplačilo smo predhodno pridobili soglasje Sveta MGL in reprezentativnega sindikata MGL. Podrobnosti so prikazane v obrazcu Elementi za določitev dovoljenega obsega za delovno uspešnost za leto 2025, in sicer posebej za nejavna sredstva in za t. i. tržno dejavnost.

Od 1.7.2020 je ponovno omogočeno izplačevanje redne delovne uspešnosti. V ta namen smo od ministrstva tudi prejeli mesečna nakazila. Zaradi narave dela v gledališču smo se odločili za četrletno obračunavanje in izplačevanje uspešnosti. Tako smo zaposlenim izplačali redno delovno uspešnost štirikrat, in sicer za obdobje januar – marec pri plači za april, za obdobje maj – junij pri plači za julij, za obdobje julij – september pri plači za oktober ter za obdobje oktober – december v januarju 2026; ta strošek je sicer knjižen v poslovno leto 2025). V sredstvih MK je del sredstev namenjen tudi za redno delovno uspešnost za vodstvo (v višini 2 % osnovnih plač – višina sredstev je prikazana ločeno in se bo izplačala po sprejetem zaključnem računu za leto 2025 (skladno z navodili MJU).

Dodatki za plače v postavki pogoji dela se izplačujejo na podlagi dejansko opravljenega dela, za katero se vodi evidenca v skladu s predpisi.

Izplačali smo 9 jubilejnih nagrad – skupaj 5.853 EUR. Od vseh prejemnikov so trije prejemniki jubilejne nagrade člani sindikata, zato smo jim izplačali višje jubilejne nagrade. Dvema zaposlenima smo izplačali odpravnino ob upokojitvi v znesku 16.742 EUR, prispevki od odpravnin 347 EUR). Odpravnin ob prekinitvi delovnega razmerja (pogodba za določen čas, ki je z naše strani nismo podaljšali) v letu 2025 nismo izplačali. Prav tako nismo izplačali solidarnostne pomoči. Regres za leto 2025 je bil izplačan v skupni višini 146.571 EUR, in sicer v višini minimalne plače, povečane za 5 % – 1.341,61 EUR (oziroma v sorazmernem delu glede na čas zaposlitve). Izplačan je bil v aprilu 2025 oziroma tudi kasneje. Od MK smo za regres dobili sredstva za 105,2 zaposlenih, konec leta pa še sorazmerni del regresa za dodatno odobreno in zasedeno delovno mesto. S strani MK smo dobili nakazana sredstva na

podlagi predhodno predloženih zahtevkov za izplačilo, nakazilo regresa je bilo avtomatsko pri nakazilu sredstev za plače za april v maju 2025 – skupaj smo za druge prejemke zaposlenim za leto 2025 od MK prejeli 164.529 EUR.

Plače so glede na leto 2025 izplačevane v večjem obsegu kot v letu 2024 (lani skupaj 4.445.070 EUR). Razlog je v prehodu na nov plačni sistem, v decembru pa smo zaposlenim izplačali še dodatno uvedeni zimski regres za leto 2025. Plan plač je bil načrtovan zelo realno. Med letom se je nekaj zaposlenih igralcev (praviloma z visokimi PR) odločilo za zaposlitev za krajši delovni čas. Tudi v letu 2025 je bilo nekaj boleznin (bolezen, poškodbe pri in izven dela), refundacije s strani ZZS so v primerjavi z letom 2024 sicer nižje.

Konec leta je bil izplačani obseg sredstev za stroške dela zaradi vsega navedenega malenkost višji od načrtovanega (101,4 % realiziranih stroškov dela glede na finančni načrt za leto 2025), razlog je v izplačilu tržne uspešnosti konec leta, ki sprva v finančnem načrtu zaradi negotove situacije s financiranjem ni bila planirana.

**PLAČE VIR PRORAČUN (MK) – 106,2 ZAPOSLENIH**

DOTACIJA MK		PLAČE V MGL 2025 javna služba		PI/Dot MK %	razlika PI- Dot MK
Osn.plače z dodatki	3.392.941,37	Osn.plače z dodatki	3.438.907,88	101,4	59.321,97
Dodatki po KPJS	95.166,16	Dodatki po KPJS	101.553,51	106,7	6.387,35
		Nadure	13.355,46		
Uspešnost	63.020,34	Redna delovna uspešnost	67.326,62	106,8	4.306,28
		Del.usp.-povečan obseg dela	85.675,30	plače	
		Delovna uspešnost-trg	70.762,95	j.s.-trg	
Prispevki	584.745,66	Prispevki	607.681,13	103,9	22.935,47
<b>SKUPAJ I.</b>	<b>4.135.873,53</b>	<b>SKUPAJ I.</b>	<b>4.385.262,85</b>	<b>106,0</b>	<b>249.389,32</b>
Prehrana	154.857,80	Prehrana	115.944,51	74,9	-38.913,29
Prevoz	78.547,56	Prevoz	74.623,96	95,0	-3.923,60
Regres	141.585,80	Regres	142.545,75	100,7	959,95
Zimski regres	0,00	Zimski regres	67.857,01		67.857,01
Jub.nagrade	5.853,35	Jub.nagrade	5.853,35	100,0	0,00
Odpravnine	16.742,19	Odpravnine	16.742,19	100,0	0,00
Prisp.odpravnine	347,22	prisp.odpravnine	347,22	100,0	0,00
Solidar.pomoč	0,00	Solidar.pomoč	0,00		0,00
nad.za loč.življenje	0,00	nad.za loč.življenje	0,00		0,00
premije KDPZ	55.604,58	premije KDPZ	56.389,19	101,4	784,61
drugi stroški dela	0,00	drugi stroški dela	1.224,91		1.224,91
<b>SKUPAJ II.</b>	<b>453.538,50</b>	<b>SKUPAJ II.</b>	<b>481.528,09</b>	<b>106,2</b>	<b>27.989,59</b>
<b>SKUPAJ I. + II.</b>	<b>4.589.412,03</b>	<b>SKUPAJ I. + II.</b>	<b>4.866.790,94</b>	<b>106,0</b>	<b>277.378,91</b>

Stroški dela zaposlenih, ki jih financira MK, znašajo skupaj z redno delovno uspešnostjo in vsemi dodatki in prispevki na bruto plače 4.866.791 EUR. S strani MK smo za izplačilo prejeli 4.589.412 EUR, od MOL smo prejeli sredstva za izplačilo zimskega regresa v višini 69.774 EUR, refundirana sredstva za boleznine v breme ZZZS pa so znašala 13.063 EUR. Razliko v

višini 194.542 EUR pa smo pokrivali iz lastnih sredstev. Za stroške dela brez uspešnosti smo prispevali 103.190 EUR, za izplačilo dodatne delovne uspešnosti, saj so bili izpolnjeni vsi pogoji za njeno izplačilo, pa smo skupaj z nagrado direktorice izplačali s prispevki 91.353 EUR.

Kar nekaj zaposlenih odločilo za zaposlitev za krajši delovni čas (praviloma gre za zaposlene iz umetniškega sektorja, ki prejemajo najvišje plače v gledališču), nadomestno smo na izpraznjena delovna mesta za določen čas zaposlili mlade igralce z nižjimi plačnimi razredi. V poslovnem letu smo beležili tudi več boleznin, ki so bile med drugim vir za izplačilo povečanega obsega dela.

Glede na dotirana sredstva so bili nižji stroški iz prevoza in prehrane, delno je prihranjena sredstva zavod uporabil na drugih plačnih postavkah (npr. povečan obseg dela). Iz lastnih sredstev zavoda je bila izplačana tudi nagrada direktorici za uspešno poslovanje v letu 2024 in dodatna delovna uspešnost zaposlenim na podlagi prodaje blaga in storitev na trgu (s prispevki 91.353 EUR). Posamezne postavke v tabeli kažejo, kje je prihajalo do nižjih stroškov glede na dotirana sredstva MK.

#### PLAČE NEJAVNI VIR PRI OPRAVLJANJU JAVNE SLUŽBE (MGL) – 3 ZAPOSLENI

DOTACIJA MK		PLAČE V MGL 2025	
Osn.plače z dodatki	0,00	Osn.plače z dodatki	49.936,92
Dodatki po KPJS	0,00	Dodatki po KPJS	1.077,96
		Nadure	0,00
Uspešnost	0,00	Redna delovna uspešnost	1.002,04
		Del.usp.-povečan obseg dela	5.562,45
		Delovna uspešnost trg	571,70
Prispevki	0,00	Prispevki	9.874,97
<b>SKUPAJ I.</b>	<b>0,00</b>	<b>SKUPAJ I.</b>	<b>68.026,04</b>
Prehrana	0,00	Prehrana	4.822,53

Prevoz	0,00	Prevoz	2.096,75
Regres	0,00	Regres	4.024,83
Zimski regres - dotacija MOL	1.916,58	Zimski regres	1.916,58
Jub.nagrade	0,00	Jub.nagrade	0,00
Odpravnine	0,00	Odpravnine	0,00
		prisp.odpravnine	0,00
		Solidar.pomoč	0,00
		nad.za loč.življenje	0,00
premije KDPZ	0,00	premije KDPZ	1.481,04
drugi stroški dela		drugi stroški dela	0,00
<b>SKUPAJ II.</b>	<b>1.916,58</b>	<b>SKUPAJ II.</b>	<b>14.341,73</b>

**SKUPAJ I. + II.**

**1.916,58**

**SKUPAJ I. + II.**

**82.367,77**

Na podlagi Kadrovskega načrta za leto 2025 smo za plače treh zaposlenih iz nejavnega vira dodatno prispevali 82.368 EUR. Izplačane so bile tudi vse tri vrste delovne uspešnosti. Za zimski regres smo sredstva prejeli od MOL (skladno s sprejetimi predpisi). S strani MK za te zaposlene nismo prejeli sredstev za izplačilo njihovih plač, v celoti so bili stroški dela kriti iz lastnih prihodkov (oz. zimski regres s strani MOL).

Posamezne postavke, ki so bile zaposlenim izplačane v letu 2025, so prikazane v zgornji tabeli.

#### **PLAČE VIR TRŽNA DEJAVNOST (MGL) – 0 ZAPOSLENIH**

V kadrovskem načrtu za leto 2025 iz naslova opravljanja tržne dejavnosti nismo predvideli zaposlenih oseb. Prihodki tržne dejavnosti (upravljanje zgradbe Čopova 14) so zaradi odpovedi pogodbe o upravljanju namreč nepredvideni – vsako leto upamo, da bomo uspeli najti drugega upravnika. S solastniki objekta se še vedno nismo uspeli dogovoriti glede novega upravnika. Podjetja za upravljanje pa pogojujejo prevzem storitev upravljanja s razčiščenimi lastniškimi odnosi, v našem primeru pa problemi z vpisom enega solastnika v Zemljiško knjigo še niso razrešeni, prav tako pa še ni zaključen postopek etažiranja poslovne zgradbe. Zato kljub odpovedi pogodbe še naprej opravljamo upravljanje objekta Čopova 14.

Konec leta smo iz tržne dejavnosti izplačali delovno uspešnost v višini 5.978 EUR, prispevki delodajalca so znašali 1.022 EUR.

DOTACIJA MK		PLAČE V MGL 2025	
Osn.plače z dodatki	0,00	Osn.plače z dodatki	0,00
Dodatki po KPJS	0,00	Dodatki po KPJS	0,00
Nadure		Nadure	0,00
Redna delovna uspešnost	0,00	Redna delovna uspešnost	0,00
Del.usp.-povečan obseg dela		Del.usp.-povečan obseg dela	0,00
Delovna uspešnost-trg	0,00	Delovna uspešnost-trg	5.977,80
Prispevki		Prispevki	1.022,20
<b>SKUPAJ I.</b>	<b>0,00</b>	<b>SKUPAJ I.</b>	<b>7.000,00</b>
Prehrana	0,00	Prehrana	0,00
Prevoz	0,00	Prevoz	0,00
Regres	0,00	Regres	0,00
Zimski regres	0,00	Zimski regres	0,00
Jub.nagrade	0,00	Jub.nagrade	0,00
Odpravnine		Odpravnine	0,00
prisp.odpravnine		prisp.odpravnine	0,00
Solidar.pomoč		Solidar.pomoč	0,00
nad.za loč.življenje	0,00	nad.za loč.življenje	0,00
premije KDPZ		premije KDPZ	0,00
drugi stroški dela	<b>0,00</b>	drugi stroški dela	0,00
<b>SKUPAJ II.</b>		<b>SKUPAJ II.</b>	<b>0,00</b>
	<b>0,00</b>		
<b>SKUPAJ I. + II.</b>		<b>SKUPAJ I. + II.</b>	<b>7.000,00</b>

Kadrovski načrt 31. 12. 2025:

- Vir MK: 106,2 zaposlenih
- Nejavni vir pri opravljanju javne službe (sredstva MGL): 3,0 zaposleni
- Tržna dejavnost: 0,0 zaposlenih

## IZPLAČILA MASE ZA PLAČE – glede na posamezne enote z vodstvom MGL

	število zaposlenih iz ur	masa sredstev za osnovne plače	dodatki po kolektivni pogodbi	delovna uspešnost	skupaj vse plače
UMETNIŠKI ANSAMBEL	44,03	1.909.885,38	168.038,72	112.392,22	2.190.316,32
TEHNIKA	39,61	787.263,76	79.883,88	69.647,11	936.794,75
SPLOŠNE SLUŽBE*	24,07	588.109,44	48.009,64	68.762,78	704.881,86
<b>skupaj</b>	<b>107,71</b>	<b>3.285.258,58</b>	<b>295.932,24</b>	<b>250.802,11</b>	<b>3.831.992,93</b>

\* V splošnih službah so upoštevani tudi 3 zaposleni, katerih plače se financirajo iz nejavnega vira pri opravljanju javne službe (3 čistilke).

	povprečna mesečna plača 2025	povprečna mesečna plača 2024	2025/2024
UMETNIŠKI ANSAMBEL	4.145,86	3.857,89	107,5%
TEHNIKA	1.970,82	1.646,77	119,7%
SPLOŠNE SLUŽBE*	2.440,30	2.172,54	112,3%
<b>skupaj</b>	<b>2.964,80</b>	<b>2.691,49</b>	<b>110,2%</b>

Povprečna mesečna bruto plača na zaposlenega (glede na izračunano število zaposlenih na podlagi ur) je znašala 2.964,80 EUR kar predstavlja v primerjavi z letom 2024 indeks 110,2. Tako povišanje plač je posledica uvedbe prenove plačnega sistema, najvišji dvig povprečne plače je sicer v tehničnih službah.

Marjeta Rakita, vodja FRS

## UČINKOVITOST POSLOVANJA

Vsi zaposleni v MGL stremimo k uspešnemu izvajanju načrtovanih ciljev. Prepričani smo, da so zavzetost, povezanost, predanost in odgovornost zaposlenih pomembni dejavniki uspeha, ki ga dosegamo. Ravno tako dobro sodelujemo s sindikatom Sviz MGL.

Skrbimo za zdravje in varnost pri delu; zaposleni redno opravljajo sistematske zdravstvene preglede in skrbijo za telesno aktivnost, tudi v okviru promocije zdravja na delovnem mestu.

## DRUŽBENO ODGOVORNI MGL

### MGL in Pomežik soncu

Skupaj z Zvezo prijateljev mladine smo tudi v 2025 organizirali dobrodelno predstavo. Akciji Pomežik soncu smo namenili 3.379,00 eur.

Božiček za en dan: dobrodelni akciji se že vrsto let pridružuje tudi MGL. Cilj akcije Božiček za en dan je obdariti tiste otroke in starostnike, na katere dobri decembrski mož iz takih ali drugačnih razlogov »pozabi«. Zato vsako leto decembra napolnimo kombi z darili za otroke in starostnike, ki jih prispevamo zaposleni in zunanji sodelavci.

Akcija: Petarde, ne hvala!: tudi letos smo se z našimi igralci in njihovimi živalskimi prijatelji pridružili akciji Tam-Tam mestni plakati "Petarde? Ne, hvala!" Naši igralci z objavami na družabnih omrežjih opozarjajo na problematiko uporabe pirotehničnih sredstev.

## DRUGA POJASNILA

### Izobraževanje zaposlenih

V 2025 so se zaposleni udeležili nekaj različnih seminarjev, in sicer s področja plačnega sistema, napredovanj, javnih naročil, integritete, varstva pri delu, odnosov z javnostmi in frizerskih storitev.

V okviru Upravne akademije MJU in KPK zaposleni izberemo brezplačna usposabljanja s področja računalniške pismenosti in integritete in javnih naročil.

### Promocija zdravja na delovnem mestu

Sredstva, namenjena promociji zdravja, smo v letu 2025 namenili telesni vadbi za zaposlene in tedenskimi zaboji sadja. Z drugimi gledališči vsako leto izmenično organiziramo vadbo košarke.

#### Varstvo osebnih podatkov

Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov je pogodbeno sodelavka Andreja Mrak, ki redno spremlja aktualne smernice in mnenje Informacijske pooblaščenke in Evropskega nadzornega organa za varstvo osebnih podatkov. Po potrebi se je poslovanje zavoda in dokumentacijo spremenilo in dopolnilo tudi tem smernicam. Prav tako se je redno spremljalo tudi morebiten vpliv druge zakonodaje na poslovanje zavoda na področju varstva osebnih podatkov .

#### Zaščita prijaviteljev

V letu 2025 prijav ni bilo.

#### Digitalizacija arhivskega gradiva

Arhiv Mestnega gledališča ljubljanskega skrbno dokumentira in hrani gradivo v zvezi z s svojimi uprizoritvami. Med drugim hranimo fotografije z vseh uprizoritev (od samih začetkov leta 1950), ki so zagotovo eden ključnih dokumentov za ohranjanje zgodovine gledališča. V letu 2022 smo se lotili dolgotrajnega projekta in sistematično skeniramo fotografsko gradivo. Sodelujemo s podjetjem Camera, ki je specialist na tem področju. Sukcesivno prinašamo in odnašamo skrbno pregledane in popisane fotografije, digitalizirane pa shranjujemo na zunanjem disku. Do zdaj smo skenirali fotografsko gradivo za 355 uprizoritev – od leta 1950 do sezone 1992/1993.

#### Kadrovsko področje

Ministrstvo za kulturo nam je odobrilo dodatno delovno mesto v tehničnem sektorju. Novega sodelavca smo na delovnem mestu oblikovalec zvoka/videa zaposlili s 1. 9. 2025. Konec leta smo zaključili z razpisom za zaposlitev oblikovalca zaradi upokojitve dolgoletne sodelavke.

## REZULTATI ZA DOLOČITEV REDNE DELOVNE USPEŠNOSTI ZA DIREKTORICO MGL

po Pravilniku o merilih za ugotavljanje redne delovne uspešnosti direktorjev pravnih oseb javnega prava s področja kulture (Ur. l . RS, št. 7/09, 33/10, 50/17, 111/21 in 95/24 – ZTSPJS)

v letu 2025 DOSEŽENIH: 100-odstotnih točk

3. člen:

preseganje izpolnitve letnega programa dela javne službe po obsegu in kakovosti (max 50-odstotnih točk) = 50-odstotnih točk

4. člen:

vrednotenje merljivih kazalcev:

a) povprečje zasedenosti prostorov za publiko v ocenjevalnem obdobju:

povprečna zasedenost dvoran MGL v letu 2025: 93 % = 10-odstotnih točk

b) delež prodanih vstopnic od vseh vstopnic v 2025: vseh vstopnic: 96,5 % = 10-odstotnih točk

c) povprečno število nastopov zaposlenih članov ansambla glede na triletno povprečje:

leto	Povprečno število nastopov
2022	46
2023	45
2024	57
2025	53
Triletno obdobje	49,33

Povprečno število nastopov 2025 je 53 = 10-odstotnih točk.

5. člen:

vrednotenje deleža nejavnih prihodkov: delež nejavnih prihodkov v celotnem letnem prihodku znaša v letu 2025: 15,8 % = 20-odstotnih točk

SKUPAJ: 100-odstotnih točk po pravilniku
--

## INVESTICIJSKA VLAGANJA

Mestna občina Ljubljana nam je v letu 2025 namenila 30.000,00 EUR za nakup opreme. Večino sredstev smo porabili za nakup reflektorjev, ki so posodobili lučno opremo Male scene, s preostankom pa sofinancirali nakup brezžičnih mikrofonov.

V lučno, tonsko, računalniško in ostalo opremo smo v 2025 vložili 51.298,84 EUR lastnih sredstev.

V mesecu avgustu smo na podlagi prejetih pogojev in soglasja Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije zamenjali dotrajana okna v igralskih garderobah, prostorih Knjižnice MGL, prostorih scenskih delavcev in pri tapetnici. Za to investicijo smo porabili 49.361,94 EUR lastnih sredstev.

Ostalo opremo zaradi zastarelosti nadomeščamo po potrebi.

<b>INVESTICIJE 2025</b>	<b>130.660,78</b>
<b>A) OPREMA</b>	<b>81.298,84</b>
<b>I. LUČNA OPREMA</b>	
REFLEKTORJI LED RGB CCT DMX FLOOD LIGHT TYPE-10 KOM.	3.651,57
REFLEKTORJI SOURCE FOUR LED SERIES 3 Z ZOOMOM - 10 KOM.	27.745,73
VMESNIK ZA OPREMO: RESPONSE MK2 FOUR PORT FMX/RDM OUTPUT GATEWAY	1.099,22
<b>SKUPAJ</b>	<b>32.496,52</b>
<b>II. TONSKA OPREMA</b>	
SENNHEISER TONSKA OPREMA, BREŽIČNI MIKROFONI (DELNO SOFINANCIRANO MOL)	17.734,71
RCF ART 945-A AKTIVNI ZVOČNIK, 2 KOM	2.898,96
STOJALO ZA ZVOČNIKA, K&M WIND-UP STAND 3000, 2 KOM	812,01
<b>SKUPAJ</b>	<b>21.445,68</b>
<b>III. RAČUNALNIŠKE POSODOBITVE (PROGRAM IN OPREMA)</b>	
STACIONARNI RAČUNALNIKI, 5 KOM	4.623,44
MONITORJI, 4 KOM	1.366,91
PRENOSNI RAČUNALNIKI	1.627,82
TISKALNIKI (MINI), 2 KOSA	155,51
QLAB 5 AUDIO + VIDEO STANDARD	1.118,53
ZUNANJI TRDI DISK HDD EXT.WD 2TB PASSPORT BLACK	87,89
UPS BREZPREKINITVENO NAPAJANJE	481,28
<b>SKUPAJ</b>	<b>9.461,38</b>

#### IV. NAKUP DRUGE OPREME / Z INTERVENCIJAMI

NAPRAVA ZA POTRESANJE SNEGA	1.464,00
STROJ ZA SUHO SESANJE, 2 KOM	620,42
HLADILNIK, 2 KOM	360,99
KLIMATSKE NAPRAVE MITSUBISHI, 5 KOM	7.823,86
UDARNI VIJAČNIK BRUSHLESS BARE	89,06
ALU SAMOSTOJNA LESTEV	374,27
TV SPREJEMNIK ZA NADNAPISE, 2 KOM	3.058,00
MOBILNA TELEFONIJA, APARATI, 10 KOM (1 brezplačno)	4.104,66
<b>SKUPAJ</b>	<b>17.895,26</b>

#### B) INVESTICIJE - ZGRADBA

MENJAVA OKEN, NOVI DEL, GRADNJA	49.361,94
<b>SKUPAJ</b>	<b>49.361,94</b>

#### C) INVESTICIJSKO VZDRŽEVANJE IN IZBOLJŠAVE

VODNA ČRPALKA	5.861,25
MENJAVA FASADNIH PLOŠČ in UREDITEV TOALETNIH PROSTOROV	7.406,62
IZDELAVA STOPNIC	3.995,50
<b>SKUPAJ</b>	<b>17.263,37</b>

Poleti 2025 smo zamenjali pokvarjeno obtočno črpalko, sanirali okvare v toaletnih prostorih, zamenjali nekaj fasadnih plošč in plošč na stropu stopnišča za obiskovalce ter popravili polomljene stopnice na dvorišču. Porabili smo 17.263,37 EUR.

#### OCENA DELOVANJA SISTEMA NOTRANJEGA NADZORA

Notranja revizija

V 2025 notranja revizija poslovanja ni bila opravljena.

#### POJASNILA NA PODROČJIH, KJER ZASTAVLJENI CILJI NISO BILI DOSEŽENI

O zastavljenih kvantitativnih ciljih in njihovi realizaciji smo vse podrobnosti zapisali v letnih izvedbenih ciljih. Programske cilje smo dosegli, število obiskovalcev je visoko, ravno tako prihodek iz nejavnega vira. Zadovoljni smo, da so naše številke visoke, da kakovost programa vsako leto dokazujemo s polnimi dvoranami, pohvalami gledalcev, vabili na gostovanja in festivale ter nagradami, ki jih prejemajo naši umetniški ustvarjalci.

#### Akt o etažni lastnini in uprava zgradbe

Nadaljuje se nerešena lastnina enega dela zgradbe in hkrati samovoljno polovično plačevanje stroškov stanovalca v omenjenih prostorih. Še vedno

En stanovalec/uporabnik še ni uredil lastništva oz. vpisa v zemljiško knjigo. Nadaljuje se tudi njegovo samovoljno polovično plačevanje stroškov. S solastniki bomo morali najti rešitev za začetek reševanja in sklepanja akta o etažni lastnin. V 2025 nismo menjali upravnika zgradbe (MGL je dal odpoved že 2019), res pa je, da se nekateri solastniki z nujnimi spremembami obračunavanja stroškov ne strinjajo, drugi pa bi zadevo radi uredili. Odločili smo se, da v 2026 pristopimo k ureditvi.

#### Sistemizacija delovnih mest in pravilnik o delovnem času

V 2025 smo začeli s pregledovanjem in opisov del in nalog zaposlenih javnih uslužbencev v našem zavodu ter sočasnim oblikovanjem pravilnika o delovnem času. Pričakujemo, da bomo dokumente pregledali, preoblikovali in sprejemali spomladi 2026.

#### Brezdomci v gledališki pasaži

V 2025 smo redno reševali težave z nasilnimi brezdomci v naši pasaži. Verbalno nasilje nad našima informatorjema v blagajni, hostesno službo in obiskovalci je bilo tako moteče, da smo zaradi zagotavljanja varnosti najeli zunanje fizično varovanje.

## OCENA UČINKOV POSLOVANJA NA DRUGA PODROČJA

MGL vsako leto v finančnem načrtu opredeli zunanje sodelavce pri uprizoritvah, posebej skrbimo za igralce študente, samostojne kulturne delavce in tiste na začetku profesionalne poti. Mentorsko podporo študentom dramaturgije v procesih produkcije nudijo zaposlene dramaturginje.

Nadaljujemo s posebnimi popusti za dijake in študente – v družini z več otroki (s statusom študenta ali dijaka) plača abonma po redni študentski ceni le eden od otrok, ostali pa s 50 % popustom.

Pri ustvarjanju uprizoritev uporabljamo okolju prijazne in razgradljive materiale, oprema je odgovorno vzdrževana, skladiščena in reciklirana, kolikor je le mogoče, saj visoke statistike odigranih predstav povzročijo tudi večjo obrabo kostumov, scenskih elementov in rekvizitov; krožno gospodarimo, kadar je le mogoče.

Redno sodelujemo z društvi in zavodi in jim omogočamo brezplačne ogledе predstav, to so Filantropija, Kralji ulice, Društvo za preventivno delo, Društvo zaupni telefon Samarijan, Ozara Slovenija, Zavod Pelikan, Društvo svetovalni svet idr. Zagotavljamo dostop za invalidne osebe.

Brezplačne vstopnice ponujamo brezposelnim osebam in invalidom, njihovim spremljevalcem pa 50-odstotni popust.

Z organizacijo seminarja za šolske gledališke mentorje in oblikovanjem pedagoških gradiv poskušamo naše znanje in izkušnje prenašati na mlajše generacije. V zadnjo sezono je vpisanih 665 abonentov dijakov in 533 abonentov študentov. Dobili smo tudi že nekaj pohval naših pedagoških gradiv.